

## **Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 28.4.1989 Sayı : 20152)

**Kanun No.**  
3539

**Kabul Tarihi**  
20.4.1989

MADDE 1. — Uluslararası Denizcilik Teşkilatı (IMO) tarafından 1978 yılında Londra’da düzenlenen konferansta kabul edilen ve uluslararası alanda 28 Nisan 1984 tarihinden itibaren yürürlüğe giren “Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme”ye katılmamız uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

### **GEMİADAMLARININ EĞİTİMİ VE BELGELENDİRİLMESİ HAKKINDA 1978 ULUSLARARASI KONFERANSIN SONUÇ KARARI**

1. Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatı Genel Kurulunca kabul edilen 15 Ekim 1971 tarih ve A. 248 (VII)sayılı Karar uyarınca, Teşkilat, Londra’da 14 Haziran - 7 Temmuz 1978 tarihleri arasında Gemiadamlarının Eğitimi ve Belgelendirilmesi konusunda bir Uluslararası Konferans düzenlendi. Konferansın düzenlenmesinde, Uluslararası Çalışma Teşkilatı (ILO) ile işbirliği yapıldı.

2. Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatının çağrısı üzerine, aşağıdaki Devletler Konferans’da delegeleri tarafından temsil edildiler.

Cezayir	Kuveyt
Angola	Liberya
Arjantin	Libya Arap Cemahiriyesi
Avustralya	Madakaskar
Bahreyn	Malezya
Bengaldeş	Meksika
Belçika	Fas
Brezilya	Hollanda
Kanada	Yeni Zelanda
Cape Verde	Nijerya
Şili	Norveç
Çin	Panama
Kolombiya	Peru
Küba	Filipinler
Kıbrıs	Polonya

Çekoslovakya	Portekiz
Demokratik Yemen	Katar
Danimarka	Kore Cumhuriyeti
Mısır	Romanya
Finlandiya	Suudi Arabistan
Fransa	Senegal
Demokratik Almanya Cum.	Singapur
Federal Almanya Cum.	Somali
Gana	İspanya
Yunanistan	Sudan
Grenada	İsveç
Holy See	İsviçre
Hindistan	Tayland
Endonezya	Trinidad ve Tobago
Irak	Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği
İrlanda	İngiltere ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı
İsrail	Kamerun Birleşik Cumhuriyeti
İtalya	Amerika Birleşik Devletleri
Fildişi Sahili	Uruguay
Jamika	Yugoslavya
Japonya	
Kenya	

3. Fiji Konferansında bir gözlemci ile temsil edildi.

4. Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatının Ortak Üyesi olan Hong Kong Konferansına gözlemciler yolladı.

5. Uluslararası Çalışma Teşkilatı (ILO) Konferansı, hükümet, donatan ve gemi-adamları temsilcilerinin katıldığı üç sektöre mensup delegeler gönderdi. Ayrıca, Birleşmiş Milletler Çevre Programı Bürosu da temsil edildi.

6. Aşağıdaki hükümetlerarası Teşkilatlar Konferansına gözlemci yolladı;  
Avrupa Toplulukları Komisyonu,  
Arap Devletleri Birliği,

7. Aşağıdaki hükümet dışı teşkilatlar da Konferansına gözlemci yolladı :

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ISC),  
Uluslararası Deniz Ticaret Federasyonu Ltd. (ISF),  
Serbest Ticaret Birlikleri Uluslararası Konfederasyonu (ICFTU),  
Uluslararası Telsiz Deniz Komisyonu (CIRM),  
Petrol Şirketleri Uluslararası Denizcilik Forumu (OCIMF),  
Uluslararası Deniz Kılavuzları Birliği (IMPA),  
Uluslararası Donatanlar Birliği (INSA),  
Uluslararası Dünya Dostları (FOE),  
Sondaj Mütteahhitleri Uluslararası Birliği (IADC),

Navigasyon Enstitüleri Uluslararası Birliği (IAIN),  
Gemi Kaptanları Birlikleri Uluslararası Federasyonu (IFSMA),  
Petrol Sanayii Uluslararası Araştırma ve Üretim Formu (E and P Forum),

8. Afrika Birliği/Arap Devletleri Birliği tarafından tanınmış olan aşağıdaki kuruluş hareketi teşkilâtı Konferansa gözlemci yollamıştır;

Filistin Kurtuluş Teşkilatı (PLO),

9. Konferans, Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatı Genel Sekreteri Bay C. P. Saivastava tarafından açıldı. Birleşik Krallık Hükümeti adına, Şirketler, Havacılık ve Denizcilik Bakan Yardımcısı Bay S. Clinton Davis delegelere hoş geldiniz dedi ve Konferansın önemini açıklayan ve Konferansın amaçlarını destekleyen bir konuşma yaptı.

10. Danimarka Delegasyonu Başkanı Bay Tage Madsen Konferans başkanlığına seçildi.

11. Konferansın on başkan yardımcılığına aşağıdaki delegeler seçildi;

Kaptan M. P. Paler (Arjantin),

Kaptan A. E. Capanema (Brezilya),

Bay H. Morais (Cape Verde),

Kaptan G. Haussmann (Demokratik Alman Cumhuriyeti),

Bay S. Kugblenu (Gana),

Dr. S. D. Salman Alhashim (Irak),

Bay J. Heringa (Hollanda),

Ekselans Bay Phan Wannamethee (Tayland)

Bay G. Kolesnikov (SSCB)

Bay J. K. Rice-Oxley (İngiltere)

12. Konfederansın sekreteryası aşağıdaki gibi olmuştur :

Genel Sekreter : Bay C.P. Srivastava  
Teşkilatın Genel Sekreteri

Yürütme Sekreteri : Kaptan G. Kostylev

Yürütme Sekreter Yardımcısı : Kaptan W.S.G. Morrison

Toplantılar Sekreteri : Bay W. de Goede

13. Konferansın aşağıdaki komisyonlar kuruldu :

Yönetim Komisyonu

Başkanı : Bay Tage Madsen (Danimarka)  
Konferans Başkanı

I. No. Komisyon

Başkan : Bay J. Vonau (Polonya)

Başkan Yardımcısı : Ekselans Bay G.F.B. Cooper  
(Liberya)

II. No. Komisyon

Başkan : Kaptan P.S. Vanchiswar (Hindistan)

Başkan Yardımcısı : Bay M. W. Ghali (Suudi Arabistan)

III. No. Komisyon

Başkan : Bay T. F. Balmer (İngiltere)  
Başkan Yardımcısı : Bay H.C. Oldag (F. Almanya Cum.)

VI. No. Komisyon

Başkan : Bay O. Andersen (Norveç)  
Başkan Yardımcısı : Bay H. H. Gardner (Kanada)

Taslak komisyonu

Başkan : Bay J. H. Singman (A.B.D.)  
Başkan Yardımcısı : Kaptan Othman bin Darus  
(Malezya)

Yetki Belgeleri Komisyonu

Başkan : Bay E. B. Chamfor (Kameron)

Başkan : Birleşik Cumhuriyeti

14. Konferans çalışmalarında aşağıdaki dokümanlar esas olarak alındı :

— Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatının Eğitim ve Vardiye Standartları Alt Komisyonu tarafından hazırlanıp Deniz Güvenlik Komisyonu (MSC) tarafından onaylanan Gemiadamlarının Eğitimi ve Belgelendirilmesi Hakkında Uluslararası Sözleşme ve ilgili Kararlar tasarısı;

— Yukarıdaki tasarı hakkında ilgili hükümetler ve kuruluşlar tarafından Konferansa sunulan öneriler ve yorumlar;

— Tanker Güvenliği ve Deniz Kirliliğinin Önlenmesi Hakkında 1978 tarihli Uluslararası Konferans'ta kabul edilen 8 ve 13 sayılı Kararlar.

15. Konferansın oturumlarına ait tutanaklarda belirtilen müzakereler sonucunda, Konferans, bu sonuç Kararının 1 No.lu bağısını teşkil eden GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRME VE VARDİYA STANDARTLARI HAKKINDA ULUSLARARASI SÖZLEŞME, 1978'i kabul etti.

16. Konferans aynı zamanda bu sonuç Kararının 2 No.'lu Bağısındaki Kararları da kabul etti.

17. Bağlıları da dahil olmak üzere, bu sonuç Karar'ın metni, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde tek bir nüsha olarak hazırlanmış ve Hükümetlerarası Denizcilik Teşkilatı Genel Sekreterliğine tevdi edilmiştir. Sözleşmenin Arapça ve Almanca dillerinde resmî tercümeleri hazırlanacak ve bu sonuç Karar ile birlikte teslim edilecektir.

18. Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatı Genel Sekreterliği, bu sonuç Kararının Konferans Kararlarının, Sözleşmenin ve hazırlandığında Sözleşmenin resmî tercümelerinin tasdikli kopyalarını, konferansta temsil edilmek üzere davet edilmiş olan devletlerin hükümetlerine, istekleri doğrultusunda gönderecektir.

Taraflar, ONAYLAYARAK, bu Sonuç Karar'ın altına imzalarını atmışlardır. (x) LONDRA'da yedi Temmuz bin dokuz yüz yetmiş sekiz tarihinde yapılmıştır.

(x) İmzalar alınmamıştır.



**BAĞLISI I**

**GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRME VE VARDİYA  
STANDARTLARI HAKKINDA ULUSLARARASI SÖZLEŞME, 1978**

**BU SÖZLEŞMENİN TARAFLARI,**

Gemiadamlarının eğitim, belgelendirilme ve vardiyaları için uluslararası standartların kabulü ile denizde can ve mal güvenliğinin ve deniz çevresinin korunmasının artırılmasını ARZU EDEREK,

Bu sonuca en iyi şekilde, Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası bir Sözleşme'nin gerçekleştirilmesi ile ulaşılabileceğini MÜTALAA EDEREK,

Aşağıdaki hususlarda MUTABIK KALMIŞLARDIR :

**MADDE I**

**Sözleşmenin Genel Yükümlülükleri**

(1) Taraflar, Sözleşme ile tamamlayıcı bir parçası olan Ek'inin hükümlerini uygulamayı taahhüt ederler. Sözleşmeye yapılan her atıf aynı zamanda Ek'ine yapılmış sayılır.

(2) Taraflar, denizde can ve mal güvenliği ile deniz çevresinin korunması bakımından, gemiadamlarının görevlerine uygun nitelikte olmalarını temin için sözleşmenin tüm olarak uygulanmasını sağlamak üzere bütün kanun, kararname, emir ve yönetmelikleri çıkarmayı ve lüzum'u diğer ön'emleri almayı taahhüt ederler.

**MADDE II**

**Tarifler**

Sözleşmenin uygulanması bakımından, başka şekilde belirtilmemişse :

(a) «Taraflar», Sözleşmenin kendisi bakımından yürürlüğe girdiği devleti;  
(b) «İdare», geminin bayrağını taşımaya mezuun olduğu Taraf hükümetini;  
(c) «Belge», İdare tarafından veya İdarenin verdiği yetkiye dayanılarak tanzim edilen veya İdarece tanınan ve hamilinin bu belgede veya ulusal kurallarda belirtilen yetkiyi haiz olduğunu gösteren, adı ne olursa olsun, geçerli bir dökümanı;

(d) «Belgelendirilmiş», usulüne uygun olarak bir belgeye sahip olduğunu;  
(e) «Teşkilat», Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatını (IMCO);  
(f) «Genel Sekreter», Teşkilatın Genel Sekreterini;  
(g) «Açık deniz gemisi», münhasıran iç sullarda, mahfuz sullarda veya liman kurallarının uygulandığı alanlarda veya bunların çok yakınında çalışanların dışındaki gemileri;

(h) «Balıkçı teknesi», balık, balina, ayı balığı, mors veya diğer canlı deniz ürünleri avcılığında kullanılan tekneleri;

(i) «Telsiz Kuralları», yürürlükteki en son tarihli Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesinin Ek'i olan veya Ek'i sayılan Telsiz Kurallarını;

ifade eder.

### MADDE III

#### Uygulama

Sözleşme, aşağıda belirtilenlerin dışında, bir Taraf bayrağını taşımaya mezun açık deniz gemilerinde hizmet gören gemiadamları hakkında uygulanır;

(a) harp gemileri, yardımcı harp gemileri ile ticarî nitelikte olmayan resmî hizmetlere tahsis edilmek kaydı ile, Devlete ait olan veya Devlet tarafından çalıştırılan gemiler; bununla beraber Taraflar, bu gibi gemilerin faaliyetlerini veya çalışma imkânlarını haleldar etmeksizin, bunlarda hizmet gören personelin, makul ve kabîlî tabii olduğu ölçüde, Sözleşme gereklerine uyabilmeleri için uygun önlemleri alacaktır;

(b) balıkçı tekneleri;

(c) ticarî amaçla kullanılmayan gezi yatları;

(d) ilkel yapıdaki ahşap gemiler.

### MADDE IV

#### Bilgi İletişimi

(1) Taraflar, aşağıda belirtilen bilgi ve belgeleri, mümkün olan en kısa sürede, Genel Sekreterliğe göndereceklerdir :

(a) Sözleşme ile ilgili olarak yürürlüğe konulan kanun, kararname, emir, yönetmelik ve dökümanların metinleri;

(b) Sözleşme uyarınca düzenlenen her belge için gerektiğinde bütün ayrıntıları ile olmak üzere kursların programları ve süreleri ile ulusal sınavlar ve diğer gerekler;

(c) Sözleşmeye göre düzenlenen belgelerden yeter miktarda örnek.

(2) Genel Sekreter, yukarıdaki (1) (a) paragrafı uyarınca gönderilen bilgi ve belgelerden tüm Tarafları haberdar edecek ve Madde IX ve X'da belirtilen amaçlar için, istenildiğinde, (1) (b) ve (c) paragrafları uyarınca gönderilen bilgileri de kendilerine aktaracaktır.

### MADDE V

#### Diğer Andlaşmalar ve Yorum

(1) Taraflar arasında yürürlükte bulunan gemiadamlarının eğitim belgelendirilme ve vardiya standartları ile ilgili daha önceki andlaşma, sözleşme ve düzenlemelerin aşağıda belirtilenler için süreleri sonuna kadar tüm olarak uygulanmasına devam olacaktır :

(a) bu Sözleşmenin kapsamında bulunmayan gemiadamları;

(b) bu Sözleşmede açıkça belirtilmeyen hususlar için kapsamındaki gemiadamları.

(2) Bununla beraber, daha önceki andlaşma, sözleşme ve düzenlemelerin bu sözleşme hükümleri ile çelişmesi halinde Taraflar bu gibi andlaşma, sözleşme ve düzen-

lemeler ile ilgili uygulamalarını, Sözleşmenin getirdiği yükümlülükleri ile çelişmeleri gidermek üzere gözden geçireceklerdir.

(3) Sözleşmede açıkça belirtilmeyen bütün hususlar Tarafların kendi yasal uygulamalarına bırakılmıştır.

(4) Sözleşmedeki hiçbir husus, Birleşmiş Milletler Genel Kurulunun 2750 C (XXV) sayılı kararı uyarınca toplanan Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Konferansı'nca deniz hukuku kuralları saptanmasına ve geliştirilmesine engel teşkil etmeyecektir. Aynı zamanda, herhangi bir Devletin deniz hukuku ile ve kıyı ve bayrak Devleti haklarının nitelik ve kapsamı ile ilgili konusundaki halihazır ve gelecekteki iddia ve hukukî görüşlerini de ihlal etmeyecektir.

## MADDE VI

### Belgeler

(1) Sözleşme Ek'indeki hükümlerde belirtilen deniz hizmeti, yaş, sağlık, eğitim, nitelik ve sınav gereklerini, karşıladığına İdarece kanaat getirilen kaptan, zabıt ve tayfa'lara birer belge verilecektir.

(2) Bu madde uyarınca İdare tarafından kaptan ve zabıtlar için düzenlenecek belgeler, Sözleşme Ek'i Kural 1/2 de belirtilen form'da onaylanacaktır. Kullanılan dil İngilizce değilse onayda bu dile tercümesi de bulunacaktır.

## MADDE VII

### Geçici Hükümler

(1) Sözleşmenin bir yeterlik veya görev belgesi gerektiği hallerde bir Taraf için Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten önce o Tarafın kanunlarına veya Telsiz Kurallarına göre verilmiş olan belgeler, Sözleşmenin o Taraf için yürürlüğe girdiği tarihten sonraki hizmetler için de geçerli sayılacaktır.

(2) Bir Taraf, Sözleşmenin kendisi bakımından yürürlüğe girdiği tarihten itibaren en çok beş yıl süre ile, önceki uygulamasına göre yeterlik belgesi vermeye devam edebilir. Bu belgeler Sözleşme amaçları için geçerli sayılacaktır. Belirtilen geçiş döneminde bu gibi belgeler, deniz hizmetine, Sözleşmenin o Taraf için yürürlüğe girmesinden önce ve geminin belge ile ilgili bölümünde başlamış olan gemiadamları için düzenlenecektir. İdare, diğer tüm adayların, Sözleşmeye göre sınavdan geçirilerek belgelendirilmesini sağlayacaktır.

(3) Bir Taraf, Sözleşmenin kendisi bakımından yürürlüğe girdiği tarihten itibaren iki yıl içerisinde, Sözleşmeye göre belgesi bulunmayan veya Sözleşmenin o Taraf için yürürlüğe girmesinden önce kendi kanunlarına göre düzenlenmiş yeterlik belgesi bulunmayan gemiadamlarına aşağıdaki hallerde, görev belgesi verebilir :

a) Sözleşmenin o Taraf için yürürlüğe girmesinden önceki son yedi yıl zarfında üç yıldan az olmamak üzere, denizde, görev belgesi istendiği düzeyde hizmet etmiş olmak;

- b) Bu görevin başarı ile yapıldığını kanıtlamak;
- c) Başvuru tarihindeki yaşı da dikkate alınarak, görme ve işitme dahil olmak üzere, sağlık durumunun elverişli olduğuna İdareyi ikna etmek.

Sözleşmenin uygulanması bakımından, bu paragraf uyarınca düzenlenecek bir görev belgesi, Sözleşme uyarınca düzenlenen belgelerle eşdeğerde sayılacaktır.

## MADDE VIII

### Geçici Yetki

(1) Zorunlu hallerde İdareler, can, mal ve çevre için tehlike getirmeyeceğine kanaat getirmesi halinde, gerekli belgesi bulunmayan belirli bir gemiadamına belirli bir gemide hizmet görmesi için, en çok altı ay süre geçici yetki verebilir. İlgili Telsiz Kaptanlarının cevaz verdiği haller hariç, telsiz zabıtları ile telsiztelefon operatörlerine geçici yetki verilmez. Şu kadar ki, bağımsızlık uygulanan kimse, İdarenin kanaatine göre, o görevi güvenli bir tarzda yapabilecek nitelikte olacaktır. Bununla beraber, mümkün olan en kısa süreye inhisar etmek kaydıyla, olağanüstü durumlar dışında, kaptan ve baş mühendislere geçici yetki verilmeyecektir.

(2) Geçici yetki o görevin bir alt derecesine alt belgesi bulunan kişiler için uygulanacaktır. Sözleşmenin bir alt derece için belge gerektirmemesi halinde, geçici yetki, İdarenin kanaatine göre, niteliği ve tecrübesi bakımından yapılacak görevin gereklerine uygun bulunan kişilere verilebilir. Şu kadar ki, geçici yetki verilecek kişinin gerekli belgesi yoksa, böyle bir yetki vermenin güvenlik bakımından sakıncalı olmadığını saptamak üzere İdare tarafından kabul edilecek testten geçirilmesi istenecektir. Bundan başka, İdare en kısa zamanda o görevin gerekli belgesi bulunan bir kimse tarafından yapılmasını sağlayacaktır.

(3) Taraflar her yıl 1 Ocak gününden sonra en kısa zamanda, Genel Sekreterliğe, açık deniz gemilerinde belge gerektiren her kademedeki görev yeri için önceki yıl içerisinde verilmiş olan geçici yetki sayısını, 1.600 gros tonilatodan büyük ve küçük gemilerin sayılarını da belirterek bir raporla bildirecektir.

## MADDE IX

### Eşdeğerler

(1) Sözleşme, İdarelerin özellikle teknik gelişmelere ve özel gemi tiplerine ve seferlerine uyarlanan açık deniz hizmetleri ile gemi organizasyonunu da içeren diğer öğrenim ve eğitim düzenlemelerine devam etmesine veya bunları kabul etmesine engel teşkil etmeyecektir. Şu kadar ki, geminin ve yükün seyir ve teknik bakımından kullanılması ve elleçlenmesi ile ilgili açık deniz hizmeti, bilgi ve yetenek düzeyi, en az Sözleşme gerekleri ile eşdeğerde deniz güvenliği sağlayacak ve aynı şekilde deniz kirlenmesini önleyici eşdeğer etkiye sahip olacaktır.

(2) Bu düzenlemelerin ayrıntıları en kısa zamanda Genel Sekreterliğe bildirilecektir. Genel Sekreterlik ise bunları tüm Taraflara ileticektir.

## MADDE X

### Kontrol

(1) Madde III uyarınca hariç tutulmaların dışındaki gemiler, bir Tarafın limanlarında iken, gemiadamlarında Sözleşmenin gerektirdiği belge veya geçici yetki bulunup bulunmadığını saptamak amacıyla o Tarafın gerekli yetki verilmiş memurları tarafından kontrole tabidir. İbraz edilen belgeler, sahte olarak düzenlendiğine veya hamilinin, belgenin adına düzenlenen şahıs olmadığına dair inandırıcı açık bir kanıt bulunmadıkça, kabul edilecektir.

(2) Yukarıdaki (1) No. lu paragraf veya Kural 1/4 «Kontrol İşlemleri» bölümünde belirtilen işlemler sırasında herhangi bir aykırılık bulunması halinde, kontrolü yapan yetkili memur, geminin kaptanını, geminin bayrağını taşıma hakkına sahip olduğu bayrağın Devletin konsolosluğunu, Konsolosluk yoksa, en yakın diplomatik temsilciliğini veya deniz ticareti yetkilisini gerekli işlemlerin yapılabilmesi için, yazılı olarak haberdar edecektir. Bu yoldaki bildirim, saptanan aykırı durumu ve kontrolü yapan Tarafın bu aykırılığın can, mal ve çevre için meydana getirdiği tehlikeler bakımından dayandığı gerekçeleri detaylı olarak içerecektir.

(3) Yukarıdaki (1) No.lu paragraf uyarınca kontrol yapılırken, geminin büyüklüğü ve tipi ile yapacağı seferin mesafesi ve niteliği dikkate alınarak, Kural 1/4'ün (3) No. lu paragrafı ile ilgili aykırılıkların giderilmemesi ve bu durumun can, mal ve çevre için tehlike teşkil ettiğinin saptanması halinde, kontrolü yapan Taraf, tehlike ortadan kaldırılacak şekilde bu gerekler karşılancaya kadar ve karşılanmadıkça geminin seferden alıkonulması için gereken önlemleri alacaktır. Alınan önlemler ile ilgili durum derhal Genel Sekreterliğe bildirilecektir.

(4) Bu madde uyarınca kontrol yapılırken, geminin gereksiz olarak alıkonulmasını veya geciktirilmesini önlemek üzere, mümkün olan tüm gayret sarfedilecektir. Gemi, bu şekilde seferden men edilir veya geciktirilirse, bundan dolayı meydana gelecek zarar veya hasarlar için tazminata hak kazanacaktır.

(5) Bu madde hükmü, Sözleşmeye Taraf olmayan bir Devletin bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin, Taraf olan Devletin bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerden daha elverişli işlem görmesine meydan verilmeyecek şekilde uygulanacaktır.

## MADDE XI

### Teknik İşbirliğinin Geliştirilmesi

(1) Sözleşmeye Taraf olanlar, Teşkilat ile danışma halinde ve Teşkilatın yardımı ile, aşağıdaki konularda teknik yardım isteğinde bulunan Tarafları desteklerler:

- (a) İdarî ve teknik personelin eğitimi;
- (b) Gemiadamlarının eğitimi için kurumların oluşturulması;
- (c) Eğitim kurumları için cihaz ve tesislerin sağlanması;
- (d) Açık deniz gemilerinde uygulamalı eğitim dahil, yeterli eğitim programlarının geliştirilmesi; ve

(e) Gemladamlarının niteliklerini yükseltmek için diğer önlemlerin alınması ve düzenlemelerin sağlanması,

Teknik işbirliği, Sözleşmenin hedef ve amaçlarını daha ileri götürmek üzere, gelişmekte olan ülkelerin bu konudaki özel gereksinimleri dikkate alınarak, tercihan ulusal, alt bölgesel veya bölgesel düzeyde yapılır.

(2) Teşkilat, diğer uluslararası kuruluşlarla, özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilatı (ILO) ile danışma ve işbirliği halinde, yukarıda belirtilen hususlardan kendi payına düşeni yerine getirecektir.

## MADDE XII

### Değişiklikler

- (1) Sözleşme, aşağıdaki işlemler uygulanarak, değiştirilebilir :
  - (a) Teşkilat bünyesinde incelendikten sonra yapılan değişiklikler :
    - (i) Herhangi bir Taraf, önerdiği değişikliği Genel Sekreterliğe bildirecektir. Genel Sekreterlik, bu öneriyi incelemek üzere ele alınmasından en az altı ay önce, Teşkilatın tüm üyelerine, tüm Taraflara ve Uluslararası Çalışma Bürosu Genel Müdürlüğüne bildirecektir;
    - (ii) Bu şekilde önerilen ve dağıtımı yapılan her değişiklik, incelenmek üzere Teşkilatın Deniz Güvenlik Komisyonuna iletilir;
    - (iii) Teşkilatın üyesi olsun veya olmasın, Taraflar, Deniz Güvenlik Komisyonunun, değişikliklerin incelemesi ve kabulü için yaptığı çalışmalara katılma hakkına sahiptir;
    - (iv) Değişiklikler, yukarıdaki alt paragraf (a) (iii) de yapıldığı gibi, genişletilen Deniz Güvenlik Komisyonunda (bundan böyle, «Genişletilmiş Deniz Güvenlik Komisyonu» adı ile anılacaktır) hazır bulunarak oy veren Tarafların üçte iki çoğunluğu ile ve oy verme anında Tarafların en az üçte birinin hazır bulunması koşulu ile, kabul edilir;
    - (v) Bu şekilde oluşturulan değişiklikler, Genel Sekreterlikçe tüm Taraflara kabul için gönderilir;
    - (vi) Bir Maddede yapılan bir değişiklik, Tarafların üçte ikisi tarafından kabul edildiği tarihten itibaren kabul edilmiş sayılacaktır;
    - (vii) Ekte yapılan bir değişiklik, aşağıdaki koşullarda kabul edilmiş sayılacaktır:
      1. Kabul için Taraflara bildirilme tarihinden sonra geçen iki yılın sonunda; veya
      2. Genişletilmiş Deniz Güvenlik Komisyonunda hazır bulunan ve oy veren Tarafların üçte iki çoğunluğu ile kabul edilmesi sırasında bir yıldan az olmamak üzere saptanan başka bir zaman süresi sonunda;Bununla beraber, belirtilen bu süreler içinde, Tarafların üçte birinden fazlası veya ticaret gemilerinin tonajoları toplamı, 100 gros ton ve daha büyük gemiler itibariyle Dünya ticaret filosunun en az yüzde

ellisine sahip Taraflar, Genel Sekreterliğe itirazları bulunduğunu bildirirlerse, değişiklik kabul edilmemiş sayılır;

- (viii) Bir maddede yapılan bir değişiklik, onu kabul eden Taraflar için, değişikliğin kabul edilmiş sayıldığı tarihten altı ay sonra, bu tarihten sonra kabul eden bir Taraf için ise o Tarafın kabul ettiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girer;
- (ix) Ekte yapılan bir değişiklik yukarıdaki (a) (vii) alt paragrafında belirtildiği şekilde, değişikliğe itirazda bulunan ve bu itirazını geri almamış olan Taraflar hariç olmak üzere tüm Taraflar için, değişikliğin kabul edilmiş sayıldığı tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir. Herhangi bir Taraf, değişiklik için saptanmış olan yürürlüğe giriş tarihinden önce Genel Sekreterliğe bir bildiri vererek, yürürlüğe giriş tarihinden itibaren en çok bir yıl süre ile veya değişikliğin kabul edildiği Genişletilmiş Deniz Güvenlik Komisyonunda hazır bulunup;

oynamaya katılan Tarafların üçte iki çoğunluğu ile kararlaştırılan daha uzun bir süre için değişikliği yürürlüğe koymayacağını belirtebilir; veya

- (b) Bir Konferans ile yapılan değişiklikler :
- (i) Herhangi bir Tarafın, Tarafların en az üçte biri tarafından desteklenen isteği üzerine, Teşkilat, Uluslararası Çalışma Bürosu Genel Müdürlüğü ile işbirliği yaparak veya danışarak, Sözleşmede yapılacak değişiklikleri görüşmek üzere, bir Taraflar konferansı düzenler;
- (ii) Böyle bir konferansta hazır bulunup oynamaya katılan Tarafların üçte iki çoğunluğu ile kabul edilen her değişiklik, Genel Sekreterlikçe, tüm Taraflara, kabul için, iletilir;
- (iii) Konferans başka türlü bir karar almadıkça, değişiklik kabul edilmiş sayılacak ve duruma göre, (a) (vi) ve (a) (viii) veya (a) (vii) ve (a) (ix) alt paragraflarında belirtilen işlemler uyarınca yürürlüğe girecektir. Şu kadar ki, bu alt paragraflarda Genişletilmiş Deniz Güvenlik Komisyonuna yapılmış olan atıflar, bu konferansa yapılan atıflar olarak alınacaktır.

(2) Bir değişikliğin kabul edildiğine veya buna itirazda bulunduğuna ilişkin olan veya alt paragraf (1) (a) (ix) da öngörülen bildirimler, yazılı olarak Genel Sekreterliğe verilecek, Genel Sekreterlik de bunlardan, alındıkları tarihleri de belirterek, tüm Tarafları haberdar edecektir.

(3) Genel Sekreterlik, değişiklikleri yürürlüğe giriş tarihleri ile birlikte, tüm Taraflara bildirecektir.

### MADDE XIII

#### İmzalama, Onaylama, Kabul Etme, Uygun Bulma ve Katılma

(1) Sözleşme, Teşkilat Merkezinde 1 Aralık 1978'den 30 Kasım 1979'a kadar imzaya açık kalacak, bu tarihten sonra ise katılma için açık tutulacaktır. Herhangi bir devlet, aşağıdaki işlemler ile Sözleşmeye Taraf olabilir :

(a) Onaylama, kabul etme ve uygun bulma için, itiraz hakkı saklı tutulmaksızın, imzalama; veya

(b) Onaylama, kabul etme veya uygun bulma işlemi daha sonra yapılmak üzere imzalama; veya

(c) Katılma.

(2) Onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma, Genel Sekreterliğe bu konu ile ilgili gerekli belgeyi vermekle yapılır.

(3) Genel Sekreterlik, Sözleşmeyi imzalayan veya Sözleşmeye katılan tüm devletlere ve Uluslararası Çalışma Bürosu Genel Müdürlüğüne, imzalamaları veya onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma belgesinin verildiğini ve verilme tarihini bildirir.

#### MADDE XIV Yürürlüğe Girme

(1) Sözleşme, 100 gros ton ve daha büyük gemiler itibariyle, Dünya ticaret gemileri toplam gros tonajının en az yüzde ellisini oluşturan en az yirmibeş Devlet onaylama, kabul etme veya uygun bulma için itiraz hakkı saklı kalmaksızın Sözleşmeyi imzaladığı veya onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma için gerekli belgeleri Madde XIII uyarınca verdiği tarihten oniki ay sonra yürürlüğe girecektir.

(2) Genel Sekreter, Sözleşmeyi imzalayan veya Sözleşmeye katılan tüm devletlere yürürlüğe giriş tarihini bildirecektir.

(3) Yukarıdaki (1) no. lu paragrafta belirtilen oniki aylık süre içinde verilen onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma belgesi, belgenin verilmesinden üç ay sonra veya Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihte -hangisi daha geç ise- geçerli olacaktır.

(4) Sözleşme yürürlüğe girdikten sonra verilen onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma belgesi, verildiği tarihten üç ay sonra geçerli olacaktır.

(5) Madde XII uyarınca herhangi bir değişikliğin kabul edilmiş sayıldığı tarihten sonra verilen onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma belgesi, Sözleşmenin değiştirilmiş şekli için uygulanacaktır.

#### MADDE XV Çekilme

(1) Herhangi bir Taraf, Sözleşmenin kendisi için yürürlüğe girdiği tarihten beş yıl sonra her zaman Sözleşmeden çekilebilir.

(2) Çekilme, Genel Sekreterliğe yazılı bildiri ile yapılır. Genel Sekreterlik, tüm diğer Taraflara ve Uluslararası Çalışma Bürosu Genel Müdürlüğüne bu bildiriye, alınış tarihini ve bu çekilmenin yürürlüğe giriş tarihini bildirir.

(3) Çekilme, çekilme bildirisinin Genel Sekreterlikçe alınmasından on iki ay sonra veya bildiride gösterilen daha uzun bir süre sonra yürürlüğe girer.



## MADDE XVI

### Tevdi ve Tescil

(1) Sözleşme Genel Sekreterliğe tevdi edilecek, Genel Sekreterlik ise, onaylı örneklerini, Sözleşmeyi imzalayan veya Sözleşmeye katılan tüm Devletlere gönderecektir.

(2) Sözleşme yürürlüğe girer girmez, Genel Sekreter, Sözleşmenin metnini, Birleşmiş Milletler Anlaşması Madde 102 uyarınca, tescil ve yayım için, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliğine gönderecektir.

## MADDE XVII

### Diller

Sözleşme, tek bir nüsha halinde, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde hazırlanmış olup, metinlerin herbiri eşit olarak geçerlidir. Arapçaya ve Al-mancaya resmî tercüme yapılabilecek ve imzalı orijinali ile birlikte teslim edilecektir.

Bu Sözleşme, hükümetleri tarafından yetki verilmiş olan aşağıda yazılı temsilciler tarafından, Londra'da, yedi temmuz bin dokuz yüz yetmiş sekiz tarihinde imzalanmıştır. (\*)

---

(\*) *İmzalar alınmamıştır.*

## EK

### BÖLÜM I

#### GENEL HÜKÜMLER

##### Kural I/1

##### Tarifler

Sözleşmenin amaçları bakımından, başka türlü belirtilmedikçe :

- (a) «Kurallar», Sözleşmenin Ekindeki kuralları;
- (b) «Onaylanmış», İdare tarafından onaylandığını;
- (c) «Kaptan», bir gemiyi kumandası altında bulunduran şahsı;
- (d) «Zabit», kaptanın dışında, ulusal kanun veya yönetmeliklere veya bunlar yoksa, toplu sözleşme veya âdetlere göre zabit sayılan gemi personelinin;
- (e) «Güverte zabitini», güverte bölümünde bulunan nitelikli bir zabiti;
- (f) «Birinci zabit», rütbe bakımından kaptandan sonra gelen ve kaptanın görevini yapamayacak durumda olması halinde geminin kumandası kendisine geçen güverte zabitini;
- (g) «Mühendis zabit», makine bölümünde bulunan nitelikli bir zabiti;
- (h) «Baş mühendis», geminin makinelerinin çalıştırılmasından sorumlu olan kıdemli mühendis zabitini;

(i) «İkinci mühendis», sıralamada baş mühendisten sonra gelen ve baş mühendis görevini yapamayacak durumda olması halinde geminin makinelerinin çalıştırılması sorumluluğu kendisine geçen mühendis zabiti;

(j) «Yardımcı mühendis zabıt» mühendis zabıt olmak için eğitim görmekte olan, ulusal kanun veya yönetmeliklerin bu maksatla belirttiği şahsı;

(k) «Telsiz zabiti», telsiz kuralları hükümlerine göre deniz gezici hizmetleri için verilmiş birinci veya ikinci sınıf telsiz telgraf operatörlüğü belgesi veya telsizle muharebe genel belgesi bulunan ve Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesinin gerektirdiği gemi telsiz telgraf istasyonunda görevli şahsı;

(l) «Telsiz telefon operatörü», telsiz kuralları hükümlerine göre verilmiş bir belgesi bulunan şahsı;

(m) «Tayfa», geminin kaptan ve zabıtları dışındaki gemi personelini;

(n) «Yakın kıyısız seferler», bir Tarafın yakınında yapılan ve tarafı c Tarafça yapılan seferleri;

(o) «Yürütme gücü», Gemi Tasdiknamesinde veya diğer resmî belgelerde yazılı kılovat olarak gücü; (\*)

(p) «Telsiz görevleri», Telsiz Kuralları, Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesi uyarınca, İdarelerce değerlendirilen IMCO'nun ilgili tavsiyeleri doğrultusundaki vardiyaları, teknik bakım tutum ve onarımları;

(q) «Petrol tankeri», dökme halde petrol ve petrol ürünleri taşımak için inşa edilen ve bu amaçla kullanılan gemileri;

(r) «Kimyasal tanker», IMCO'nun «Dökme Olarak Tehlikeli Kimyasal Madde Taşıyan Gemilerin İnşasına ve Donatılmasına İlişkin Kod'unda belirtilen sıvı kimyasal maddelerin dökme halde taşınması için inşa edilen ve bu amaçla kullanılan gemileri;

(s) «Sıvılaştırılmış gaz tankeri», IMCO'nun «Dökme Olarak Sıvılaştırılmış Gaz Taşıyan Gemilerin İnşasına ve Donatılmasına İlişkin Kod'unda belirtilen sıvılaştırılmış gazları dökme halde taşımak için inşa edilen ve bu amaçla kullanılan gemileri ifade eder.

### **Kural I/2**

#### **Belgelerin İçeriği ve Onay Formu**

1. Belgelerde, düzenleyen ülkenin resmî dil veya dilleri kullanılacaktır. Kullanılan dil İngilizce değil ise, metin bu dile çevirisini de içerecektir.

2. İdareler, telsiz zabıtları ve telsiz telefon operatörleri ile ilgili olarak :

(a) Telsiz Kuralları uyarınca belge vermek için yapılan sınava. Sözleşmenin Ek'indeki ilgili Kurallarda istenen ilave bilgileri katabilirler, veya

(b) Belge sahibinin, Sözleşmenin Ek'inde istenen ilave bilgilere sahip olduğunu gösteren ayrı bir belge verebilirler.

3. Sözleşme Madde VI ile istenilen belge onay formu aşağıdaki gibi olacaktır :

---

(\*) *Gemi Tasdiknamesinde veya diğer resmî belgelerde yazılı güç, geminin tüm ana makinelerinin toplam en büyük sürekli çıkış gücü olarak kabul edilmiştir.*

Belgelerin Onay Formu  
BELGELERİN ONAYI

(Resmî Mühür)

(Ülke)

GEMİ ADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRİLME  
VE VARDİYA STANDARDLARI HAKKINDA  
ULUSLARARASI SÖZLEŞME, 1978

Hükümlerine göre düzenlenmiştir

(+) ..... Hükümeti bu belge ile onaylar ki,

Aşağıda imzası olan ben bu belge ile onaylarım ki,

Bu belge/ ..... No. lu Belge (\*\*), Gemi Adamlarının, Eğitim, Belge-  
lendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme, 1978'in .....  
sayılı Kuralı hükümleri uyarınca ..... (\*\*\*) görevi için yalnız aşağıdaki  
sınırlamalarla yeterli bulunmuş olan ..... (kişinin tam adı) için  
düzenlenmiştir :

Hagisi gerekirse

buraya sınırlama-

ları veya «Yoktur»

diye yazınız

Bu onayın verilmiş tarihi :

İmza

(Resmî Mühür)

(Tam yetkilinin adı ve mızası)

Belge sahibinin doğum tarihi :

Belge sahibinin imzası :

(\*) *Satırlardan birini kullanınız.*

(\*\*\*) *Gerektiği gibi birisinin üzerini çizerek iptal ediniz.*

(\*\*\*) *Sözleşmedeki derecesini veya Belge sınıfını yazınız.*

**Kural I/3**

**Yakın Kıyasal Seferlerle İlgili Prensipler**

1. Bir Taraf, Sözleşme amaçları için yakın kıyasal seferleri tanımlarken başka bir Taraf'ın bayrağını taşıma hakkına sahip ve bu gibi seferlerde kullanılan gemilerde çalışan gemiadamları için, eğitim, deneyim ve belge bakımlarından, kendi Tarafının bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerdeki gemiadamlarına nazaran, daha bağlayıcı gerekler istemeyecektir. Böyle bir Taraf, hiçbir halde başka bir Taraf'ın bayrağını taşıyan gemilerdeki gemiadamları için, Sözleşmenin yakın kıyasal seferlerle bağlı olmayan gemilerden istediğinden daha fazla gerekler istemeyecektir.

2. Başka bir Taraf'ın kıyıları açıklarında yakın kıyasal seferlerden devamlı olarak kullanılan gemilerin taşıma hakkına sahip olduğu bayrağın ait olduğu Taraf, gemilerindeki gemiadamları için eğitim, deneyim ve belgelendirme gereklerini, en az, kıyıları açıklarında sefer yaptığı, Taraf'ın gereklerine eşit olarak saptayacaktır. Şu kadar ki, bunlar, Sözleşmenin yakın kıyasal seferlerde kullanılmayan gemiler için istediği gereklerden daha fazla olmayacaktır. Seferini, bir Tarafça yakın kıyasal sefer olarak tanımlanan sınırın ötesine uzatan ve bu tanımlamanın kapsamı dışındaki sulara giren gemilerde, bu kuralda belirlenen gevşetmeler yapılmaksızın Sözleşmenin gerekleri yerine getirilecektir.

3. Bir Taraf kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemileri, Taraf olmayan bir Devletin kıyıları açıklarında, kendisi tarafından tanımlandığı üzere yakın kıyasal seferlerde muntazam olarak çalıştırması halinde, Sözleşmenin yakın kıyasal seferler için sağladığı kolaylıklardan faydalandırabilir.

4. Bu kuruldaki hiçbir husus, Sözleşmeye Taraf olsun veya olmasın, Devletlerin haiz oldukları yetkileri hiçbir şekilde sınırlamayacaktır.

#### **Kural I/4**

##### **Kontrol İşlemleri**

1. Gerekli gibi yetki verilmiş kontrol makamları tarafından Madde X uyarınca yapılacak kontroller aşağıdaki gibi sınırlandırılmıştır:

- (a) Gemide çalışan tüm gemiadamlarının, Sözleşmenin gerektirdiği geçerli belge veya geçici yetkinin bulunup bulunmadığı hususunun Madde X (1) uyarınca denetlenmesi;
- (b) Bir Taraf limanında veya bu limanın girişinde, aşağıdaki durumların meydana gelmiş olması dolayısıyla, Sözleşmenin gerektirdiği vardiya tutma standartlarına uyulmadığına inandırıcı gerekçeler varsa, gemideki personelin bu standartlara uyabilme yeteneğinin değerlendirilmesi:
  - (i) Geminin bir çatışma, karaya oturma veya oturtma olayına maruz kalması; veya
  - (ii) Geminin seyir halinde, demirli veya bağlı iken, uluslararası sözleşmelere aykırı olarak bazı maddelerin boşaltımını yapmış olması; veya
  - (iii) Geminin kararsız veya güvensiz bir şekilde manevra yapmış olması veya seyir rota işaretlerine veya trafik ayırım düzenlerine uymamış olması,

2. Yukarıdaki paragraf 1 uyarınca yapılan kontrol sonunda, aşağıdaki noksanlıklar bulunursa, kontrolü yapan makam, Madde X uyarınca, gemi kaptanına ve geminin bayrağını taşıdığı Devletin gereken temsilcisine yazılı olarak bilgi verecektir.

(a) Belge sahibi olması gerekli gemiadamlarında geçerli belgenin veya geçerli geçici yetki belgesinin bulunmaması;

(b) Seyir veya makine vardiya düzenlerinin, bayrak Devleti tarafından gemi için belirlenen gereklere uymaması;

- (c) Güvenli bir seyir için veya deniz kırılmasının önlenmesi için gerekli cihazları kullanacak nitelikteki personelin vardiyada bulunmaması;
- (d) Kaptanın sefer başlangıcında ilk vardiya için ve daha sonra bunu izleyen vardiyalar için istirahat etmiş personel sağlayamaması.

3. Paragraf 2(a)'da, değinilen noksanlıklardan kaptan, baş mühendis, güverte ve makine vardiyalarından sorumlu zabıterin ve paragraf (b)'de değinilen noksanların ve gerektiği ahvalde telsiz zabıterinin yeterli belgeleriyle ilgili olanların giderilememesi, Madde 10 uyarınca kontrolü yapan Taraf'ın gemiyi seferden alıkoyabilmesinin tek gerekçesi olacaktır.

## BÖLÜM II

### KAPTAN - GÜVERTE BÖLÜMÜ

#### Kural II/1

#### Seyir Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipler

1. Taraflar, her zaman güvenli seyir vardiyasının tutulmasını sağlamak için uyulması gereken aşağıdaki prensiplere, gemi sahiplerinin, gemi işletmecilerinin, kaptanların ve vardiya personelinin dikkatlerini çekeceklerdir.

2. Her gemi kaptanı güvenli seyir vardiyasının devam ettirilmesi için vardiya düzenlerinin yeterliliğini sağlamak zorundadır. Vardiya zabıterleri, kaptanın genel talimatı altında, çatışma ve oturmaya önleme konusunda özel bir dikkat sarfedecekleri kendi vardiyaları sırasında geminin güvenli seyrinden sorumludurlar.

3. Aşağıdakileri içeren fakat kapsam olarak aşağıdakilerle sınırlı olmayan temel prensipler bütün gemilerde dikkate alınacaktır,

#### 4. Vardiya düzenleri

(a) Vardiyanın yapısı her zaman duruma ve koşullara uygun ve yeterli olacak ve iyi bir gözcülüğü devam ettirme gereğini hesaba katacaktır.

(b) Uygun güverte tayfalarının dahil olacağı köprü üstü vardiyasının düzenlenmesi için karar verilirken, aşağıdaki faktörler dikkate alınacaktır:

- (i) Köprü üstü hiçbir zaman nöbetçisiz bırakılmayacaktır;
- (ii) Hava durumları, görüş mesafesi ve gündüz mü yoksa karanlık mı olduğu;
- (iii) Vardiya zabıterinin ek seyir görevleri yapmasını gerektirebilecek seyir tehlikelerinin yakınlığı;
- (iv) Radar veya elektronik mevki bulma cihazları gibi seyir yardımcı cihazları ve geminin güvenli seyrinde etkili diğer cihazların kullanım ve çalışma durumu;
- (v) Gemide otomatik dümen (oto-pilot) bulunup bulunmadığı;
- (vi) Seyir vardiyasından özel işletme durumları sonucu ortaya çıkabilecek olağandışı istekler.

5. Göreve uygunluk

Vardiya sistemi vardiya zabitlerinin ve güverte tayfalarının verimleri yorgunluk nedeniyle azalmasına meydan verilmeyecek şekilde olacaktır. Görevler sefer başındaki ilk vardiyanın ve izleyen vardiyaların istirahat etmiş olarak nöbete başlamalarını ve her bakımdan görev için uygun olmalarını sağlayacak şekilde düzenlenecektir.

6. Seyir

(a) İlgili tüm bilgiler dikkate alınarak çıkılacak sefer önceden planlanacak ve saptanan bütün rotalar sefer başlamadan önce kontrol edilecektir.

(b) Vardiya sırasında, geminin planlanmış rotayı izlemesini sağlamak üzere, varolan uygun seyir yardımcılarını kullanılarak, tutulan rota, mevki ve hız yeter derecede sık aralıklarla kontrol edilecektir.

(c) Vardiya zabiti, gemideki bütün güvenlik ve seyir cihazlarının yeri ve çalıştırılmaları hakkında tam bilgi sahibi olacak, bu cihazların çalışma sınırlılıklarını bilecek ve dikkate alacaktır.

(d) Seyir vardiyasından sorumlu zabıt, geminin güvenli seyrini engelleyebilecek şekilde görevlendirilmeyecek veya böyle görevler üstlenmeyecektir.

7. Seyir cihazları

(a) Vardiya zabiti emri altındaki seyir cihazlarını en etkili biçimde kullanacaktır.

(b) Vardiya zabiti, radarı kullanırken, denizde çatışmayı önlemeye ait kurallardaki radarın kullanılmasına ilişkin hükümlere her zaman uyma gereğini aklından çıkarmayacaktır.

(c) Vardiya zabiti, gerektiğinde dümeni, makineleri ve sesli işaret araçlarını kullanmakta tereddüt etmeyecektir.

8. Seyir görevleri ve sorumlulukları

(a) Vardiya sorumlusu zabıt;

(i) Vardiyasını köprü üstünde tutacak, gerektiği gibi değiştirilmedikçe hiçbir zaman köprü üstünden ayrılamayacaktır;

(ii) Kaptanın köprü üstünde bulunmasına rağmen, kaptan sorumluluğu kendisinin aldığı özellikle bildirmedikçe ve bu karşılıklı olarak anlaşılmalıdır; geminin güvenli seyrinden sorumlu olmaya devam edecektir;

(iii) Güvenlik açısından alacağı önlemlerde herhangi bir şüphesi olduğunda kaptana bilgi verecektir;

(iv) Kendinden sonra nöbet sırası gelen zabitin etkili olarak görev yapamayacağını açıkça gösteren inandırıcı sebep var ise, vardiyayı ona devretmeyecek ve durumu kaptana bildirecektir.

(b) Vardiyayı devir alırken, vardiyayı alan zabıt, geminin tahmini veya hakiki mevki hakkında tam bir kanıya varacak, genel rota, rota ve hızı gerçekleyerek vardiya sırasında rastlanabilecek bütün seyir tehlikelerini not edecektir.

(c) Vardiyası sırasında geminin seyri ile ilgili hareketlerin ve işlemlerin gerektiği gibi kaydını tutacaktır.

### 9. Gözcülük

Durumun ve çatışma, oturma ve diğer seyir tehlikelerinin tam değerlendirmesini yapmak maksadı ile gereğince yürütülecek olan gözcülüğe ilave olarak gözcülük görevleri tehlikedeki gemilerin veya uçakların, kazaya uğramış kimselerin, batık gemiler ve enkaz parçalarının araştırılmasını içerecektir. Gözcülük yapılırken aşağıdakilere uyulacaktır :

- (a) Gözcü bütün dikkatini iyi bir gözcülük nöbeti tutmaya vermelidir ve bu görevi engelleyecek başka bir görev üstlenilmeyecek veya verilmeyecektir;
- (b) Gözcü ile serdümen görevleri ayrıdır ve dümen mevkiinde her tarafa engelsiz görüş sağlanan ve gece görüşü bozulmayan veya iyi bir gözcülüğün yapılmasına bir engeli bulunmayan küçük gemiler dışında, serdümen dümen tutarken gözcü olarak kabul edilmeyecektir. Vardiya sorumlusu zabıt her gözcülük yapışında aşağıdakilerin sağlanması koşulu ile gündüz tek gözcü olabilir :
  - (i) Durum dikkatle değerlendirilmiş ve böyle yapmanın güvenli olduğu şüpheye yer vermeyecek şekilde anlaşılmıştır;
  - (ii) Aşağıdakileri içeren fakat bunlarla sınırlı olmayan ilgili bütün faktörler dikkate alınmıştır :
    - Hava durumu,
    - Görüş mesafesi,
    - Trafik yoğunluğu,
    - Seyir tehlikelerinin yakınlığı,
    - Trafik ayırımı düzenleri içinde veya yakınında seyir ederken gereken dikkat;
  - (iii) Durumdaki bir değişimin gerektirmesi halinde köprü üstüne hemen yardım edilebilecektir.

### 10. Gemiye alınmış kılavuz ile seyir

Bir kılavuzun gemide bulunuşu onun görev ve yükümlülüklerine rağmen, kaptanı veya vardiya sorumlusu zabiti geminin güvenliğine ait görev ve yükümlülüklerinden kurtarmaz. Kaptan ve kılavuz, seyir yöntemleri, yöresel koşullar ve geminin özellikleri hakkında bilgi alışverişinde bulunacaklardır. Kaptan ve vardiya zabiti kılavuz ile yakın işbirliği içinde olacak ve geminin mevkiini ve hareketlerini doğru olarak kontrol altında tutacaklardır.

### 11. Deniz çevresinin korunması

Kaptan ve vardiya sorumlusu zabıt deniz çevresinin işletme veya kaza sonucu kirlenmesinin ciddi etkilerini bilecekler ve bu tip kirlenmeyi, özellikle ilgili uluslararası kurallar ve liman yönetmelikleri çerçevesinde önlemek için mümkün olan bütün önlemleri alacaklardır.

### **Kural II/2**

200 ve Daha Büyük Gros Tonilatoluk Gemilerin Kaptan ve Birinci Zabıtlarının Belgelendirilmeleri için Zorunlu En Az Gereklər

1600 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerin kaptan ve birinci zabıtları

1. 1600 ve daha büyük gros tonilatoluk açık deniz gemisi kaptan ve birinci zabıtlarının gerektiği şekilde belgeleri bulunacaktır.

2. Belge almak için her aday :

(a) Sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdarenin koyduğu şartlara uygun olacaktır;

(b) 200 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerde seyir vardiyasından sorumlu zabıtların belgelendirilmesine ilişkin gerekleri karşılayacak ve aşağıdaki sürelerde onaylı açık deniz gemi hizmetini bu düzeyde görmüş olacaktır;

(i) Birinci zabıtlık belgesi için, en az 18 ay; bununla beraber, İdare seyir vardiyasından sorumlu zabıt olarak en az altı aylık hizmete eşdeğer kabul ettiği bir özel eğitim isterse, bu süre en az 12 aya indirilebilir;

(ii) Kaptanlık belgesi için, en az 36 ay; bununla beraber, açık deniz hizmetinin en az 12 ayı birinci zabıt olarak yapılmış ise veya İdare bu hizmete eşdeğer kabul ettiği bir özel eğitim isterse, bu süre en az 24 aya indirilebilir;

(c) Gerekli sınavları İdareyi tatmin edecek şekilde vermiş olacaktır. Bu sınavlar bu Kuralın Eklentisinde belirtilen konuları içerecektir, ancak İdare gerekli gördüğu takdirde, yakın-kıyasal seferlerde kullanılan sınırlı büyüklükteki gemilerin kaptan ve birinci zabıtları için, aynı sularda bulunabilecek olan bütün gemilerin güvenliği üzerindeki etkisini dikkate alarak bu sınav gereklisini değiştirebilir.

200 ile 1600 gros tonilato arasındaki gemilerin kaptan ve birinci zabıtları

3. 200 ile 1600 gros tonilato arasındaki açık deniz gemisi kaptan ve birinci zabıtlarının gerektiği şekilde belgeleri bulunacaktır.

4. Belge almak için her aday :

(a) Sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdarenin koyduğu şartlara uygun olacaktır;

(b) (i) Birinci zabıtlık belgesi için, 200 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerde seyir vardiyasından sorumlu zabıte ait gerekleri karşılayacaktır;

(ii) Kaptanlık belgesi için, 200 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerdeki seyir vardiyasından sorumlu zabıte ait gerekleri karşılayacak ve 36 aydan az olmayan bir süre onaylı açık deniz gemi hizmetini bu düzeyde yapmış olacaktır; ancak, açık deniz gemisi hizmetinin en az 12 ayı birinci zabıt olarak geçmiş ise veya İdare bu hizmete eşdeğer kabul ettiği bir özel eğitimi isterse, bu süre en az 24 aya indirilebilir.

(c) Gerekli sınavları İdareyi tatmin edecek şekilde vermiş olacaktır. Bu sınav Eklentide belirtilen konuları içerecektir, ancak, İdare uygun gördüğu takdirde, yakın-kıyasal seferlere bağlı gemilerin kaptan ve birinci zabıtları için, ilgili



sulara veya gemilere uygulanamayacak olanlarını çıkarmak üzere, aynı sularda bulunabilecek olan bütün gemilerin güvenliği üzerindeki etkileri göz önüne alarak bu sınav gereklerini değiştirebilir.

#### Genel

5. Eklentide değişik başlıklar altında istenilen bilgi düzeyleri, belgenin kaptan veya birinci zabıt düzeyinde verilmesine göre ve belge veya belgelerin 1600 ve daha büyük gros tonilatodaki gemilere mi veya 200 ile 1600 gros tonilato arasındaki gemilere mi uygulanacağına göre, değiştirilebilir.

### KURAL II/2'YE EKLENTİ

200 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerin kaptan ve birinci zabıtlarının belgelendirilmesi için istenilen en az bilgi

1. Aşağıdaki müfredat, adayların 200 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerin **kaptan veya birinci zabiti** olarak belgelendirilmeleri amacı ile yapılacak sınavlar için hazırlanmıştır. Bunlarla, «200 ve daha büyük Gros Tonilatoluk Gemilerde Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabıtların Belgelendirilmesi için Zorunlu En Az Gerekler» başlıklı Kural II/4'deki konuların genişliğine ve derinliğine ele alınması amaçlanmaktadır. Kaptanın, geminin, yolcularının, personelinin ve yükünün güvenliğinden esas sorumlu olduğunu ve birinci zabıtın bu sorumluluğu üstlenmeye her zaman hazır bir durumda olacağını hatırlatılarak, bu konulardaki sınavlar, adayların geminin güvenliğini etkileyecek olan bütün bilgileri alma yeteneklerini ölçmek üzere düzenlenecektir.

#### 2. Seyir ve mevki bulma

(a) Bütün koşullar için sefer planlaması ve seyir :

- (i) Açık deniz genel rota plotlaması için kabul edilebilir yöntemler;
- (ii) Kısıtlı sulara;
- (iii) Buzda;
- (iv) Kısıtlı görüşte;
- (v) Trafik ayırım düzenlerinde;
- (vi) Büyük gel-git etkileri altındaki alanlarda.

(b) Mevki bulma :

- (i) Güneş, yıldızlar, ay ve gezegenlerin kullanılmasını içeren göksel gözlemler ile;
- (ii) İlgili haritalar, denizcilere ilanlar ve elde edilen mevkiin doğruluğunu tayine yarayan diğer yayınlarla birlikte, kara işaretleri, fenerler, bıkınlar ve şamandıralar gibi seyir yardımcılarından alınan kertevizleri kullanma yeteneğini de içeren yersel gözlemler ile;
- (iii) Tüm modern gemi elektronik seyir cihazlarını, idareyi tatmin edecek şekilde kullanmak, bunların çalışma prensiplerini, sınırlarını, hata nedenlerini, yanlış bilgi vermesi halinde bunun meydana çıkarılmasını ve doğru mevki tayini için düzeltme usullerini gereği gibi bilmek.

3. Vardiya

(a) Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kurallarının güvenli seyir ile ilgili ekleri dahil olmak üzere, içeriğinin, uygulamasının ve amacının tamamen bilindiğinin gösterilmesi,

(b) «Seyir Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipler» başlıklı Kural II/1'in bilindiğinin gösterilmesi,

4. Radar cihazı

Radarın esasları hakkındaki bilginin, çalıştırma, kullanma ve bu cihazdan elde edilen bilgileri değerlendirme ve analiz etme yeteneğinin ve aşağıda belirtilen hususların radar simülatörü veya bu olmadığı zaman manevra levhası kullanılarak gösterilmesi :

- (a) Performansı ve doğruluk derecesini etkileyen faktörler;
- (b) Görüntülerin meydana getirilmesi ve devam ettirilmesi;
- (c) Bilgilerin yanlış gösterildiğinin, yanlış ekoların, deniz ekolarının, vs. nin anlaşılması;
- (d) Mesafe ve kerteriz;
- (e) Kritik ekoların tanınması;
- (f) Diğer gemilerin rota ve hızı;
- (g) Aykırı geçen, pruva pruvaya gelen veya yetişen gemilerin en yakın yaklaşma zamanı ve mesafesi;
- (h) Diğer gemilerin rota ve hız değiştirmelerinin saptanması;
- (i) Kendi gemimizin rota veya hızındaki veya her ikisindeki değişimin etkisi;
- (j) Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kurallarının uygulanması.

5. Pusulalar - manyetik ve cayro

Manyetik ve cayro pusulaların hatalarının saptanması ve düzeltilmesi yeteneği ve bu hataları düzeltme yöntemleri bilgisi.

6. Meteoroloji ve oşinografi

(a) Yöresel hava koşullarını dikkate alarak sinoptik haritayı anlama, yorumlama ve bölgesel hava tahmini yapma yeteneğinin gösterilmesi,

(b) Değişik hava sistemlerinin karakteristikleri, tropik döner fırtınalar, fırtına merkezlerinden ve tehlikeli çeyreklerden kaçınma bilgisi.

(c) Okyanus akıntı sistemleri bilgisi.

(d) Gel - git ve akıntılar hakkındaki bütün gerekli seyir yayınlarını, İngilizce dilindekiler dahil, kullanma yeteneği.

(e) Gel - git durumlarını hesaplama yeteneği.

7. Gemi manevrası ve kullanılması:

Aşağıdakileri içermek üzere, her koşul altında geminin manevrası ve kullanılması;

(a) Hava koşulları, gel - git, rüzgâr üstüne gitme ve durma mesafelerini dikkate alarak, kılavuz teknelerine veya istasyonlarına yaklaşırken yapılacak manevralar;

---

(1) Çökme : Gemi su içinde hareket ederken suya biraz gömülmesi ve trim değişmesi sonucu gemi altından dibe olan açıklığın azalması. Bu etki sıg suda çoğalır ve geminin hızı azaldıkça azalır.

(b) Akıntı, rüzgâr ve kısıtlı suyun dümen üzerindeki etkilerini hesaba katarak nehirlerde, nehir ağızları vs. yerlerde geminin kullanılması;

(c) Çökme (ı), yalpa ve baş, kıç hareketleri sebebiyle omurga dış açıklığının azalma durumunu da içererek sığ sularda manevra;

(d) Birbirinin yakınından geçen gemiler arasındaki ve kendi gemisi ile yakın kıyı yapısı arasındaki etkileşim (kanal etkisi);

(e) Değişik rüzgâr ve gel - git durumlarında, romorkör ile veya romorkörsüz bağlama ve bağlama yerinden ayrılma;

(f) Demir yerinin seçilmesi; sınırlı demir yeri olan yerlerde bir veya iki demir ile demirleme ve kullanılacak zincir kaloma miktarının saptanması ile ilgili faktörler;

(g) Demir taraması; çaparızlı demirlerin kurtarılması;

(h) Hasarlı ve hasarsız geminin kuru havuza alınması;

(i) Ağır hava koşullarında gemilerin idaresi ve kullanılması, tehlikede bulunan gemi veya uçağa yardım, yedeğe alma, kumanda altında bulunmayan bir geminin denizlere karşı idaresi yöntemleri, düşmenin azaltılması ve yağ kullanma;

(j) Kötü havada filka veya can sallarının denize indirilmesi manevrası için alınacak önlemler;

(k) Can filkaları veya can sallarından kazazedelerin gemiye alınması yöntemleri;

(l) Özellikle değişik su çekimi ve hızlarda durma masafeleri ve devir dairelerini dikkate alarak başlıca gemi tiplerinin manevra ve makine karakteristiklerini saptama yeteneği;

(m) Kendi gemisinin baş veya kıç dalgasının sebep olacağı hasardan kaçınmak için azaltılmış hız ile seyirin önemi;

(n) Buzda veya gemide buzlaşma birikmesi durumlarında seyrederken alınacak pratik önlemler;

(o) Trafik ayırım düzeninin kullanılması ve böyle bir düzenin içinde manevra yapılması.

8. Gemi dengesi (2), yapısı ve yara savunma:

(a) Gemi yapısının temel prensiplerinin, trim ve dengeyi etkileyen faktörlerin ve teorilerin ve güvenli trim ve dengeyi korumak için gerekli önlemlerin öğrenilmiş olması.

(b) Bir bölmenin hasara uğraması ve bunun sonucu olarak su ile dolması durumunun geminin trim ve dengesi üzerine etkisinin ve buna karşı alınacak önlemlerin bilinmesi.

(c) Tekne gerilmelerini kabul edilebilir sınırlar içinde tutmak maksadı ile uygulanan yükleme ve balastlama bilgisini de içererek, denge, trim ve gerilim çizelgelerini, diyagramlarının ve gerilme hesaplama aletinin kullanılmasının gösterilmesi.

---

(2) *Küçük gemilerde çalışan kaptan ve birinci zabıtlar bu gemilerin temel denge gereklerini tamamen bileceklerdir.*

(d) Bir geminin başlıca yapısal elemanları hakkında ve değişik parçaların doğru adlarına ait genel bilgi.

(e) Gemi dengesi ile ilgili IMCO önerileri bilgisi.

9. Gemi güç tesisleri.

(a) Gemi güç tesislerini çalıştırma prensipleri.

(b) Gemilerin yardımcı makineleri.

(c) Gemi makine mühendisliği terimleri genel bilgisi.

10. Yük elleçleme ve israf;

(a) Gemilerde yük donanımı dahil, yüklerin istifi ve güvenceye alınması.

(b) Ağır yüklerin yükleme ve boşaltılmalarını özellikle dikkate alarak, yükleme ve boşaltma işleri.

(c) Yüklerin taşınması ile ilgili uluslararası kurallar ve öneriler, özellikle Uluslararası Deniz Tehlikeli Yükler Kodu (IMDG).

(d) Tehlikeli yüklerin taşınması; yükleme ve boşaltma işlemleri esnasında alınacak önlemler ve sefer sırasında tehlikeli yüklere gösterilecek özen.

(e) Yürürlükteki ilgili tanker güvenlik rehberlerinin içerikleri ve uygulamaları hakkında pratik bilgi.

(f) Genellikle kullanılan tanker yükü boru ve pompalama düzenleri hakkında pratik bilgi.

(g) Ham petrol, ara ürünleri, petrol yağı gibi çok taşınan petrol yüklerinin özelliklerini açıklamak için kullanılan terim ve tanımlar

(h) Deniz kirliliği kuralları; safra, tank temizleme ve gazsızlaştırma (gazfri) işlemleri.

(i) Üstüne yükleme usulleri.

11. Yangın önleme ve yangınla mücadele cihazları:

(a) Yangın talimlerinin düzenlenmesi,

(b) Yangının sınıfları ve kimyası.

(c) Yangınla mücadele sistemleri.

(d) Onaylanmış bir yangınla mücadele kursuna katılmış olmak.

(e) Yangınla mücadele cihazları ile ilgili bilgiler.

12. Acil durum yöntemleri :

(a) Bir gemi kıyıya bilerek oturtulurken alınacak önlemler.

(b) Karaya oturmadan önce ve oturduktan sonra yapılacak işler.

(c) Oturmuş bir geminin yardım ile ve yardımsız yüzdürülmesi.

(d) Bir çatışmadan sonra yapılacak işler.

(e) Su giren yerlerin geçici olarak kapatılması.

(f) Acil durumlarda yolcuların ve personelin korunması ve güvenliği için alınacak önlemler.

(g) Bir yangın veya patlamadan sonra hasarı sınırlamak ve gemiyi kurtarmak.

(h) Gemiyi terk.

(i) Acil durumda dümen tutma, dümen yedek donanımının donatılması ve kullanılması ve uygulanabilir olan yerlerde yedek dümen donatma yöntemleri.

- (j) Tehlikede veya batan bir gemiden adam kurtarma.
- (k) Denize adam düştü yöntemleri.

13. Sağlık bilgisi :

Aşağıdaki yayınların içerdiklerinin kullanımı hakkında tam bir bilgi:

- (a) Gemiler için Uluslararası Sağlık Rehberi veya eş değerde ulusal yayınlar;
- (b) Uluslararası İşaret Kodunun sağlık bölümü;
- (c) Tehlikeli Yüklerle İlgili Kazalarda Kullanılacak Sağlık İlk Yardım Rehberi,

14. Deniz hukuku:

(a) Özellikle deniz çevresinin güvenliği ve korunması ile ilgili olarak, uluslararası anlaşmalar ve sözleşmelerin kaptana verdiği özel yükümlülük ve sorumluluklar bakımından uluslararası deniz hukuku bilgisi. Aşağıdaki konular özellikle dikkate alınacaktır.

(i) Uluslararası sözleşmelere göre gemide bulunması gereken belgeler ve diğer evraklar, bunların nasıl elde edilecekleri ve yasal geçerlilik süreleri;

(ii) Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'nin ilgili gereklerine göre sorumluluklar;

(iii) Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesi'nin ilgili gereklerine göre sorumluluklar;

(iv) Gemilerden yapılan kirletmenin önlenmesine ait uluslararası sözleşmelere göre sorumluluklar;

(v) Deniz sağlık beyannamesi; Uluslararası Sağlık Kurallarının gerekleri;

(vi) Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kuralları Sözleşmesine göre sorumluluklar;

(vii) Geminin, yolcuların, personelin ve yükün güvenliği ile ilgili diğer uluslararası anlaşmalara göre sorumluluklar.

(b) Ulusal deniz hukuku bilgisinin kapsamı İdarenin isteğine bırakılmış olmakla beraber uluslararası anlaşmaların ve sözleşmelerin uygulanması ile ilgili ulusal düzenlemeleri de içerecektir.

15. Personel yönetimi ve eğitimi sorumlulukları,

Gemilerde personel yönetimi, organizasyonu ve eğitimi bilgisi.

16. Muhabere

(a) Mors ışığı ile mesaj gönderme ve alma ve Uluslararası İşaret Kodunu kullanma yeteneği; İdare daha alt düzeydeki belge kademelerinde adayları bu konularda sınav yapmış ise, kaptan belgesi için bu konularda tekrar sınav yapıp yapmama serbesttir.

(b) Telsiz telefon muhaberesinde kullanılan yöntemlere ait bilgi ve özellikle tehlike ivedilik, güvenlik ve seyrüsefer mesajları bakımından telsiz telefonları kullanma yeteneği.

(c) Telsiz Kurallarında belirlendiği şekilde telsiz telgraf acil durum tehlike işaretlerine ait yöntemler bilgisi.

17. Can kurtarma

Can kurtarma cihazları kuralları (Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesi), gemiyi terk talimleri organizasyonu, can filikaları, can salları ve diğer can kurtarma cihazlarına ait tam bir bilgi.

18. Arama ve kurtarma

IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma El Kitabı (MERSAR) hakkında tam bilgi.

19. Yeteneğin gösterilmesi yöntemleri.

(a) Seyir

Sekstant, pelorus, semt aynası kullanılmasının ve mevki koyma, rota ve kerte-riz çizme yeteneğinin gösterilmesi.

(b) Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kuralları

(i) Gereken işaret veya ışıkları gösteren küçük modellerin veya seyir feneri simülâtörünün kullanılması;

(ii) manevra levhası veya radar simülâtörü.

(c) Radar

(i) radar simülâtörü; veya

(ii) manevra levhaları,

(d) Yangınla mücadele

Onaylı bir yangınla mücadele kursuna katılmış olmak.

(e) Muhabere

Uygulamalı görünür ve sesli muhabere sınavı

(f) Can kurtarma

Can filikalarının ve diğer can kurtarma cihazlarının denize indirilmesi ve kullanılması, can yeleklerinin giyilmesi.

**Kural II/3**

200 Gros Tonilatodan Küçük Gemilerin Seyir Vardiyasından sorumlu Zabıtlarının ve Kaptanlarının Belgelendirilmeleri için Zorunlu En Az Gereker

1. Yakın-kıyusal seferlerde kullanılan gemiler

(a) Yakın-kıyusal seferlerde kullanılan 200 gros tonilatodan daha küçük açık deniz gemisinde hizmet gören her kaptan 200 ile 1 600 gros tonilato arasındaki gemilerde kaptanlık için İdare tarafından tanınan belgeyi taşıyacaktır.

(b) Yakın-kıyusal seferlere bağlı olmayan 200 gros tonilatodan küçük açık deniz gemisinde hizmet gören seyir vardiyasından sorumlu her zabıt 200 ve daha büyük gros tonilatodaki gemiler için gereken belgeyi taşıyacaktır.

2. Yakın kıyusal seferlerde kullanılan gemiler.

(a) Kaptan

(i) Yakın-kıyusal seferlerde kullanılan 200 gros tonilatodan küçük gemilerde hizmet gören her kaptan gereken bir belgeyi taşıyacaktır.

(ii) Belge alacak her aday :

(1) 20 yaşından küçük olmayacaktır;

- (2) seyir vardiyasından sorumlu zabıt olarak 12 aydan az olmayan bir süre onaylı açık deniz hizmeti görmüş olacaktır;
  - (3) çalışacağı gemilerdeki görevlerine uygun ve bu Kuralın Eklentisindeki konuları içeren gerekli bilgiye sahip olduğunu İdareye kanıtlayacaktır.
- (b) Seyir vardiyasından sorumlu zabıt
- (i) Yakın-kıyasal seferlerde kullanılan 200 gros tonilatodan küçük açık deniz gemisinde seyir vardiyasından sorumlu her zabıt gereken belgeyi taşıyacaktır.
  - (ii) Belge alacak her aday :
    - (1) 18 yaşından küçük olmayacaktır;
    - (2) sağlık durumu, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdare'nin koşullarını karşılayacaktır;
    - (3) aşağıdakileri yapmış olduğuna İdareyi inandıracaktır :
      - İdarenin istediği şekilde yeterli süreli uygun bir açık deniz hizmeti içeren özel bir eğitimi başarı ile bitirmiş olacaktır; veya
      - güverte bölümünde üç yıldan az olmayan bir süre onaylı açık deniz hizmetini tamamlamış olacaktır;
    - (4) çalışacağı gemilerdeki görevlerine uygun ve Eklentideki konuları içeren gerekli bilgiye sahip olduğunu İdareye kanıtlayacaktır.

### 3. Eğitim.

Gerekli bilgi ve pratik deneyimin kazanılması için eğitim, Kural II/1 «Seyir Vardiyasında Uyulması Gerekten Temel Prensipler»e ve uluslararası kurallara ve önerilere göre yapılacaktır.

### 4. İstisnalar

İdare, eğer geminin büyüklüğü ve seferin koşulları için, bu Kuralın ve Eklentisindeki gereklerin tam olarak yerine getirilmesinin makul ve uygulanabilir nitelikte olmadığını kabul ederse, aynı sulara seyredecek bütün gemilerin güvenliğini hatırdan çıkarmaksızın, böyle bir gemideki veya aynı sınıf gemilerdeki kaptan ve seyir vardiyasından sorumlu zabıt için bazı gerekleri yeteri kadar eksiltebilir.

## KURAL II/3'e EKLENTİ

200 gros tonilatodan küçük gemilerin kaptanlarının ve seyir vardiyasından sorumlu zabıtlarının belgelendirilmesi için gerekli en az bilgi

### 1. (a) Aşağıdaki bilgiler :

- (i) kılavuz seyri, yeter düzeyde göksel seyir;
- (ii) Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kuralları;
- (iii) Uluslararası Denizcilik Tehlikeli Eşya Kodu (IMDG);
- (iv) manyetik pusula;
- (v) telsiz telefon ve görünür işaret muhaberesi;
- (vi) yangın önleme ve yangınla mücadele;
- (vii) can kurtarma;
- (viii) acil durum yöntemleri;

- (ix) gemi manevrası;
- (x) gemi dengesi;
- (xi) meteoroloji;
- (xii) küçük gemi güç tesisleri;
- (xiii) ilk yardım;
- (xiv) arama ve kurtarma;
- (xv) deniz çevresinin kirlenmesinin önlenmesi.

(b) Alt-paragraf (a) daki gereklere ilave olarak, ilgili gemilerde bulunan bütün seyir yardımcılarının ve cihazlarının güvenli bir şekilde çalıştırılması için yeterli bilgi.

(c) (a) ve (b) alt paragraflarında belirtilen konularda gerekli görülecek bilgi düzeyi vardiyeye zabitanın görevlerini güvenle yürütebilmesi için yeterli olacaktır.

2. 200 gros tonilaton küçük açık deniz gemilerinde hizmet gören her kaptan, yukarıdaki 1 No.'lu paragraftaki gereklerin dışında, kaptan olarak her görevi yerine getirecek bilgiye haiz olduğu hususunda idareyi ikna edecektir.

#### **Kural II/4**

##### **200 Gros Tonilato veya Daha Büyük Gemilerde Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabitanın Belgeleendirilmesi için Zorunlu En Az Gereklere**

1. 200 Gros Tonilato veya daha büyük bir açık deniz gemisinde hizmet gören seyir vardiyasından sorumlu her zabitanın gereken bir belgeyi taşıyacaktır.

2. Belge alacak her aday :

- (a) 18 yaşından küçük olmayacaktır;
- (b) Sağlık durumu, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdarenin koşulları uygun olacaktır.
- (c) yetkili bir zabitanın gözetimi altında en az altı ay süreli köprü üstü vardiyeye görevlerini içerecek şekilde üç yıldan az olmamak üzere güverte bölümünde onaylı açık deniz hizmeti görmüş olacaktır; ancak, İdare bu onaylı açık deniz hizmetinin iki yılından fazla olmayan bir kısmının indirilmesine, yerine özel bir eğitim süresinin konulması koşulu ile müsaade edebilir. İdare böyle bir eğitimin, en az yerini aldığı açık deniz hizmeti süresine eş bir değerde olduğuna inanmalıdır;
- (d) görevleri için gerekli teorik ve pratik bilgiye sahip olduğunu uygun bir sınav vererek İdareye kanıtlayacaktır.

3. Kısıtsız görev için belge

Çalışma alanı bakımından kısıtsız görev belgesi verilmesi için, yapılacak sınav bu Kuralın Eklentisinde gösterilen konularda adayın teorik ve pratik bilgisinin yeterliğini ölçecektir.

4. Kısıtlı belgeler

Yakın-kıymasal seferlerde, görev için kısıtlı belgelerin verilmesinde İdare, aynı sularda seyredebilecek bütün gemilerin güvenliği üzerindeki etkiyi hatırd tutarak, aşağıdaki konuları Eklentide gösterilenlerden çıkarabilir :



- (a) göksel seyir;
- (b) elektronik mevki koyma sistemleri ve böyle sistemlerin bulunmadığı sularda seyir;

5. Bilgi düzeyi

(a) Eklentide gösterilen konularda gereken bilgi düzeyi vardiya zabitanın vardiya görevlerini güvenle yapabilmesine yeterli olacaktır. Uygun bilgi düzeyi saptanırken, İdare Eklentide her konu için belirtilen hususları dikkate alacaktır.

(b) Gerekli teorik bilgi ve pratik deneyimin kazanılması için eğitim, Kural II/1 «Seyir Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipler» ve ilgili uluslararası kurallar ve önerilere göre yapılacaktır.

KURAL II/4'e EKLENTİ

200 gros tonilato veya daha büyük gemilerde seyir vardiyasından sorumlu zabitlerin belgelendirilmesi için gereken en az bilgi

1. Göksel seyir

Geminin mevkiini ve pusula hatalarını bulmak için gök cisimlerini kullanma yeteneği.

2. Yersel seyir ve kılavuz seyri

(a) Aşağıdakileri kullanarak geminin mevkiini bulma yeteneği :

- (i) kara işaretleri;
- (ii) fenerler, bıkınlar ve şamandıraları içeren seyir yardımcıları;
- (iii) rüzgârları, gel-giti, akıntıları, dakikadaki pervane devir sayısına ve parake-  
teye göre saptanan hızı dikkate alarak parakete seyri.

(b) Seyir haritalarının ve seyir kılavuzları, gel-git çizelgeleri, denizcilere ilanlar, radyo seyrisefer uyarıları ve gemi rotalama bilgileri gibi yayınların kullanılması hakkında tam bilgi ve yetenek.

3. Radar seyri

Aşağıdakileri de içermek üzere radara ait temel bilgi, radarın kullanılması ve çalıştırılması yeteneği ve radar kullanılarak elde edilen bilgilerin değerlendirilmesi ve analizi yeteneği :

- (a) performansı ve doğruluk derecesini etkileyen faktörler;
- (b) görüntüleri meydana getirme ve devam ettirme;
- (c) bilgilerin yanlış gösterildiğinin, yanlış ekoların, deniz ekolarını v.s.'nin anlaşılması;
- (d) mesafe ve kerteriz;
- (e) Kritik ekoların tanınması;
- (f) diğer gemilerin rota ve hızları;
- (g) aykırı geçen, pruva pruvaya gelen veya yetişen gemilerin en yakın yaklaşma mesafesi ve zamanı;
- (h) diğer gemilerin rota ve hız değiştirmelerinin saptanması;
- (i) kendi gemimizin rotasının veya hızının veya her ikisinin değişmesinin etkisi;

(j) Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kurallarının uygulanması.

4. Vardiya

(a) Güvenli seyir ile ilgili Ekleri de dahil Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Kurallarının içeriğinin, uygulanmasının ve amacının tam olarak bilindiğinin gösterilmesi.

(b) Kural II/1 «Seyir Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipler»in içeriğinin bilindiğinin gösterilmesi.

5. Elektronik mevki bulma ve seyir sistemleri

İdarenin koşullarını karşılayacak şekilde elektronik seyir cihazlarının kullanılması ile gemi mevkiinin bulunması yeteneği.

6. Telsiz kerteriz cihazları ve ekolu iskandiller

Cihazların çalıştırılması ve bilgilerin doğru olarak kullanılması yeteneği.

7. Meteoroloji

Gemi meteoroloji aletleri ve kullanılmaları bilgisi. Değişik hava sistemlerinin özellikleri, rapor yöntemleri ve kayıt sistemleri bilgisi ve elde edilen meteoroloji bilgilerini uygulama yeteneği.

8. Pusulalar - manyetik ve cayro

Hataları ve düzeltmeleri de içeren manyetik ve cayro pusulaların prensipleri bilgisi. Cayro pusulalar ile ilgili olarak, ana cayro kumandası altındaki sistemlerin öğrenilmiş olması ve başlıca cayro pusula tiplerinin çalıştırılması ve bakımı bilgisi.

9. Otomatik dümenci (Oto-pilot)

Otomatik dümenci sistemleri ve yöntemleri bilgisi.

10. Telsiz telefon ve görünür işaret muhaberesi

(a) Mors ışığı ile mesajların gönderilmesi ve alınması yeteneği,

(b) Uluslararası İşaret Kodunu kullanma yeteneği,

(c) Özellikle tehlike, ivedilik, güvenlik ve seyrisefer mesajları bakımından, telsiz telefon muhaberesinde kullanılan yöntemler bilgisi ve telsiz telefonu kullanma yeteneği.

11. Yangın önleme ve yangınla mücadele cihazları

(a) Yangın talimleri düzenleme yeteneği.

(b) Yangın sınıfları ve kimyası bilgisi.

(c) Yangınla mücadele sistemleri bilgisi.

(d) Onaylı bir yangınla mücadele kursu görmüş olmak.

12. Can kurtarma

Gemiyi terk talimleri organize etme yeteneği ve donanımları ile beraber can filikalarını, can sallalarını, yüzer aletleri ve benzeri can kurtarma cihazlarını, taşınabilir telsiz cihazını ve acil durum mevki gösteren radyo bıkını (EPIRB) çalıştırma bilgisi. Denizde sağ kalabilme teknikleri bilgisi.

13. Acil durum yöntemleri

ILO/IMCO'nun en son tarihli «Rehber Döküman» yayının ilgili Eklentisinde listede halinde verilen konuların bilinmesi.

14. Gemi manevrası ve kullanılması

Aşağıdaki bilgiler :

- (a) değişik detveytlerin, su çekiminin, trimin, hızın ve omurga altı açıklığının devir daireleri ve durma mesafeleri üzerindeki etkisi;
- (b) gemi kullanmada rüzgâr ve akıntının etkileri;
- (c) denize adam düştüğünde kurtarma manevraları;
- (d) çökme, sığ su ve benzeri etkiler;
- (e) demirleme ve bağlamanın doğru yöntemleri.

15. Gemi dengesi

(a) Denge, trim ve gerilme çizelgelerini, diyagramlarını ve gerilmeyi hesaplama aletini kullanma bilgisi ve uygulamaları.

(b) Dokunulmamış yüzerliğin kısmen kaybedilmesi halinde alınacak temel önemlerin öğrenilmiş olması.

16. İngilizce dili

Zabitan, haritaları ve diğer denizcilik yayınlarını kullanmasını, meteoroloji bilgilerini ve geminin güvenliği ve harekâtı ile ilgili mesajları anlamasını, diğer gemilerle ve kıyı istasyonları ile muhaberesinde maksadını açıkça anlatmasını sağlayacak yeterli İngilizce dili bilgisi, IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğünü anlama ve kullanma yeteneği.

17. Gemi yapısı

Bir geminin başlıca yapısal bölümleri ve değişik parçalarının doğru isimleri hakkında genel bilgi.

18. Yük elleçleme ve istif

Yüklerin güvenli elleçlenmesiyle, istif bilgisi ve bu faktörlerin geminin güvenliği üzerindeki etkisi.

19. Sağlık

Sağlık rehberlerinin ve tehsiz ile verilen tavsiyelerin pratik uygulaması, gemide olması muhtemel kaza veya hastalık durumunda bu bilgilere dayanarak etkili önlem alma yeteneği.

20. Arama ve kurtarma

IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma El Kitabı (MERSAR) bilgisi.

21. Deniz çevresinin kirlenmesinin önlenmesi

Deniz çevresinin kirlenmesinin önlenmesi için alınacak önlemler bilgisi.

**Kural II/5**

Kaptanlar ve Güverte Zabıtları İçin Yetenek Devamı ve Bilgi Yenilenmesini Sağlamak Üzere Zorunlu En Az Gereklere

1. Denizde çalışmakta olan veya karada bir süre kaldıktan sonra tekrar denize çıkmak niyetinde olan belge sahibi her kaptan ve her güverte zabıtlarından, açık deniz hizmeti için yeterliklerinin devamını sağlamak üzere beş yılı geçmeyen düzgün aralıklarla aşağıdaki hususlarda İdareyi ikna etmeleri istenecektir :

- (a) sağlık durumu, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından; ve
- (b) meslekte yeterlik :
- (i) son beş yıl içinde en az bir yıl süre ile kaptan veya güverte zabiti olarak onaylı açık deniz hizmeti yapmış olacaktır; veya
- (ii) elindeki belge derecesine uygun görevlerle ilişkili olarak yapmış olduğu çalışmaların en az paragraf 1(b) (i) de istenilen açık deniz hizmetine eşdeğer olduğu kabul edilmiş olacaktır; veya
- (iii) aşağıdakilerden birini yapacaktır :
- onaylı bir sınav geçirmek; veya
- onaylı bir kursu veya kursları başarı ile tamamlamak; veya
- belgesi ile hak kazandığı rütbeyi almadan önceki üç aydan az olmayan bir süre için güverte zabiti olarak onaylı açık deniz hizmetini daha üst derecede bir yetenek ile tamamlamış olmak.

2. İdare, ilgililerle görüşükten sonra, denizde hizmette bulunan kaptanlar ve güverte zabitleri için, özellikle açık deniz hizmetine tekrar çıkanlar için, hangisi gerekirse gönüllü veya zorunlu olarak, tazeleme ve yenileme kursları açacak veya açılmasını destekleyecektir. İdare, ilgili bütün kişilerin deneyim ve görevlerine uygun olarak bu kurslara katılabilmeleri için gerekli düzenlemelerin yapılmasını sağlayacaktır. Bu gibi kurslar İdare tarafından onaylanacak ve denizde can güvenliği ve deniz çevresinin korunması ile ilgili olarak denizcilik teknolojisinde meydana gelen, uluslararası kurallarda ve önerilerde yapılan değişiklikleri içerecektir.

3. Her kaptan ve güverte zabiti, özel eğitim gerekleri uluslararası olarak kabul edilmiş olan gemilerde açık deniz hizmetine devam edebilmek için, ilgili onaylı eğitimi başarı ile tamamlayacaktır.

4. İdare, denizde can güvenliği ve deniz çevresinin korunması ile ilgili uluslararası kurallardaki son değişikliklerin kendi yasama yetkisi altındaki gemilere verilmesini sağlayacaktır.

### **Kural II/6**

#### **Bir Seyir Vardiyasına Dahil Olan Tayfalar için Zorunlu En Az Gerekliler**

1. 200 gros tonlato veya daha büyük bir açık deniz gemisinde bir seyir vardiyasına dahil olan bir tayfa için en az gerekler paragraf 2'de verilmiştir. Bu gerekler usta gemicinin (x) belgelendirilmesi için değildir, bir sınıra kadar küçük gemiler dışında, bir seyir vardiyasının tek tayfası olmak zorundaki bir tayfaya ait en az gerekler de değildir. İdareler bir seyir vardiyasının tek tayfası olacak bir tayfa için ilâve eğitim ve yetenekler isteyebilir.

---

(x) *İLO'nun usta Gemicilerin Belgelendirilmesi 1946 Sözleşmesi veya daha sonraki aynı konulu sözleşmeler hatırlatılır.*

2. 200 gros tonlato veya daha büyük bir geminin bir seyir vardiyasına dahil olan her tayfa :

- (a) 16 yaından küçük olmayacaktır;
- (b) sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdarenin koşullarını karşılayacaktır;
- (c) aşağıdaki özelliklere sahip olduğuna İdareyi inandıracaktır :
  - (i) özellikle seyir vardiya görevleri ile yakın ilişkili olarak en az altı ay deniz deneyimi içeren onaylı açık deniz hizmetini tamamlamış olmak; veya
  - (ii) İki aydan az olmamak üzere İdare tarafından istenen uygun süreli bir açık deniz hizmetini içeren özel bir eğitimi, deniz öncesinde veya gemide başarı ile geçirmiş olmak;
- (d) aşağıdaki deneyime sahip veya eğitimden geçmiş olacaklardır :
  - (i) yangınla mücadele, ilk yardım, kişisel sağ kalabilme teknikleri, sağlık tehlikeleri ve kişisel güvenlik temel prensipleri;
  - (ii) görevine ilişkin konularda emirleri anlama ve vardiya zabıtine kendisini anlatabilme yeteneği;
  - (iii) dümen emirlerine uyma ve dümen tutma yeteneği, bu görevlerin yerine getirilmesi için manyetik ve cayro pusulaları hakkında yeterli bilgi;
  - (iv) görme ve işitme ile iyi bir gözcülük yapma ve bir ses işaretininin, fenerin veya diğer maddelerin derece veya kerte olarak yaklaşık kerterizini rapor etme yeteneği;
  - (v) otomatik dümenciden el ile dümen tutmaya ve tersine geçişleri bilmek;
  - (vi) gereken dahili muhabere ve alarm sistemlerini kullanma bilgisi;
  - (vii) pıroteknik tehlike işaretleri bilgisi;
  - (viii) kendine ait acil durum görevleri bilgisi;
  - (ix) görevinin gerektirdiği gemi terimleri ve tanımları bilgisi.

3. Paragraf 2 (c) ve (d) de istenen deneyim, hizmet veya eğitim, seyir vardiyası ile yakın ilişkili görevlerin yerine getirilmesi sırasında ve ancak bu gibi görevlerin sadece kaptanın veya seyir vardiyasından sorumlu zabitin veya uzman bir tayfanın doğrudan gözetimi altında uygulanması koşulu ile kazandırılabilir.

4. İdare, bir seyir vardiyasının parçasını oluşturan bir tayfa olarak hizmet görmek üzere, bu Kural uyarınca, deneyim ve eğitim kazanmış her gemi adamına bir yetki belgesinin verilmesini veya onun varolan belgesinin gereğince onaylanmasını sağlayacaktır.

5. Bir gemi adamı, İdare için Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden önceki son beş yıl içinde bir yıldan az olmayan bir süre için güverte bölümünde gerekli düzeyde hizmet görmüş ise, İdare tarafından onun bu Kuralın gereklerini karşılamış olduğu kabul edilebilir.

### **Kural II/7**

#### **Liman Vardiyasında Uyuşması Gereken Temel Prensipler**

1. Normal koşullar altında limanda güvenli olarak demirli veya güvenli olarak bağlı her gemide, kaptan güvenlik maksadı ile devam ettirilecek uygun ve etkili bir vardiya düzeni kuracaktır.

2. Vardiyaları düzenlerken, 1978, Gemi Adamlarının Eğitimi ve Belgelendirilmeleri Hakkında Uluslararası Konferans'da kabul edilen «Limanda Vardiyadan Sorumlu Güverte Zabıtları için Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisi» ve «Limanda Makine Vardiyasından Sorumlu Mühendis Zabıtları için, Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisi» dikkate alınacaktır.

### **Kural II/8**

#### **Tehlikeli Yük Taşıyan Gemilerde Liman Vardiyası için Zorunlu En Az Gereklere**

1. Tehlikeli dökme yük taşıyan her geminin kaptanı, -taşınan yük, patlayıcı, parlayıcı, zehirli, sağlığa zararlı veya çevreyi kirleten ise veya böyle olabilecek ise-, gemi limanda güvenli olarak bağlanmış veya güvenli olarak demirlemiş olsa da, tam yetenekli bir zabıt veya zabıtları, gerektiğinde tayfaları gemide her an hazır bulundurarak güverte güvenlik nöbeti ve makine güvenlik nöbeti tutulmasını sağlayacaktır.

2. Dökme olmayan tehlikeli yük taşıyan her geminin kaptanı, -taşınan yük, patlayıcı, parlayıcı, zehirli, sağlığa zararlı veya çevreyi kirleten ise veya olabilecek ise-, güvenlik vardiyalarını düzenlerken, tehlikeli yükün yapısını, miktarını, ambalajını, istifini ve gemide, denizde ve kıyıda bulunabilecek özel durumları tamamen dikkate alacaktır.

3. Vardiyaları düzenlerken 1978, Gemi Adamlarının Eğitimi ve Belgelendirilmeleri Hakkında Uluslararası Konferans'da kabul edilen «Limanda Vardiyadan Sorumlu Güverte Zabıtları için Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisi» ve «Limanda Makine Vardiyasından Sorumlu Mühendis Zabıtları için Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisi» tamamen dikkate alınacaktır.

## **BÖLÜM III**

### **MAKİNE BÖLÜMÜ**

#### **Kural III/I**

#### **Makine Vardiyası Tutulurken Uyulması Gereken Temel Prensipler**

1. Taraflar her zaman güvenli bir makine vardiyası tutulmasını sağlamak için uyulması gereken aşağıdaki ilkelere gemi sahiplerinin, gemi işletmecilerinin kaptanların, başmühendislerin ve/veya personelinin dikkatini çekecektir.

2 Bu Kuralda kullanılan «vardiya» sözcüğü, ya vardiyayı teşkil eden «personel grubunu» yahut fiziksel olarak makine dairesinde bulunması gerekebilen veya gerekme-yebilen mühendis zabitin «sorumluluk süresini» ifade eder.

3. Aşağıdakileri içeren, fakat aşağıdakilerle sınırlı olmayan temel ilkeler bütün ge-milerde dikkate alınacaktır.

4. Genel

(a) Her geminin baş mühendisi güvenli bir vardiyanın temini için gerekli düzen-lemeleri sağlamak üzere kaptana danışarak tedbirler almak zorundadır. Uygun makine mürettebatının dahil olduğu vardiyayı teşkil ederken aşağıdaki hususları dikkate ala-caktır

(i) Geminin tipi;

(ii) Makinenin tipi ve durumu;

(iii) Hava, buz, kirli su, sıg su, acil durumlar, hasar yahut kirliliğin azaltıl-ması gibi durumların etkilediği özel çalışma yöntemleri;

(iv) Vardiya yeterlikleri ve deneyimi;

(v) Can, gemi, yük ve liman güvenliği ve çevrenin korunması;

(vi) Uluslararası, ulusal ve yerel kurallara uyulması;

(vii) Geminin normal çalışmasının devam ettirilmesi.

(b) Baş mühendisin yönetimi altında, vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt tüm malzeme ve donanımın denetiminden çalıştırılmasından ve test edilmesinden sorumlu olacaktır. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt baş mühendisi temsil eder ve onun sorum-luluğu, geminin güvenliğini etkileyen makinenin güvenli, verimli ve bakımlı çalışmasını sağlamak ve onu sürdürmektir.

(c) Baş mühendis, kaptanla görüşerek çıkılacak sefere ait yakıt, su, yağlama yağı, kimyasal maddeler, müstehlik ve diğer yedek parçalar, aletler, ikmal maddeleri gibi ihtiyaçları ve diğer gereksinimleri önceden saptayacaktır.

5. İşletme (Operasyon)

a) Vardiya sorumlusu mühendis zabıt, kurulmuş olan vardiya düzenlenmesini sağlayacaktır. Onun genel yönetimi altında makine tayfası, eğer vardiyaya dahilse ana makine ve yardımcı donanımın güvenli ve verimli bir şekilde çalışmasına yardım ede-cektir.

(b) Makine vardiyasının başlangıcında tüm makinelerin çalışma parametreleri ve durumu tahkik edilecektir. Düzgün çalışmayan, arıza yapması tahmin edilen veya özel bakım gerektiren herhangi bir makine alınmış olan önlemlerle beraber not edilmelidir. Eğer gerekli ise daha ileri önlemler için plan yapılmalıdır.

(c) Vardiyadan sorumlu mühendis zabıt, ana makine ve yardımcı sistemlerin sü-rekli gözetim altında tutulmasını, makine ve dümen dairelerinin uygun zaman aralık-larında kontrol edilmesini ve düzgün çalışmayan makineler için uygun tedbirler alın-masını sağlayacaktır.

(d) Makine daireleri personelli olduğu zaman, vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt, ana makine ve donanımın devir sayısı ve çalışma yönünün değişimi için gerekli çalıştırmaya her an cevap verebilecek şekilde hazır olmalıdır. Makine dairesi periyodik

olarak personelsiz durumda olduğu zaman vardiyada görevlendirilmiş mühendis zabıt makine bölümlerine bakmak için çağrılmak üzere hazır bulunacaktır.

(e) Köprü üstü emirleri derhal yerine getirilecektir. Ana makinenin devir sayısı ve yönünün değişimi kaydedilmelidir, ancak bunun pratik olmadığı boyut ve özellikteki gemileri İdare tespit edecektir. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt, ana makine kontrol ünitelerinin elle çalıştırılması gerektiği zaman, hazır ol ve manevra durumlarında devamlı olarak adam bulunmasını sağlayacaktır.

(f) Vardiyadan sorumlu mühendis zabıt, ana ve yardımcı makine ve sistemlerindeki kontrol işini engelleyecek başka görevler alamaz ve kendisi görevini başkasına teslim edinceye kadar ana ve onun yardımcı donanımının sürekli gözetim altında tutulmasından sorumlu olacaktır.

(g) Mekanik, elektrikli, hidrolik ve pnömatik sistemler dahil bütün makineler, onların kontrol cihazları ve ilgili güvenlik teçhizatı, tüm yaşama yerlerinin servis sistemleri ve mağzada kayıtlı yedek parça ve aletlerin bakım tutumlarına azamî dikkat gösterecektir.

(h) Vardiyaya sorumlusu olan mühendis zabıt tarafından vardiyada yapılacak tüm bakım - tutum, hasar kontrol, veya onarım çalışmaları hakkında baş mühendis tarafından kendisine bilgi verilmelidir. Vardiyaya sorumlusu olan mühendis zabıt, kendi sorumluluğu altında tüm mainelerin ayrılmasından, iştirak ettirilmesinden, ayarlarından, yapılan işlerden ve bunların kayıtlarından sorumlu olacaktır.

(i) Vardiyadan sorumlu mühendis zabıt, görevden ayrılmadan önce ana ve yardımcı makinelerle ilgili tüm olayların düzgün biçimde kayıt edildiğine emin olacaktır.

(j) Gemi ve onun personelinin güvenliğini tehlikeden korumak üzere vardiyadan sorumlu mühendis zabıt, yangın çıktığında, makine dairesinde geminin hızını azaltacak herhangi bir olay başlangıcında, meydana gelebilecek dümen arızası, gemi ana makinesinin stop etmesi veya elektrik enerjisi üretimindeki değişiklik veya güvenliği tehdit eden benzer konularda derhal köprü üstünü haberdar edecektir. Muhtemel bir deniz kazasını önlemek üzere azamî zaman kazandırılabilmesi için, köprü üstüne mümkün olduğu kadar çabuk uyarı yapılmalıdır.

(k) Makine dairesi hazır durumda tutulduğu zaman, vardiyadan sorumlu mühendis zabıt manevra sırasında kullanılacak tüm makine ve donanımların derhal devreye girecek biçimde hazır olduğundan ve dümen donanımı ve diğer ihtiyaçlar için uygun yedek güç bulunduğundan emin olmalıdır.

#### 6. Vardiya Gereklere

(a) Vardiyanın her mensubu vardiyada kendisine tahsis edilmiş görevi iyi bilir. Buna ek olarak, gemi hakkında aşağıdaki bilgilere de sahip olmalıdır :

- (i) Dahilî haberleşme sistemlerinin kullanılmasına ilişkin bilgi;
- (ii) Makine dairesinden kaçış yolları hakkında bilgi;
- (iii) Makine dairesi alarm sistemleri hakkında bilgi, CO<sub>2</sub> alarmına ilişkinlikle değerlendirilerek değişik alarmları ayırabilme yeteneği;



(b) Seyir sırasında vardiyayı teşkil eden personel geminin operasyonunu etkileyen tüm makinelerin hem otomatik kontrollu hem elle kontrollu olarak güvenli bir biçimde her zaman işletilmesini sağlayacak yeterlikte olacaktır. Bunu başarabilmek için aşağıda belirtilen hususların dikkate alınması gerekir :

- (i) Geminin güvenli işletilmesini etkileyen tüm makinelerin her zaman yeterli gözetimi;
- (ii) Otomatik olarak kontrol edilen ana makine ve dümen donanımı ve bunların kontrolleri, kontrol yerlerinin durum ve güvenilirliği ve arıza veya acil durumlarda elle çalıştırma yöntemleri;
- (iii) Sabit yangın ihbar, yangın söndürme veya yangını kontrol altında tutma cihazlarının yerleri ve çalıştırılmaları;
- (iv) Geminin güvenli seyir, demirleme veya yanaşma manevralarını etkileyen yardımcı, hazırol ve acil durum donanımlarının kullanılması ve çalışma durumları;
- (v) Geminin her çeşit işletilmesi esnasında makine tesislerinin verimli çalışmasından emin olmak maksadı ile durumlarının korunması için gerekli işler ve yöntemleri;
- (vi) Özel işletme durumları sonucu olarak vardiyada meydana gelebilecek diğer istekler.

(c) Açık demir yerlerinde baş mühendis seyir vardiyası tutulup tutulmayacağı konusunda kaptana danışmalıdır.

#### 7. Göreve Uygunluk

Vardiya sistemi, yorgunluk nedeniyle vardiya verimini düşürmeyecek nitelikte olmalıdır. Görevler baş mühendis tarafından o şekilde organize edilmelidir ki, seferin başlangıcındaki ilk vardiya ve onu izleyen vardiyalar yeterince dinlendirilsin ve her bakımdan hazır olsunlar.

#### 8. Deniz Çevresinin Korunması

Tüm mühendis zabıtlar ve makine tayfası işletme veya kaza sonucu oluşan ve ciddi sonuçları olan deniz kirlenmesine karşı son derece dikkatli olacak ve kirlenmeye karşı özellikle ilgili uluslararası ve liman kuralları çerçevesinde tüm önlemleri alacaktır.

### **Kural III/2**

Ana Makine Gücü 3 000 kw ve Daha Büyük Olan Gemilerin Baş Mühendis

Zabıt ve 2. Mühendis Zabıtların Belgelendirilmesi için  
Zorunlu En Az Gereklere

1. Ana makine gücü 3 000 kw veya daha büyük olan açık deniz gemilerinde görevli Baş Mühendis ve İkinci Mühendisler geçerli bir belge taşıyacaktır.
2. Her belge alacak aday :
  - (a) Sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdarenin koşullarına uyacaktır;
  - (b) Vardiya sorumlusu olan bir mühendis zabıtın belgelendirilmesi gereklerine uyacaktır; ve

- (i) İkinci mühendis belgesi alabilmek için 12 aydan az olmayan onaylı açık deniz gemi hizmetini yardımcı mühendis zabıt veya mühendis zabıt olarak geçirmiş olacaktır;
  - (ii) Baş mühendis belgesi alabilmek için 36 aylık onaylı açık deniz gemi hizmetini yapmış olmak ve bunun 12 aydan fazla kısmında ikinci mühendis olarak hizmet görmüş, bir mühendis zabıt olarak, sorumlu bir mevkiide geçirmiş bulunacaktır;
  - (c) Onaylı bir yangınla mücadele kursuna katılmış olacaktır;
  - (d) İdarenin tatmin olacağı uygun bir sınavı vermiş olacaktır. Bu sınavlar bu Sözleşmenin Eklenmesinde belirtilen müfredatı içerecektir, ancak İdare bu sınav şartlarını, eğer gerekli bulursa, kıyı yakını sefer yapan makine gücü sınırlı gemilerin zabıtları için aynı surlarda çalışan bütün gemilerin güvenliği üzerindeki etkisini göz önünde tutarak değiştirebilir.
3. Gerekli teorik bilgi ve pratik tecrübeyi kazandırmak için eğitimde ilgili uluslararası kural ve öneriler dikkate alınacaktır.
4. Eklenmenin çeşitli paragraflarında belirtilen bilgi düzeyi istenilen belgenin baş mühendis veya ikinci mühendis düzeyinde, oluşuna bağlı olarak değiştirilebilir.

#### KURAL III/2'ye EKTENTİ

Gücü 3 000 kw veya daha fazla olan ana makinelerle donatılmış gemilerin baş mühendis ve ikinci mühendislerinin belgelendirilmesi için gerekli en az bilgi

1. Aşağıda verilen müfredat, ana makinesinin gücü 3 000 kw veya daha fazla olan gemilerin baş mühendis veya ikinci mühendis adaylarının sınavları için düzenlenmiştir. Bir ikinci mühendisin herhangi bir zaman baş mühendis sorumluluğunu yüklenecek durumda olması gerektiğini göz önünde tutarak, sınavlardaki konular, adayların gemi makinelerinin güvenli çalıştırılmasını etkileyen bütün bilgileri toplayacak şekilde düzenlenmelidir.

2. İdare, verilecek olan belgenin geçerli olacağı makine tesisleri dışında kalan ana makine tiplerine ait bilgi gereklerini, aşağıda 4 (a) paragrafındaki ana makine türlerinden çıkarabilir. Bu şekilde verilmiş olan bir belge, İdarenin, tatmin olacağı şekilde bu konularda mühendis zabıtın sınava girip başarılı olduğunu gösterinceye kadar, çıkarılmış olan makine türleri için geçerli olmayacaktır. Böyle bir sınırlama belgede belirtilecektir.

3. Her aday aşağıdaki konularda teorik, bilgiye sahip :
  - (a) Termodinamik ve ısı geçişi;
  - (b) Mekanik ve hidromekanik;
  - (c) Gemi güç tesisleri (dizel, buhar ve gaz türbini) ve soğutmaya ilişkin işletme ilkeleri;
  - (d) Yağlama yağı ve yakıtların fiziksel ve kimyasal özellikleri;
  - (e) Malzeme teknolojisi;

- (f) Yangın ve söndürme maddelerinin fizik ve kimyası;
  - (g) Gemi elektro teknolojisi, elektronik ve elektrik cihazlar;
  - (h) Otomasyon, ölçüm ve kontrol sistemleri temel bilgisi;
  - (i) Gemi inşa mühendisliği ve gemi yapısı, hasar kontrol dahil;
4. Her aday en az aşağıdaki konularda yeterli pratik bilgiye sahip olacaktır :
- (a) İşletme ve bakım tutum :
    - (i) Gemi diesel makineleri;
    - (ii) Gemi buhar tesisleri;
    - (iii) Gemi gaz türbinleri;
  - (b) Pompalama ve boru sistemleri, yardımcı kazan ve dümen donanımı sistemlerini de içeren yardımcı makinelerin işletme ve bakım tutumu;
  - (c) Elektrik ve kontrol cihazlarının çalıştırma, ölçüm ve bakım tutumu;
  - (d) Güverte makineleri ve yük elleçleme donanımının işletme ve bakım tutumu;
  - (e) İyi çalışmayan makinelerin anlaşılması, arızaların yerinin bulunması, hasarı önleme işi;
  - (f) Emniyetli bakım tutum ve onarım usullerinin düzenlenmesi;
  - (g) Yangın önleme, saptama ve söndürme metot ve cihazları;
  - (h) Çevre ve denizin gemi tarafından kirletilmesinin önlenmesi metot ve cihazları;
    - (i) Deniz kirlenmesinin önlenmesi, için uyulacak kurallar;
    - (j) Deniz kirliliğinin çevreye etkileri;
  - (k) Makine dairelerinde rastlanabilecek yaralanmalara ilişkin ilk yardım ve ilk yardım malzemesinin kullanılması;
  - (l) Can kurtarma cihazlarının fonksiyon, çalışma ve kullanımları;
  - (m) Hasar kontrol yöntemleri;
  - (n) Güvenli çalışma uygulamaları.

5. Her aday makine bölümünün özel sorumluluk ve yükümlülüklerini etkileyen, bilhassa deniz çevresinin korunmasını ve güvenliğini ilgilendiren ve uluslararası anlaşma ve sözleşmeleri içine alan uluslararası deniz ticaret hukuku hakkında bilgiye sahip olmalıdır. Ulusal deniz ticaret hukuku hakkındaki bilgi İdarenin yetkisine bırakılmakla birlikte, uluslararası antlaşma ve sözleşmeleri kapsayacak biçimde düzenlenmelidir.

6. Her aday personel yönetimi, organizasyonu ve gemide eğitim bilgilerine sahip olmalıdır.

### **Kural III/3**

Gücü 750 ile 3 000 kw Arasında Olan Ana Makineler Tarafından  
Yürütülen Gemilerin Baş Mühendis ve İkinci Mühendislerin  
Belgelendirilmesi İçin Zorunlu En Az Gereker

1. Gücü 750 kw ile 3 000 kw arasında olan ana makinelerle donatılmış açık deniz gemilerinin her baş mühendis ve ikinci mühendisleri uygun bir belgeye sahip olacaktır.
2. Belge, alacak her aday aşağıdaki özelliklere sahip olacaktır;

- (a) Sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından İdarenin koşullarına uygun olma;
- (b) Bir vardiye sorumlusu mühendis zabıt olarak gerekleri yerine getirmesi; ve
  - (i) İkinci mühendis olarak belgelendirilmesi için 12 aydan fazla yardımcı mühendis zabıt veya mühendis zabıt olarak onaylanmış açık deniz gemisi hizmetinin bulunmuş olması;
  - (ii) Baş mühendis olarak belgelendirilmesi için, en az 24 aylık onaylanmış açık deniz gemi hizmetinin bulunması ve bunun en az 12 ayını, ikinci mühendis zabıt yeterliği ile görev alarak geçirmiş olması;
- (c) Onaylı uygulamalı bir yangınla mücadele kursuna katılmış olmak;
- (d) İdarenin tatmin olacağı bir uygun sınavı başarı ile vermiş olmak. Bu sınav bu Kuralın Eklentisinde belirtilen müfredatı içermelidir, ancak idare yakın kıyasal seferde çalışmak üzere tahsis edilen gemilerin zabıtlarının açık deniz gemisi hizmet ve sınav gereklerini değiştirebilir, bu yapılırken bu gemilere otomatik ve uzaktan kumanda aletlerin takılmış olabileceği ve değişikliğin aynı sularda çalıştırılan gemilerin tümünün güvenliği üzerindeki etkisi unutulmamalıdır.

3. Gerekli teorik bilgi ve pratik tecrübeyi kazanmak için eğitimde uluslararası kurallar ve tavsiyeler dikkate alınmalıdır.

4. Eklentinin çeşitli paragraflarında belirtilen gerekli bilgi düzeyi, istenen belgenin baş mühendis veya ikinci mühendis düzeyinde oluşuna göre değiştirilebilir.

5. Gücü 3000 kW veya daha büyük olan ana makinelerle yürütülen gemilerde ikinci mühendis hizmeti için yeterlikli her mühendis zabıt, sorumlu durumda bir mühendis zabıt olarak en az onaylı 12 ay açık deniz gemi hizmeti yapmış olmak koşulu ile, ana makinesinin gücü 3000 kW'tan küçük olan gemilerde baş mühendis olarak görev yapabilir.

### KURAL III/3'e EKLENTİ

Gücü 750 kW ile 3000 kW değerleri arasında olan ana makinelerle yürütülen gemilerde ikinci mühendis ve baş mühendislerin belgelendirilmeleri için gerekli en az bilgi

1. Aşağıda verilen müfredat, gücü 750 kW ile 3000 kW arasında olan ana makinelerle yürütülen gemilerin ikinci mühendis ve baş mühendis adaylarının belgelendirilmesi için yapılan sınav için düzenlenmiştir. İkinci mühendisin her zaman baş mühendisin sorumluluklarını taşıyacak durumda olacağı hatırd tutularak, sınav, geminin makinelerinin güvenli çalışmasını etkileyecek bilginin aday tarafından öğrenilip öğrenilmediğinin kontrolünü sağlayacaktır.

2. İdare, verilecek belgenin geçerli olacağı makine tesisleri dışında kalan ana makine tiplerine ait bilgi gereklerini, aşağıda 3 (d) ve 4 (a) paragraflarındaki ana makine türlerinden çıkarabilir. Bu şekilde verilmiş olan bir belge, İdarenin tatmin ola-

cağı şekilde bu konularda mühendis zabitanın sınava girip başarılı olduğunu gösterinceye kadar, çıkarılmış makine türleri için geçerli olmayacaktır. Böyle bir sınırlama belgede belirtilecektir.

3. Her aday aşağıdaki konulardaki temel prensipleri anlamak için yeterli teorik bilgiye sahip olacaktır :

- (a) yanma olayları;
- (b) ısı geçişi;
- (c) mekanik ve hidromekanik;
- (d) (i) gemi dizel makineleri;  
(ii) gemi buhar makineleri tesisleri;  
(iii) gemi gaz türbinleri;
- (e) dümen donanımı sistemleri;
- (f) yağlama yağı ve yakıtların özellikleri;
- (g) malzemenin özellikleri;
- (h) yangın söndürme maddeleri;
- (i) gemi elektrik cihazları;
- (j) otomasyon, ölçüm ve kontrol sistemleri;
- (k) hasar kontrol dahil gemi yapısı;
- (l) yardımcı sistemler.

4. Her aday en az aşağıdaki konularda yeterli pratik bilgiye sahip olacaktır :

- (a) işletme ve bakım tutum :
  - (i) gemi dizel motorları;
  - (ii) gemi buhar makineleri tesisleri;
  - (iii) gemi gaz türbinleri;
- (b) dümen donanımı sistemleri dahil yardımcı makine sistemlerinin bakım tutum ve işletilmesi;
- (c) elektrik ve kontrol donanımının bakım tutumu, çalıştırılması ve kontrol edilmesi;
- (d) güvetre makineleri ve yük elleçleme donanımının bakım tutum ve çalıştırılması;
- (e) düzgün çalışmayan makinelerin tespiti, arıza yerinin bulunması ve hasardan koruma faaliyeti;
- (f) güvenli bakım tutum düzeni ve onarım yöntemleri;
- (g) yangın tespiti, önlenmesi, ve söndürülmesi yöntem ve cihazları;
- (h) deniz çevresinin kirlenmesine ilişkin kurallar ve bu tür kirlenmeye karşı korunma yöntemleri ve cihazları;
- (i) makine dairesinde meydana gelebilecek yaralanmalara karşı ilk yardım ve ilgili malzemenin kullanılması;
- (j) can kurtarma cihazlarının görev ve kullanılmaları;
- (k) deniz suyunun makine dairesine girmesi halinde yapılacak işleri özellikle ele alarak, hasar kontrol yöntemleri;
- (l) güvenli çalışma uygulamaları.

5. Her aday makine bölümünün özel yükümlülük ve sorumluluk alanını etkileyen, özellikle deniz çevresinin güvenliği ve korunması konularını içeren uluslararası antlaşma ve sözleşmelerin oluşturduğu uluslararası deniz hukuku hakkında bilgiye sahip olacaktır. Ulusal deniz ticaret hukuku hakkındaki bilgi İdaren'in yetkisine bırakılmıştır. Ancak bu, uluslararası antlaşma ve sözleşmelerin uygulanması için gerekli ulusal düzenlemeleri içerecektir.

6. Her aday personel yönetimi, organizasyonu ve gemide eğitim bilgisine sahip olmalıdır.

### **Kural III/4**

Geleneksel Olarak Personelli bir Makine Dairesinde Vardiyeye Sorumlusu Olan Mühendis Zabıtların veya Periyodik Olarak Personelsiz Bırakılan Makine Dairesinde Görev Yapmak Üzere Tayin Edilen Mühendis Zabıtların Belgelendirilmesi İçin Zorunlu En Az Gereklere

1. Gücü 750 kW veya daha yüksek olan ana makine ile yürütülen açık deniz gemilerinin periyodik olarak personelsiz bırakılan makine dairelerinde görev yapmak üzere tayin edilen veya geleneksel olarak personelli makine dairelerinde vardiyeye ile görevli her mühendis zabıtın uygun bir belgeye sahip olması gerekir.

2. Belgelendirme için her aday :

- (a) 18 yaşından küçük olmamak;
- (b) İşitme ve görme gücü dahil sağlığının yerinde olduğuna dair İdareyi tatmin etmek;
- (c) Toplam üç yıldan az olmamak üzere deniz makine mühendisliği görevine ilişkin onaylanmış öğretim veya eğitimi olmak;
- (d) (c) alt paragrafında belirlenen üç yıllık süre içinde olabilecek yeterli süre açık deniz hizmetini tamamlamış olmak;
- (e) İdareyi bir mühendis zabıtın görevine uygun olarak gemi makinelerinin bakım tutum ve çalıştırılması ile ilgili teorik ve pratik bilgisi olduğuna inandırmak;
- (f) Onaylanmış, uygulamalı bir yangınla mücadele kursu geçirmiş olmak;
- (g) Güvenli çalışmış.

İdare, 3000 kW'dan küçük güçte ana makine ile donatılmış yakın kıyusal sefer yapan gemilerde görev yapan mühendis zabıtlar için (c) ve (d) alt paragraflarında belirtilen gerekleri, aynı sulara seyreden bütün gemilerin güvenliğine olan etkisini göz önüne alarak değiştirebilir.

3. Her aday, düzenlemeler ile ilgili konular da dahil olmak üzere ana ve yardımcı makinelerin bakım tutum ve çalıştırılmasına ilişkin ve aynı zamanda aşağıdaki özel maddeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır :

- (a) vardiya tutma usulleri
  - (i) bir vardiyanın teslim alınması ve kabul edilmesine ilişkin görevler;
  - (ii) vardiya sırasında yüklenilen normal görevler;
  - (iii) makine dairesi jurnalının tutulması ve kayıt edilen değerlerin önemi;
  - (iv) vardiyanın teslim edilmesine ilişkin görevler;
- (b) ana ve yardımcı makineler
  - (i) ana ve yardımcı makinelerin işletmeye hazırlanmasına yardım etme;
  - (ii) yanma sistemi dahil buhar kazanlarının çalıştırılması;
  - (iii) buhar kazanlarında su seviyesini denetleme yöntemleri ve eğer seviye anormal ise yapılması gerekli işler;
  - (iv) makine ve kazan dairelerinde, makine ve tesisin mutlak arıza yerleri ve hasarı önlemek için yapılması gereken işler.
- (c) pompalama sistemleri
  - (i) normal pompa çalıştırma işlemleri;
  - (ii) sintine, safra ve yük pompalama sistemleri.
- (d) Elektrik üretim tesisi

Alternatör veya jeneratörlerin hazırlanma, ilk hareket bağlama ve değiştirilmeleri.

(e) Güvenlik ve acil durum yöntemleri

- (i) bir vardiya sırasında dikkat edilmesi gereken güvenlik önlemleri ve özellikle petrol sistemlerinde yangın veya kaza sırasında yapılması gereken acil işler;
- (ii) elektrik ve diğer tesislerin ve gerekli cihazların personelin çalışmasına müsaade edecek şekilde yatımı.

(f) Kirlenmeye karşı yöntemler

Çevrenin petrol, yük kalıntısı, pis su, duman ve diğer kirlenmeye sebep maddeler tarafından kirlenmesine karşı önlemler, petrolü su seperatörleri çamur tank sistemleri ve pis su yok etme tesisi dahil kirlenmeyi önleyici donanımın kullanılması.

(g) İlk yardım,

Makine dairesinde karşılaşılabilecek yaralanmalara ilişkin temel ilk yardım.

4. Buhar kazanlarının makine sistemine dahil bulunmadığı gemiler için idare, 3 (b) (ii) ve (iii) paragraflarında belirtilen bilgi gerekliliklerini eksiltebilir. Böyle verilen belgeler, buhar kazanlarının makine sistemine dahil olduğu gemilerde, mühendis zabit çıkarılan konuları bildiğini idareye ispat etmedikçe geçerli olamaz. Bu gibi sınırlamalar belgede beyan edilecektir.

5. Gerekli teorik bilgi ve tecrübeyi kazandıran eğitimde uluslararası kurallar ve tavsiyeler dikkate alınmalıdır.

**Kural III/5**

Mühendis Zabıtlarının Yeterliklerinin Devamını ve Bilgilerinin Yenilenmesini Sağlamak İçin Zorunlu En Az Gereker

1. Denizde sefer yapan veya karada geçirdiği bir süre sonunda deniz seferine dönecek olan belge sahibi her mühendis zabıt, belgesine uygun bir rütbe ile açık deniz seferine devam etmek için beş yıl geçmeyen düzenli aralıklarla idareye aşağıdaki hususlara sahip olduğunu kanıtlamak zorundadır.

(a) Sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından idarenin koşullarını karşılayacaktır;

(b) Meslekî yeterliliğini;

(i) Son beş yıl süresince en azından bir yıllık bir mühendis zabıt olarak onaylanan hizmeti ile; veya

(ii) Belgesinin derecesine uygun görevlerle ilişkili olarak en az paragraf 1 (b) (i)'de öngörülen açık deniz gemi hizmetine eş değerde olduğu kabul edilen çalışmalar yapmış olmasıyla; veya

(iii) Aşağıdakilerden biri ile :

— Onaylı bir sınavı vermek; veya

— Onaylı bir kursu veya kursları başarı ile tamamlamak; veya

Belgesi ile hak kazandığı rütbeyi almadan hemen evvel üst derece ile veya taşıdığı belgenin altındaki bir derece ile üç aydan az olmayan bir süre için bir mühendis zabıt olarak onaylı bir açık deniz gemi hizmetini tamamlamış olmak.

2. Paragraf 1 (b) (iii)'de sözü edilen kurs ve kurslar, özellikle denizde can güvenliği ve deniz çevresinin korunması konusundaki uluslararası kurallar ve önerilerdeki değişiklikleri kapsayacaktır.

3. İdare, yetkisi alanına giren gemilerde denizde can güvenliği ve deniz çevresinin korunmasına ilişkin uluslararası kuralların son değişikliklerini içeren metinlerin bulunmasını sağlayacaktır.

**Kural III/6**

Makine Dairesi Vardiyasına Dahil Olan Tayfalar İçin Zorunlu En Az Gereker

1. Bir makine vardiyasına dahil olan tayfa için en az gerekler paragraf 2'de belirtilmiştir. Bu gerekler;

(a) Vardiya sorumlusu mühendis zabıte yardımcı olarak görevlendirilen bir tayfa; (\*)

(b) Eğitimde bulunan bir tayfa;

---

(\*) Karar 9'a bakınız. Uluslararası Gemi Adamları İçin Eğitim, Sertifika ve Vardiya Standartları 1978 Konferansı tarafından kabul edilen «Vardiya sorumlusu mühendis zabıte yardımcı olarak görevlendirilen bir tayfa için en az gerekler önerisi».



- (c) Görevi yetenek gerektirmeyen vardiyadaki tayfa; için aranmaz.
2. Bir makine dairesi vardiyasına dahil olan her tayfada şu özellikler bulunacaktır;
- (a) 16 yaşından küçük olmayacaktır;
- (b) Sağlık bakımından, özellikle göz ve kulak sağlığı bakımından idarenin koşullarını karşılayacaktır.
- (c) İdareyi, aşağıda belirtilenler hususunda tatmin edecektir;
- (i) Yangınla mücadele, temel ilk yardım, kişisel sağ kalabilme teknikleri, sağlık tehlikeleri ve personel güvenliği konularında tecrübe ve eğitim;
- (ii) Emirleri anlama ve görevine ilişkin hususlarda maksadını anlatma yeteneği;
- (d) Aşağıdakilere sahip olduğu konusunda idareyi tatmin edecektir :
- (i) İdare tarafından gerekli görülen yeterli açık deniz gemi hizmet süresi ile tamamlanmış açık deniz hizmeti ile ilgili kıyı tecrübesi; veya
- (ii) İdarece gerekli görülen ve yeterli bir süre açık deniz gemi hizmeti kapsayan gemi veya deniz öncesi özel eğitiminden geçmesi; veya
- (iii) En az altı aylık onaylı açık deniz gemi hizmeti.
3. Her tayfa aşağıdaki bilgilere sahip olacaktır.
- (a) Makine dairesinde vardiya tutma usulleri ve normal vardiya görevini başarma yeteneği;
- (b) Makine dairesi çalıştırmalarına ilişkin güvenli çalışma uygulamaları;
- (c) Makine tesisinde kullanılan terimler ve görevine ait makinelerin ve teçhizatın isimleri;
- (d) Temel çevre korunması işlemleri.
4. Kazan vardiyası tutması istenilen her tayfa kazanların güvenli çalıştırılması bilgisine sahip ve doğru su seviyelerini ve buhar basıncını sürdüreceği yetenekte olacaktır.
5. Bir makine dairesi vardiyasına dahil olan her tayfa, hizmet ettiği geminin makine dairesinde tutulan vardiya görevini bilecektir. Özellikle o gemi ile ilgili olarak tayfa :
- (a) Dahili muhabere sistemlerinin kullanılması hakkında bilgiye;
- (b) Makine dairesinden kaçış yolu hakkında bilgiye;
- (c) Makine dairesi alarm sistemleri hakkında bilgiye ve özellikle gazla söndürülen yangın alarmları dahil çeşitli alarmları birbirinden ayırt etme yeteneğine;
- (d) Makine dairesindeki yangınla mücadele cihazlarının kullanılması ve yeri hakkında bilgiye sahip olacaktır.
6. Bir gemi adamı, idare için bu Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden önceki beş yıl içinde bir yıldan az olmayan bir süre makine bölümünde, ilgili düzeyde hizmet etmişse bu kuralın gereklerini karşılamış olduğu idarece kabul edilebilir.

## BÖLÜM IV

### TELSİZ BÖLÜMÜ TELSİZ VARDIYASI VE BAKIM TUTUMU

Açıklayıcı not :

Telsiz vardiyasında uyulması zorunlu hükümler Telsiz Kurallarında verilmekte ve güvenlik telsiz vardiyası ve bakım tutum hükümleri, Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesinde ve Telsiz Kurallarında belirtilmektedir, bu iki seri Kurallar yürürlükte ve değiştirilebilir. Ayrıca Gemiadamlarının Eğitim ve Belgelendirilmeleri hakkında Uluslararası Konferansı 1978'de kabul edilen ilgili kararlar da dikkate alınmalıdır.

#### Kural IV/I

Telsiz Zabıtlarının Belgelendirilmesi İçin Zorunlu En Az Gereklere

1. Bir gemide telsiz görevlerinden sorumlu olan her telsiz zabiti, Telsiz Kurallarının hükümleri uyarınca İdare tarafından verilmiş veya tanınmış uygun bir belge veya belgelere sahip olacak ve bu nitelikte görev verecektir.

2. Ayrıca, telsiz zabiti :

- (a) 18 yaşından küçük olmayacaktır;
- (b) Sağlık bakımından, özellikle görme, işitme ve konuşma bakımından İdarenin koşullarını karşılayacaktır;
- (c) Bu Kuralın Eklentisindeki gerekleri karşılayacaktır.

3. Belge alacak her aday ilgili İdarenin koşullarına göre sınav veya sınavları verecektir.

4. Belgelendirme için gerekli bilgi düzeyi, telsiz zabıtının telsiz görevlerini güvenli ve etkin bir şekilde yerine getirmesi için yeterli olacaktır. Uygun bilgi düzeyini ve bu bilgi ve pratik yeteneğini kazanmak için gerekli eğitimi saptarken, İdare, bu Kuralın Eklentisini ve Telsiz Kurallarının gereklerini göz önüne alacaktır. İdareler, aynı zamanda Gemiadamlarının Eğitim ve Belgelendirilmeleri hakkında Uluslararası Konferans, 1978'de kabul edilen ilgili kararları ve ilgili IMCO önerilerini de göz önüne alacaktır.

#### KURAL IV/I'c EKLENTİ

Telsiz Zabıtları İçin En Az Ek Bilgi ve Eğitim Gereklere

Telsiz Kurallarına uygun belge verme gerekleri karşılanmakla beraber, telsiz zabıtları, uygulamalı eğitimi de içerecek şekilde aşağıdaki konularda bilgili ve eğitim görmüş olacaklardır :

- (a) Aşağıdakiler dahil, acil durumlarda telsiz hizmetlerinin verilmesi :
  - (i) Gemiyi terk;
  - (ii) Gemide yangın;
  - (iii) Telsiz istasyonunun bazı bölümlerinin veya tamamının çalışmaz hale gelmesi;

- (b) Can filikalarının, can sallarının, yüzer cihazların ve bunların donanımlarının, özellikle can filikasına ait taşınabilir ve sabit telsiz cihazının ve acil durum mevki gösteren bıkınların kullanılmaları ve çalıştırılmaları;
- (c) Denizde sağ kalabilme;
- (d) İlk yardım;
- (e) Özellikle telsiz tesisleri ile ilgili olarak yangın önleme ve yangınla mücadele;
- (f) Elektrik, radyasyon, kimyasal ve mekanik tehlikeler dahil, telsiz tesislerine ilişkin tehlikelerle bağlantılı olarak, gemi ve personelin güvenliği için önleyici önlemler;
- (g) Özellikle telsiz muhaberesi bakımından IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma Elkitabı (MERSAR)'ın kullanılması;
- (h) Gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;
- (i) Uluslararası İşaret Talimatının ve IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğünün kullanılması;
- (j) Telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri.

#### **Kural IV/2**

#### **Telsiz Zabıtlarının Yeterliklerinin Devamını ve Bilgilerinin Yenilenmesini Sağlamak İçin Zorunlu En Az Gereklere**

1. İdarenin verdiği veya tanıdığı belge veya belgelere sahip her telsiz zabıtının, açık deniz gemisi hizmeti için yeterli olmaya devam edebilmesi maksadı ile, aşağıdaki **ler bakımından, İdarenin koşullarını karşılması istenecektir :**

- (a) Sağlık bakımından, özellikle görme, işitme ve konuşma bakımından beş yılı geçmeyen düzenli aralarla yapılacak muayenelerde İdarenin koşullarını karşıladığı görülecektir; ve
- (b) Meslekte yetenek :
  - (i) Beş yılı geçen hiçbir hizmet kesintisi bulunmayan bir telsiz zabiti olarak onaylı telsiz muhabere hizmeti görmüş olacaktır.
  - (ii) Böyle aralardan sonra, denizde can güvenliği ile doğrudan ilişkili konuları ve modern telsiz muhabere cihazlarını içerecek olan ve elektronik seyir cihazlarını da içerebilen onaylı bir sınavı veya onaylı kurs veya kursları denizde veya karada başarı ile tamamlayacaktır.

2. İdare, bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerde yeni kullanım şekilleri, cihazlar veya uygulamalar getirildiği zaman, telsiz zabıtlarının, denizde veya karada, özellikle güvenlik görevlerine ağırlık veren onaylı bir sınavı geçmesini veya uygun bir eğitim içeren kurs veya kursları başarı ile tamamlamasını isteyebilir.

3. Her telsiz zabiti, özel eğitim gerekleri uluslararası olarak kabul edilmiş özel tip gemilerde açık deniz gemisi hizmeti için yeterliğini devam ettirebilmek maksadı ile, onaylı ilgili eğitimi veya ilgili uluslararası kuralları ve önerileri göz önünde tutan sınavları başarı ile tamamlayacaktır.

4. İdare, denizde can güvenliğine ait telsiz muhaberesi ile ilgili uluslararası kurallardaki son değişme metinlerinin yasama yetkisi altındaki gemilerde bulundurulmasını sağlayacaktır.

5. İdareler, denizde hizmet gormekte olan ve özellikle açık deniz gemisi hizmetine tekrar giren telsiz zabıtları için, hangisi uygun ise gönüllü veya zorunlu olacak şekilde, denizde veya karada, tazeleme ve yenileme kursları açmak üzere ilgililerle danışarak hazırlık yapmaları veya böyle bir hazırlığı geliştirmeleri için teşvik edilir. Bu kurs veya kurslar telsiz görevlerini doğrudan ilgilendiren konuları ve denizde can güvenliğine ilişkin deniz telsiz muhabere teknolojisindeki ve ilgili uluslararası kurallar ve onerilerdeki (+) değişiklikleri de içerecektir.

### **Kural IV/3**

Telsiztelefon Operatörlerinin Belgelendirilmesi İçin Zorunlu En Az Gereker

1. Bir gemide telsiz görevlerinden sorumlu olan her telsiztelefon operatörü, Telsiz Kurallarının hükümleri uyarınca İdare tarafından verilmiş veya tanınmış uygun belge veya belgelere sahip olacaktır.

2. Ayrıca, Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesine göre üzerinde bir telsiz istasyonu bulunması gereken bir geminin telsiztelefon operatörü :

- (a) 18 yaşından küçük olmayacak;
- (b) Sağlık bakımından, özellikle görme, işitme ve konuşma bakımından İdarenin koşullarını karşılayacaktır;
- (c) Bu Kuralın Eklentisindeki gerekleri karşılayacaktır.

3. Belge alacak her aday ilgili İdarenin koşullarına göre bir sınav veya sınavlar verecektir.

4. Belgelendirme için gerekli bilgi düzeyi, telsiztelefon operatörünün telsiz görevlerini güvenli ve etkin şekilde yürütebilmesi için yeterli olacaktır. Uygun bilgi düzeyini ve bu bilgiyi ve pratik yeteneği kazanmak için gerekli eğitimi saptarken, İdare, bu Kuralın Eklentisini ve Telsiz Kurallarının gereklerini göz önüne alacaktır. İdareler, aynı zamanda 1978 Gemiadamlarının Eğitimi ve Belgelendirilmesi hakkında Uluslararası Konferansta kabul edilen ilgili kararları ve ilgili IMCO önerilerini de dikkate alacaktır.

### **Kural IV/3'e Eklenti**

Telsiztelefon Operatörleri İçin En Az Ek Bilgi ve Eğitim Gerekeri

Telsiz Kurallarına uygun belge verme gereklerinin karşılanması ile beraber, telsiztelefon operatörleri aşağıdaki konularda, uygulamalı eğitimi de içerecek şekilde bilgili ve eğitim görmüş olacaktır :

- (a) Aşağıdakiler dahil, acil durumlarda telsiz hizmetlerinin verilmesi :
  - (i) Gemiye terk;

---

(+) *Deniz tehlike sisteminin gelişmesi ile ilgili bütün IMCO önerileri dahil.*

- (ii) Gernide yangın;
- (iii) Telsiz istasyonunun bazı bölümlerinin veya tamamının çalışmaz hale gelmesi;
- (b) Can filikalarının, can sallarının, yüzer cihazların ve bunların donanımlarının, özellikle can filikasına ait taşınabilir ve sabit telsiz cihazının ve acil durum mevki gösteren radyo bıkınların kullanılması ve çalıştırılması;
- (c) Denizde sağ kalma;
- (d) İlk yardım;
- (e) Özellikle telsiz tesisleri ile ilgili olarak yangın önleme ve yangınla mücadele;
- (f) Elektrik, radyasyon, kimyasal ve mekanik tehlikeler dahil, telsiz tesislerine ait tehlikelerle ilgili olarak, gemi personelinin güvenliği için önleyici önlemler;
- (g) Özellikle telsiz muhaberesi bakımından, IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma Elkitabı (MERSAR)'ın kullanılması;
- (h) Gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;
- (i) Uluslararası İşaret Talimatının ve IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğü'nün kullanılması;
- (j) Telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri.

## BÖLÜM V TANKERLER İÇİN ÖZEL GEREKLER

### Kural V/1

Petrol Tankerlerinin Kaptan, Zabıt ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri için Zorunlu En Az Gereklr

1. Petrol tankerlerindeki yük ve yuk donanımları ile ilgili özel görevler ve bu görevlere ait sorumluluklar alacak olan ve normal personel kadrosuna dahil olarak bir petrol tankerinde hizmet görmemiş bulunan zabıtlar ve tayfalar, bu görevlerde çalışmaya başlamaöan önce, bir kıyı tesisinde uygun bir yangınla mücadele kursunu tamamlamış olacaktır; ve

- (a) Güvenli işletme uygulamaları hakkında yeterli bilgi kazanmak amacıyla te gözetim altında uygun süreli bir gemi hizmeti tamamlamış olacaktır; veya
- (b) Temel güvenlik ve kirlenmeyi önleme önlemleri ile işlemleri, değışik tipte petrol tankerlerinin planları, yük tipleri, tehlikeleri ve elleçleme donanımları, genel işletme sırası ve petrol tankerı terimlerini içeren onaylı bir tanker tanıtma kursunu tamamlamış olacaktır.

2. Kaptanlar, baş mühendis zabıtlar, birıncı zabıtlar ikinci mühendis zabıtlar ve bunların dışında olup yükün taşınması veya elleçlenmesinde yükleme, boşaltma ve bakım sorumluluğunu doğrudan doğruya taşıyan bütün kişiler, paragraf 1'in hükümlerine ek olarak, aşağıdaki özellikleri taşıyacaktır;

- (a) Petrol tankerlerindeki görevlerine uyan deneyime sahip bulunacaktır; ve
- (b) Petrol tankeri güvenliği, yangın güvenliği önlemleri ve sistemleri, kirlenmenin önlenmesi ve kontrolü, ilgili kanunlar ve kurallara göre işletme uygulamaları ve yükümlülükleri konularını içeren, görevlerine uygun özel bir eğitim programını tamamlamış olacaktır.

3. Sözleşmenin bir Taraf için yürürlüğe girişinden sonra iki yıl içinde, eğer bir gemi adamı geçmiş son beş yıl içinde bir yıldan az olmayan bir süre petrol tankerlerinde ilgili düzeyde hizmet etmiş ise, o gemi adamının paragraf 2 (b)'nin gereklerini karşılamış olduğu kabul edilebilir.

### **Kural V/2**

#### **Kimyasal Tankerlerin Kaptan, Zabit ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri için Zorunlu En Az Gereklere**

1. Kimyasal tankerlerdeki yük ve yuk donanımları ile ilgili özel görevler ve bu görevlere ait sorumluluklar alacak olan ve normal personel kadrosunun parçası olarak bir kimyasal tankerde hizmet görmemiş bulunan zabıtlar ve tayfalar, bu görevlerde çalışmaya başlamadan önce bir kıyı tesisinde uygun bir yangınla mücadele kursunu tamamlamış olacaktır; ve

- (a) Güvenli işletme uygulamaları hakkında yeterli bilgi kazanmak maksadı ile gözetim altında uygun süreli bir gemi hizmeti tamamlamış olacaktır; veya
- (b) Temel güvenlik ve kirlenmeyi önleme önlemleri ve işlemleri, değişik tipte kimyasal tankerlerin planları, yük tipleri, tehlikeleri ve elleçleme donanımları, genel işletme sırası ve kimyasal tanker terimlerini içeren onaylı bir kimyasal tanker tanıtma kursunu tamamlamış olacaktır.

2. Kaptanlar, baş mühendis zabıtlar, birinci zabıtlar, ikinci mühendis zabıtlar ve bunların dışında olup yükün taşınması veya elleçlenmesinde yükleme, boşaltma ve bakım sorumluluğunu doğrudan doğruya taşıyan bütün kişiler, paragraf 1'in hükümlerine ek olarak aşağıdaki özellikleri taşıyacaktır :

- (a) Kimyasal tankerlerdeki görevlerine uyan deneyime sahip bulunacaktır; ve
- (b) Kimyasal tanker güvenliği, yangın güvenliği önlemleri ve sistemleri, kirlenmenin önlenmesi ve kontrolü, ilgili kanunlar ve kurallara göre işletme uygulamaları ve yükümlülükleri konularını içeren, görevlerine uyan özel bir eğitim programını tamamlamış olacaktır.

3. Sözleşmenin bir Taraf için yürürlüğe girişinden sonra iki yıl içinde, eğer bir gemi adamı geçmiş son beş yıl içinde bir yıldan az olmayan bir süre kimyasal tankerlerde ilgili düzeyde hizmet etmiş ise, o gemi adamının paragraf 2 (b)'nin gereklerini karşılamış olduğu kabul edilebilir.

### **Kural V/3**

Sıvılaştırılmış Gaz Tankerlerinin Kaptan, Zabit ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri İçin Zorunlu En Az Gereklar

1. Sıvılaştırılmış gaz tankerlerindeki yük ve yük donanımları ile ilgili özel görevler ve bu görevlere ait sorumluluklar alacak olan ve normal personel kadrosuna dahil olarak bir sıvılaştırılmış gaz tankerinde hizmet görmemiş bulunan zabitler ve tayfalar, bu görevlerde çalışmaya başlamadan önce bir kıyı tesisinde uygun bir yangınla mücadele kursunu tamamlamış olacaktır; ve

- (a) Güvenli işletme uygulamaları hakkında yeterli bilgi kazanmak maksadı ile gözetim altında uygun süreli bir gemi hizmeti tamamlamış olacaktır; veya
- (b) Temel güvenlik ve kirlenmeyi önleme önlemleri ve işlemleri, değişik tipte sıvılaştırılmış gaz tankerlerinin planları, yük tipleri, tehlikeleri ve elleçleme donanımları, genel işletme sırası ve sıvılaştırılmış gaz tankeri terimlerini içeren onaylı bir sıvılaştırılmış gaz tankeri tanıma kursunu tamamlamış olacaktır.

2. Kaptanlar, baş mühendis zabitler, birinci zabitler, ikinci mühendis zabitler ve bunların dışında olup yükün taşınması veya elleçlenmesinde yükleme, boşaltma ve bakım sorumluluğunu doğrudan doğruya taşıyan bütün kişiler, paragraf 1'in hükümlerine ek olarak, aşağıdaki özellikleri taşıyacaktır :

- (a) Sıvılaştırılmış gaz tankerlerindeki görevlerine uyan deneyime sahip bulacaktır; ve
- (b) Sıvılaştırılmış gaz tankeri güvenliği, yangın güvenliği önlemleri ve sistemleri, kirlenmenin önlenmesi ve kontrolü ilgili kanunlar ve kurallara göre işletme uygulamaları ve yükümlülükleri konularını içeren, görevlerine uyan özel bir eğitim programını tamamlamış olacaktır.

3. Sözleşmenin bir Taraf için yürürlüğe girişinden sonra iki yıl içinde eğer bir gemi adamı geçmiş son beş yıl içinde bir yıldan az olmayan bir süre sıvılaştırılmış gaz tankerlerinde ilgili düzeyde hizmet etmiş ise, o gemi adamının paragraf 2 (b) nin gereklerini karşılamış olduğu kabul edilebilir.

## **BÖLÜM VI**

### **CAN KURTARMA ARACI KULLANMADA YETERLİK**

#### **Kural VI/1**

Can Kurtarma, Aracı Kullanmada Yeterlik Belgeleri için Zorunlu En Az Gereklar

Can kurtarma aracı için bir yeterlik belgesi alacak olan her gemiadamı :

- (a) 17½ yaşından küçük olmayacaktır;
- (b) Sağlık bakımından İdarenin koşullarını karşılayacaktır;
- (c) 12 aydan az olmayan onaylı açık deniz gemisi hizmeti görmüş olacak veya onaylı bir eğitim kursu ve dokuz aydan az olmayan onaylı bir açık deniz gemisi hizmeti görmüş olacaktır;

- (d) Bu Kuralın Eklentisinin içeriğindeki bilgilere sahip olduğunu sınav ile veya onaylı bir eğitim kursu görürken yapılan devamlı değerlendirmeler ile İdareye kanıtlayacaktır;
- (e) Sınav ile veya onaylı bir eğitim kursu görürken yapılan devamlı değerlendirmeler ile, aşağıdakileri yapma yeteneğine sahip olduğunu İdareye gösterecektir :
- (i) Can yeleğini doğru giymek; güvenli bir şekilde yüksekte suya atlamak; can yeleği giymiş olarak sudan can kurtarma aracına binmek;
- (ii) Suda ters dönmüş bir can salını can yeleği giymiş olarak doğrultmak;
- (iii) Taşınmasına müsaade edilecek kişi sayısı bakımından can aracı üzerindeki markaların (işaretlerin) anlamlarını bilmek;
- (iv) Can kurtarma aracını denize indirme ve araca girme, gemiden açma, aracı kullanma ve karaya çıkma için gereken doğru komutları vermek,
- (v) Can kurtarma aracını güvenli olarak hazırlamak ve suya indirmek ve geminin bordasından çabuk ayrılmak;
- (vi) Gemiyi terk ederken ve terk ettikten sonra yaralı kişilerin bakımını yapmak;
- (vii) Kürek çekmek ve dümen tutmak, bir direk dikmek, yelkenleri açmak, yelkenli bir filikayı yönetmek ve pusla ile dümen tutmak;
- (viii) İşaret cihazlarını, fişekli işaret aletleri dahil kullanmak;
- (ix) Can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazını kullanmak.

### **Kural VI/1'e Eklenti**

#### **Can Kurtarma Aracı Kullanmada Yeterlik Belgeleri için Gerekli En Az Bilgiler**

- 1 Meydana gelebilecek çatışma, yangın ve batma gibi acil durum çeşitleri.
2. Can kurtarma ilkelerinin içerikleri :
  - (a) Eğitim ve talimlerin önemi;
  - (b) Her acil durum için hazır olma gereği;
  - (c) Can kurtarma aracı role yerlerine çağrılma olduğu zaman yapılacak işler;
  - (d) Geminin terk edilmesi istendiğinde yapılacaklar;
  - (e) Suda iken nasıl hareket edileceği;
  - (f) Can kurtarma aracında iken yapılacak işler;
  - (g) Kazazedeleri bekleyen esas tehlikeler.
3. Bütün personeli can kurtarma aracı yerlerine çağırın işaret ile yangın yerlerine çağırın işaret arasındaki farkı da içermek üzere, role listesinde gösterildiği gibi, gemi personelinin her birine verilen özel görevler;
4. Gemilerde normal olarak taşınan can kurtarma cihazlarının tipleri.
5. Can kurtarma araçlarının yapısı ve denizde kullanılan gereçleri ve onların parçaları.



6. Can kurtarma aracının özellikleri ve sağladığı kolaylıklar.
7. Can kurtarma aracını denize indirmek için kullanılan değişik donanım tipleri.
8. Denizli havada can kurtarma aracının denize indirilmesi yöntemleri.
9. Gemiden ayrıldıktan sonra yapılacak işler.
10. Denizli havada can kurtarma aracının idaresi.
11. Parıma haladının, deniz demirinin ve bütün diğer teçhizatın kullanılması.
12. Can kurtarma aracında gıda ve suyun dağıtımı.
13. Helikopter ile kurtarma yöntemleri.
14. İlk yardım aletlerinin ve hayata döndürme tekniklerinin kullanılması.
15. Acil durum mevki - gösteren radyo bıkınlar dahil, can kurtarma aracında taşınan telsiz cihazları.
16. Vücut sıcaklığının normalden fazla düşmesinin etkileri ve bunun önlenmesi; koruyucu örtüler ve giysilerin kullanılması.
17. Bir can kurtarma aracının motorunun ilk hareket ve işletilmesi yöntemleri, onun donanımı ile birlikte yangın söndürücü cihazların kullanılması.
18. Can sallarının düzenli sevki, kazazedelerle denizdeki insanların kurtarılması için acil durum filikalarının ve motorlu can filikalarının kullanılması.
19. Can kurtarma aracını sahile çıkarmak.

## BAĞLISI 2

### KONFERANSTA KABUL EDİLEN KARARLAR

#### Karar 1

Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabıtlar için Çalışma Talimatı

#### KONFERANS,

Denizde can ve mal güvenliği ve deniz çevresinin kirlenmesinin önlenmesi için güvenli ve etkili bir seyir vardiyasının önemini BİLEREK,

Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları hakkında Uluslararası Sözleşmesi, 1978'in bir parçası olan Seyir Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipleri HATIRDA TUTARAK,

Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabıtlar için Çalışma Talimatı

#### KABUL EDEREK,

Aşağıdaki hususları KARARLAŞTIRMIŞTIR.

- (a) Bu Karara ekli Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabıtlar için Çalışma Talimatı Öncrisini kabul etmeyi;
- (b) İlgili bütün Hükümetlerden, bu Onerinin içeriklerini mümkün olan en kısa zamanda yürürlüğe koymalarını istemeyi;

Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatına aşağıdaki hususlarda ÇAĞRI YAPAR :

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişiklik teklifinin ilgili bütün Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan bütün Hükümete bu Kararı bildirilmesi.

**EK**

**Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabıtlar için  
Çalışma Talimatı Önerisi**

**GİRİŞ**

1. Bu öneri, seyir vardiyasından sorumlu olan zabıtlar için genel uygulamaya ait ve kaptanların gerektiğinde tamamlamaları beklenen çalışma talimatını içerir. Denizde can ve mal güvenliği ve deniz çevresinin kirlenmesinin önlenmesi bakımından, vardiya zabıtlarının görevlerini verimli bir şekilde yapmaları gerektiğini bilmeleri esastır.

**GENEL:**

2. Vardiya zabiti kaptanın temsilcisidir ve her zaman başta gelen sorumluluğu geminin güvenli seyridir. Her zaman denizde çatışmayı önleme kurallarına uyacaktır. (Paragraf 22 ve 23'e bakınız).

3. Vardiya zabıtının her zaman etkili bir gözcülük yapılmasını sağlaması özellikle önemlidir. Ayrılmış bir harita kamarası olan gemilerde vardiya zabiti, gerektiğinde, seyre ait işlerini yapmak üzere kısa bir süre için harita kamarasına gidebilir, fakat, bundan önce, böyle yapmasının güvenli olduğundan ve etkili bir gözcülüğün devam ettirildiğinden emin olacaktır.

4. Vardiya zabiti makinelerin kendi tasarrufunda olduğunu hatırdan çıkarmamalı ve ihtiyaç halinde onları kullanmak için tereddüt etmemeli. Mamafih, mümkün olduğu yerde hız değişimine niyet etmesi halinde zamanında dikkat çekilmelidir. Keza vardiya zabiti durma mesafeleri dahil geminin manevra özelliklerini bilmeli ve diğer gemilerin farklı özelliğe sahip olduklarını takdir etmelidir.

5. Vardiya zabiti keza sesli işaret aletlerinin kendi tasarruflarında olduğunu unutmamalı ve denizde çatışmayı önlemenin ilgili kurallarına göre onları kullanmada tereddüt etmemelidir.

**SEYİR VARDİYASINI TESLİM ALMA:**

6. Vardiyayı devir alan zabıt vardiyasındaki personelin görevlerini yapabilecek tam kapasiteye sahip olduklarına özellikle gece görüşüne uyum sağlamaları hususunda emin olmalı.

7. Vardiyayı teslim alacak zabıt, gözleri varolan ışık durumuna tamamen uyum sağlayana ve aşağıdaki bilgiler bakımından kişisel olarak emin olana kadar vardiyayı teslim almayacaktır:

- (a) Geminin seyri ile ilgili olarak kaptanın devamlı emirleri ve diğer özel talimatları;
- (b) Geminin mevki, rotası, hızı ve su çekimi;
- (c) O andaki ve sonra oluşacak gel - gitler, akıntılar, hava koşulu, görüş mesafesi ve bu faktörlerin rota ve hız üzerine etkileri;
- (d) Aşağıdakileri içeren fakat onlarla sınırlı kalmayarak seyir durumu;
  - (i) Vardiya süresince kullanılmakta olan veya kullanılması ihtimali olan bütün seyir ve güvenlik teçhizatının çalışma durumu;
  - (ii) Cayro ve miknatış pusla hataları;

- (iii) Görünen veya yakında olduğu bilinen gemilerin varlığı ve hareketleri;
- (iv) Vardiya esnasında rastlanabilecek durumlar ve tehlikeler;
- (v) Meyil, trim, su yoğunluğu ve çökme (\*) nin gemi ile deniz dibi arasındaki açıklığa etkisi.

8. Eğer vardiya zabıtinden vardiya devir alınacağı zaman bir tehlikeyi önlemek için manevra veya başka bir hareket yapılıyor ise, vardiyanın devir alınması hareket tamamlanana kadar geciktirilecektir.

#### SEYİR CİHAZLARININ PERİYODİK KONTROLÜ:

9. Gemi seyir cihazlarının çalışma kontrolleri, özellikle seyri etkileyici tehlikeli durumlar beklendiği zaman, koşullar müsaade ettikçe ve mümkün olan sıklıkta denizde yapılacaktır, gerektiğinde bu kontroller kayıt edilecektir.

10. Vardiya zabiti aşağıdakileri sağlamak için düzenli aralıklarla kontroller yapacaktır:

- (a) Dümenci veya otomatik dümen (oto-pilot) doğru rotada dümen tutuyor;
- (b) Miyar puslanın hatası her vardiyada en az bir kere ve mümkün olduğu zaman, büyük rota değiştirmelerinden sonra saptanıyor; miyar pusula ile cayro pusula birbirleri ile sık sık karşılaştırılıyor ve tekrar ediciler (ripiterler) ana cayro ile senkronize edilmiş olarak çalışıyor;
- (c) Otomatik dümen (oto-pilot) her vardiyada en az bir kere el ile deniyor;
- (d) Seyir ve işaret fenerleri ve diğer seyir cihazları doğru olarak çalışıyor.

#### OTOMATİK DÜMEN CİHAZI (OTO - PİLOT):

11. Vardiya zabiti, Uluslararası Denizde Can Güvenliği 1974 Sözleşmesinin Bölüm V, Kural 19 gereklerine her zaman uyma zorunluğunu unutmayacaktır. Herhangi önemli, tehlikeli bir durumun güvenli bir şekilde önlenememesini sağlamak üzere, vardiya zabiti, bir dümenciyi dümen tutmak için yeterli bir süre önce görevlendirme ve dümeni el kontrolüne alma ihtiyacını dikkate alacaktır. Bir gemide dümen tutma otomatik olarak yapılmakta iken, durumun, vardiya zabitinin yardımcısız olduğu ve acil durumda gerekenleri yapmak maksadı ile gözcülüğün devamlılığını bozmak zorunda kaldığı bir noktaya gelmesine müsaade etmek çok tehlikelidir. Otomatikten el ile dümen tutmaya ve tersine geçişler, sorumlu bir zabıt tarafından veya böyle bir zabitin gözetimi altında yapılacaktır.

#### ELEKTRONİK SEYİR CİHAZLARI:

12. Vardiya zabiti gemideki elektronik seyir cihazlarının kullanılmasını, yetenek ve sınırlılıklarını tamamen bilecektir.

13. Eko lu iskandil (elektrikli iskandil) değerli bir seyir cihazıdır ve gerekli olduğu her zaman kullanılacaktır.

---

(\*) Çökme : Gemi su içinde hareket ederken suya biraz gömülmesi ve trim değişmesi sonucu gemi altından dibe olan açıklığın azalması. Bu etki sığ suda çoğalır ve geminin hızı azaldıkça azalır.

#### RADAR:

14. Vardiya zabiti, radarı, gerektiğinde ve kısıtlı görüş koşulları olduğu beklenildiği zaman, ve yoğun trafikli sularda her zaman, sınırlılıklarını dikkate alarak kullanacaktır.

15. Radar kullanırken vardiya zabiti uygun bir mesafe kademesi seçecek, görüntüyü dikkatle izleyecek ve etkili bir şekilde plotlama yapacaktır.

16. Vardiya zabiti, ekoların mümkün olan en erken zamanda görülebilmesi için, kullanılan mesafe kademelerinin yeterli sıklıkta aralıklarla değiştirilmesini sağlayacaktır.

17. Küçük veya zayıf ekoların görünmeyebilecekleri unutulmayacaktır.

18. Vardiya zabiti, plotlamanın veya sistemli analiz için yeterli zamanda yapılabilmesi için, bir süre önce başlamasını sağlayacaktır.

19. Vardiya zabiti, mümkün oldukça açık havalarda radar uygulamaları yapacaktır.

#### KIYI SULARINDA SEYİR:

20. Bulunulan alana uygun ve en son bilgilere göre düzeltilmiş gemideki en büyük ölçekli harita kullanılacaktır. Kesim mevki (fix'ler) sık aralıklarla konulacaktır; koşullar müsaade ettiğince, kesim mevki (fix) birden fazla yöntem ile konulacaktır.

21. Vardiya zabiti bütün ilgili seyir işaretlerini mutlaka tanıyacaktır.

#### AÇIK HAVA:

22. Vardiya zabiti, çatışma tehlikesini erken saptamanın bir yolu olarak, yaklaşmakta olan gemilerin sık sık ve doğru pusula kerterizlerini alacaktır; bazan büyük kerteriz değişmesi olduğu zaman da, özellikle çok büyük bir gemiye veya yedekte çekilen bir gemiye yaklaşırken veya yakın mesafedeki bir gemiye yaklaşırken, bu tehlike meydana gelebilir. Vardiya zabiti, denizde çatışmayı önleme kurallarına gerektiği gibi uyararak erken ve kesin önlem alacaktır ve hemen sonra olduğu önlemlerin istenilen etkiyi sağlayıp sağlamadığını kontrol edecektir.

#### KISITLI GÖRÜŞ:

23. Kısıtlı görüş olduğu veya beklendiği zaman, vardiya zabiti'nin birinci sorumluluğu, özellikle, sesli sis işaretleri verme, güvenli hız ile ilerleme ve ani manevralar için makineleri hazır bulundurma bakımlarından, denizde çatışmayı önleme kurallarının ilgili hükümlerine uymaktır. Ek olarak, aşağıdakileri yapacaktır:

- (a) Kaptana bilgi verecektir (Paragraf 24'e bakınız);
- (b) İyi bir gözcü ve dümençi görevlendirecek ve trafikli sularda derhal el ile dümen tutmaya geçecektir;
- (c) Seyir fenerlerini gösterecektir;
- (d) Radarı çalıştıracak ve kullanacaktır.

Vardiya zabiti'nin, durma mesafeleri dahil, gemisinin manevra özelliklerini bilmesi ve diğer gemilerin farklı manevra özelliklerine sahip olabileceğini unutmaması önemlidir.

### KAPTANI ÇAĞIRMA

24. Vardiya zabiti aşağıdaki durumlarda kaptana derhal haber verecektir:

- (a) Kısıtlı görüş meydana gelmiş veya beklenmekte ise;
- (b) Trafik durumları veya diğer gemilerin hareketleri kaygıya neden oluyor ise;
- (c) Rotanın korunmasında güçlük ile karşılaşılıyor ise;
- (d) Beklenen zamanda kara maddesi, bir seyir yardımcı maddesi görülemediği veya iskandil değerleri alınmamış ise;
- (e) Beklenmediği halde kara maddesi veya bir seyir yardımcı maddesi görülmüş veya iskandillerde değişiklik olmuş ise;
- (f) Makinelerde, dümen donanımında veya temel seyir cihazlarından birinde arıza olmuş ise;
- (g) Ağır havada hava koşullarının sebep olabileceği hasar hakkında şüpheye düşülmüş ise;
- (h) Buz, sahipsiz tekne veya tekne kalıntıları gibi seyir tehlikelerinden herhangi biri ile karşılaşmış ise;
- (i) Diğer acil durumlarda veya şüpheye düştüğü durumda.

Yukarıdaki durumlarda kaptana derhal haber vermekle beraber, vardiya zabiti, koşullar gerektirdiğinde, geminin güvenliği için derhal önlem almakta tereddüt etmeyecektir.

### KILAVUZ GEMİDE İKEN SEYİR

25. Vardiya zabiti kılavuzun hareket veya niyetlerinden şüpheye düştüğü zaman, kılavuzdan açıklama isteyecektir; eğer şüphesini gideremez ise, derhal kaptana bilgi verecek ve kaptan gelmeden önce gereken önlemleri alacaktır.

### VARDIYA PERSONELİ

26. Vardiya zabiti, vardiya personeline güvenli nöbet tutulması ve iyi gözcülük yapılmasını sağlayacak gerekli bütün talimat ve bilgileri verecektir.

### GEMİ DEMİRLİ İKEN

27. Kaptan gerekli görürse, demirli gemide seyir vardiyası devam ettirecektir. Demirli iken, vardiya zabiti her durumda aşağıdakileri yapacaktır:

- (a) Mümkün olan en erken zamanda geminin mevknını saptayacak ve harita üzerinde işaretleyecektir; koşullar müsaade ettikçe, sabit seyir yardımcı maddelerden veya kolay tanınabilir kıyı maddelerinden kertevizler olarak, geminin demir yerinde emniyette kalıp kalmadığını yeterli sıklıkta aralarla kontrol edecektir;
- (b) Verimli bir gözcülük nöbeti sağlayacaktır;
- (c) Bütün geminin periyodik olarak muayene edilmesini sağlayacaktır;
- (d) Meteoroloji ve gel - git durumlarını ve deniz durumunu gözlemleyecektir;

- (e) Eğer geminin demiri tarar işe kaptana haber verecek ve gerekli bütün önlemleri alacaktır;
- (f) Ana makinelerin ve diğer makinelerin kaptanın talimatlarına uygun olan hazırlık durumunda bulunmalarını sağlayacaktır;
- (g) Görüş kısıtlandığında, kaptana haber verecek ve ilgili denizde çatışmayı önleme kurallarına uyacaktır;
- (h) Geminin her zaman, gerektiği gibi doğru fener ve şekilleri göstermesini ve doğru ses işaretleri vermesini sağlayacaktır;
- (i) Gemı tarafından çevre kirlenmesi yapılmasına karşı koruyucu önlemler alacak ve kirlenmenin önlenmesi kurallarına gerektiği gibi uyacaktır.

### **Karar 2**

**Makine Vardiyasından Sorumlu Mühendis Zabıtları İçin Çalışma Talimatı**

#### **KONFERANS**

Denizde can ve mal güvenliği ve deniz çevresinin kirlenmesinin önlenmesi için güvenli ve verimli makine vardiyasının önemini BİLEREK,

Gemıadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları hakkında 1978 Uluslararası Sözleşmesinin parçasını oluşturan Makine Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipleri HATIRDA TUTARAK,

Makine vardiyasından sorumlu mühendis zabıtlar için çalışma talimatı hazırlama ihtiyacını KABUL EDEREK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR

- (a) Bu Karara ekli Makine Vardiyasından Sorumlu Mühendis Zabıtlar için Çalışma Talimatı Önerisinin kabul edilmesi;
- (b) İlgili bütün Hükümetlerden bu Önerinin içeriklerini mümkün olduğu kadar çabuk yürürlüğe koymalarının istenmesi,

Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMİŞTIR

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişmelerin bütün ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan bütün Hükümetlere bu Kararın bildirilmesi.

### **EK**

**Makine Vardiya Sorumlusu Mühendis Zabıtlar İçin Çalışma Talimatı Önerisi**

#### **GİRİŞ**

1 Bu Öneri vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıtlar için aşağıdaki hal-lerde genel uygulamaya ait çalışma talimatını içerir:

- (a) Seyirde makine vardiyası (Kısım I)
  - (b) Açıkta demirli iken makine vardiyası (Kısım II)
2. Baş mühendis bu çalışma talimatına uygun ilaveler yapmalıdır.

3. Vardiya sorumlusu her mühendis zabıt denizde can ve mal güvenliği ve deniz çevre kirliliğinin önlenmesi bakımından görevlerini etkili olarak yapması gerektiğini takdir etmelidir. Bu Öneride, kullandığı şekilde «vardiya» sözcüğü, ya «vardiyayı teşkil eden personel grubunu», yahut fiziksel olarak makine dairesinde bulunması gerekebilen veya gerekemeyebilen mühendis zabıtın «sorumluluk süresini» ifade eder.

4. Bu çalışma talimatı aşağıdakileri içererek fakat onlarla sınırlı olmaksızın bütün gemilerde dikkate alınacaktır.

## KISIM I - SEYİRDE MAKİNE VARDİYASI

### GENEL

5. Vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıt, baş mühendisi temsil eder ve onun başlıca sorumluluğu makinelerin her zaman geminin düzenle işletilmesini etkileyen güvenli ve verimli çalıştırılması ve bakımlı olmalarını sağlamaktır. O, her zaman hız değişimi yahut yön değişimi ile ilgili köprü üstü emirlerinin derhal yerine getirilmesini sağlamalıdır.

6. Vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıt tesis edilmiş kurulu vardiya düzenlerinin devam ettirilmesini sağlamalı. Genel yönetimi altındaki makine, tayfaları, eğer vardiyaya dahilse, ana makine ve yardımcı tesislerin güvenli ve verimli işletilmesine yardım.

7. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt, ana makine ile yardımcı sistemleri nöbeti gerektiği gibi teslim edene kadar devamlı gözetim altında tutmalıdır. Keza, o tesisatın çalışmadaki aksaklıklarının yahut arızalarının gözlenmesi ve rapor edilmesi, ayarların, gerekli bakımın ve diğer görevlerin yapılması veya yaptırılması amacıyla makine dairesi ve dümen makinesi bölümlerinde yeterince dolaşıldığından emin olmalıdır.

8. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt, makinenin çalışmasını aksatabilecek ve can güvenliğini yahut gemiyi tehlikeye sokabilecek muhtemel tehlikelerden kendisinin haberdar edilmesi için vardiyanın diğer mensuplarına emir vermelidir.

9. Vardiya sorumluluğu alan mühendis zabıt, makine dairesindeki vardiyanın denetlenmesini ve herhangi bir vardiya personelinin yetersizliğinin görülmesi halinde yerine personel temin etmek için düzenleme yapılmasını sağlamalıdır. Makine daireleri, tesislerin yahut kısma valflarının (throttles) elle çalıştırılmasını engelleyebilecek şekilde gözetimsiz bırakılmamalıdır.

10. Vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıt, tesisatın bozulması, yangın, su basması, kırılma, çatışma, oturma ve diğer nedenlerle meydana gelen hasarın etkilerini giderecek gerekli tedbirleri almalıdır.

11. Vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıt, vardiyasının bütün mensuplarının, yangınla mücadele ve hasar kontrol cihazlarının sayılarını, yerlerini ve tiplerini ve onların kullanılmasını ve dikkat edilecek muhtelif güvenlik önlemlerini bildiklerinden emin olmalıdır.

12. Vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıt, makine bölümlerinde yaralanmaya neden olabilecek muhtemel tehlikeleri bilmeli ve ilk yardımı yapabilmelidir.

13. Baş mühendis makine dairesinde bulunmasına rağmen vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıtın makine dairesindeki çalışmalar konusundaki sorumluluğu devam eder, ancak baş mühendis açıkça sorumluluğu üzerine aldığına ona haber vermek suretiyle ve bunun karşılıklı olarak anlaşılması koşulu ile sorumluluk baş mühendise geçer.

#### VARDIYA TESLİM ALMA

14. Vardiya sorumluluğunu alan mühendis zabıt, kendisinden sonra gelecek zabıtın görevini etkinlikle yürütecek yetenekte olmadığına dair inandırıcı bir nedeni varsa vardiyasını teslim etmemeli, bu durumu uygun şekilde baş mühendise bildirmelidir.

Vardiyayı teslim alan mühendis zabıt, kendi vardiyasındaki personelin görevlerini etkinlikle yürütecek kapasitede olduklarından emin olmalıdır.

15. Vardiyayı alacak mühendis zabıt, makine jurnalını inceleyerek kayıtların kendi gözlemlerine uygun olduğunu kontrol etmeden vardiyayı teslim almamalıdır.

16. Mühendis zabıtın, vardiyayı teslim almadan önce en az aşağıdaki hususlarda yeterli bilgisi olmalıdır :

- (a) Gemi sistemleri ve makinenin çalıştırılması ile ilgili olarak baş mühendis zabıtın devamlı emirleri ve özel direktifleri;
- (b) Makine ve sistemleri üzerinde yapılan bütün işlerin durumu, ilgili personel ve muhtemel tehlikeler;
- (c) Sintinelerdeki, safra tanklarındaki, slop (bulaşık) tanklarındaki yedek tanklardaki, tatlı su tanklarındaki, pis su tanklarındaki su yahut çamurların seviyesi ve durumu ve içeriklerinin kullanılması yahut atılması için özel gerekler;
- (d) Yedek tanklardaki, dinlendirme tankındaki, servis tankındaki yakıtın ve diğer yakıt depolama tesislerindeki yakıtın durumu ve miktarı;
- (e) Sıhhi tesisat atıkları ile ilgili özel şartlar;
- (f) Muhtelif ana ve yardımcı sistemlerin çalışma şartları ve çeşitleri;
- (g) Uygulanabildiği yerlerde, izleme ve kontrol teçhizatının durumu ile hangi teçhizatın elle çalıştırılmakta olduğu;
- (h) Uygulanabildiği yerlerde, alev koruyucunun kontrol sistemleri, limit kontrol sistemleri, yanma kontrol sistemleri, yakıt ikmal kontrol sistemleri gibi otomatik kazan kontrol donanımlarının ve buhar kazanlarının çalıştırılması ile ilgili diğer teçhizatın durumları ile çalışma şekilleri;
- (i) Kötü hava, buz, kirli yahut sığ suların sebep olduğu kötü şartlar;
- (j) Donanımın aksaklığının yahut kötü gemi şartlarının gerektirdiği özel çalışma şekilleri;
- (k) Makine tayfasının kendilerine tahsis edilmiş görevleri ile ilgili raporları;
- (l) Yangınla mücadele cihazlarının durumu.



### MAKİNELERİN PERYODİK KONTROLLARI

17. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt makinenin periyodik kontrolundan sorumludur. Bu kontrollerde aşağıdakiler gerçekleştirilecektir :

- (a) Ana ve yardımcı makinelerin, kontrol sistemlerinin, gösterge tablolarının ve muhabere sistemlerinin çalışmalarının tatmin edici olduğu;
- (b) Dümen sistemi ve ilgili bütün donanımların iyi çalıştığı;
- (c) Kazandaki ve ısı değiştiricilerdeki su seviyesinin uygun tutulduğu;
- (d) Makine ve kazan egzostlarının iyi yanma özelliği gösterdiği ve gerektiğinde kurum tüfleme işleminin yapıldığı;
- (e) Sintilerdeki su seviyesinin ve kirliliğinin normal olduğu;
- (f) Kontrol donanımı ve makine sistemlerine ait borular dahil çeşitli borularda kaçak bulunmadığı, iyi çalıştıkları ve yeterli bakımlı oldukları, basınçlı yağ devresine özel dikkat gösterildiği.

### MAKİNE JURNALI

18. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt görevi terketmeden önce, vardiya sırasında ana ve yardımcı makinelerle ilgili olarak meydana gelen bütün olayların uygun şekilde kaydedilmesini sağlamalıdır.

### KORUYUCU VE ONARIM BAKIM-TUTUMU

19. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt bütün koruyucu bakım tutum, hasar kontrol veya tamir süresince bakım-tutum işlerinden sorumlu mühendis zabıt ile işbirliği yapmalı. Bu işbirliği aşağıdakileri içerebilir fakat onlarla sınırlı olmayabilir :

- (a) Üzerinde çalışılacak olan makinelerin ayrılması ve devre dışı bırakılması;
- (b) Bakım süresince geri kalan tesislerin yeterli ve güvenli çalışmaları için ayarlama yapılması;
- (c) Makine jurnalına yahut diğer uygun bir dokümana, nöbeti alacak mühendis zabıtların yararlanması ve kayıt amacıyla üzerinde çalışılan donanım, ilgili personel, alınmış güvenlik tedbirleri ve kimin tarafından alındığının kaydedilmesi;
- (d) Tamir görmüş makine ve donanımın gerektiğinde denenerek servise konması.

20. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt, otomatik donanımın arızalanması halinde makinenin elle çalıştırılmasına yardım etmesi için, bakım - tutum görevlerini yapan makine tayfalarından birini hazır bulunduracaktır.

### KÖPRÜ ÜSTÜNE BİLDİRME

21. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt, makinenin uygun olmayan çalışması nedeniyle gemi süratinde meydana gelen değişikliklerin yahut düzenin kontrolünden çıkmasının denizde gemi ve can güvenliğini tehlikeye sokabileceğini hatırdan çıkarmamalıdır. Geminin süratini azaltmaya, dümen arızasına, geminin ana makinesini durdurmaya yahut üretilen elektrik gücünde değişikliğe veya güvenliği tehdit eden

benzer tehlikelere neden olabilen yangın yahut makine bölümlerindeki muhtemel olaylar vukuunda köprü üstü derhal haberdar edilmelidir. Muhtemel bir deniz kazasını önlemek için mümkün olan tedbirleri almasına fırsat verecek azami zamanı köprü üstüne sağlayabilmek için imkân bulunduğu takdirde değişiklikler yapılmadan önce köprü üstü haberdar edilmelidir.

#### TRAFİĞİN YOĞUN OLDUĞU SULARDA SEYİR

22. Geminin, trafiğin yoğun olduğu sulara girdiği bildirildiği zaman vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt derhal bütün makinelerin elle çalıştırmak suretiyle manevra yapabilecek durumda bulunmasını temin etmelidir. Mühendis zabıt keza dümen ve diğer manevra ihtiyaçları için yeterli yedek bir güç sağlamalıdır. Emercensi dümen ve diğer yardımcı donanım derhal çalıştırılmak üzere hazır halde bulundurulmalıdır.

#### GÖRÜŞ MESAFESİ KISITLI OLDUĞU ZAMAN SEYİR

23. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt sis düdüğü için devamlı bir hava yahut buhar basıncı sağlamalıdır. Köprü üstünden gelecek herhangi bir emri yerine getirmek için hazır olmalı ve ayrıca manevra için kullanılacak yardımcı makinelerin kullanıma hazır olmasını sağlamalıdır.

#### BAŞ MÜHENDİSE HABER VERME

24. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt aşağıdaki durumlarda gecikmeksizin baş mühendisi haberdar etmelidir.

- (i) Kendi görüşüne göre geminin güvenliğini tehlikeye sokacak şekilde makine hasar veya uygun olmayan çalışma vukuunda.
- (ii) Kendi görüşüne göre ana makinenin, yardımcı makinelerin yahut monitör ve gavornör sistemlerinin hasarına neden olabilecek uygun olmayan çalışmalar vukuunda;
- (iii) Acil durumlarda hangi kararın veya tedbirin alınması hususunda şüpheye düşüldüğünde.

25. Yukarıdaki durumların baş mühendise bildirilmesi gereğine rağmen, vardiya sorumlusu mühendis zabıt ayrıca tereddüt etmeksizin geminin, makinelerin ve mürettebatın güvenliği için gerektiğinde harekete geçmelidir.

#### VARDIYA PERSONELİ

26. Vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt vardiyanın güvenli bir şekilde yürütmesini sağlayacak bütün gereken direktif ve bilgileri vardiya personeline vermelidir. Normal makine bakımının güvenli vardiya çalışması sırasında meydana çıkmış görevler gibi yerine getirilmesi, bir vardiya usulü olarak yerleştirilmelidir. Gemideki elektrik, mekanik, hidrolik ve pnömatik yahut elektronik teçhizatı kapsayan bakım - tutumla ilgili ayrıntılı onarım vardiya sorumlusu mühendis zabıt ve baş mühendisin bilgisi dahilinde yerine getirilmelidir. Bu onarımlar kayda geçmelidir.

## KISIM II - AÇIKTA DEMİR YERİNDE

### MAKİNE VARDİYASI

Bir gemi açık bir demir yerinde yahut herhangi «denizde» kabul edilebilecek koşulda demirli iken vardiya sorumlusu olan mühendis zabıt :

- (a) Etkili bir vardiya tutulmasını;
- (b) Bütün çalışan ve manevraya hazır makinelerin periyodik denetimini;
- (c) Ana ve yardımcı makinelerin köprü üstü emirlerine göre hazır durumda tutulmasını;
- (d) Geminin çevreyi kirletmesini önlemek için tedbirler alınmasını ve kirlilikle ilgili kurallara uyulmasını;
- (e) Bütün hasar kontrol ve yangınla mücadele sistemlerinin hazır olmasını; sağlamalıdır.

### Karar 3

Limanda Vardiya Sorumlusu Olan Güverte Zabıtları için  
Prensipeler ve Çalışma Talimatı

#### KONFERANS

Can ve mal güvenliği ve deniz çevre kirliliğinin önlenmesi için limanda güvenli ve etkili bir vardiyanın önemini BİLEREK,

Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'in bir bölümü olan Seyir Vardiyasında Uyuşması Gereken Temel Prensipleri HATIRDA TUTARAK,

Limanda vardiyadan sorumlu güverte zabıtları için prensipler ve çalışma talimatı oluşturma ihtiyacını KABUL EDEREK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR :

- (a) Bu Karara ekli Limanda Vardiyadan Sorumlu Güverte Zabıtları için Prensipeler ve Çalışma Talimatı Önerisinin kabul edilmesi;
- (b) İlgili bütün Hükümetlerden bu Önerinin içeriklerini mümkün olduğu kadar çabuk yürürlüğe koymalarının istenmesi.

Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMİŞTIR :

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişikliklerin ilgili bütün Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan bütün Hükümetlere bu Kararın bildirilmesi.

## EK

### Limanda Vardiyadan Sorumlu Güverte Zabıtları İçin Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisi

#### GİRİŞ

1. Bu Öneri limanda normal koşullarda güvenli olarak bağlı veya güvenli olarak demirli bir gemi için geçerlidir. Açık korunmasız yerlerde demirli gemiler için, Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standardları 1978 Uluslararası Sözleşmesindeki Kural II/1 - «Seyir Vardiyasında Uyulması Gereken Temel Prensipler» ve Konferans tarafından kabul edilen «Seyir Vardiyasından Sorumlu Zabıtlar için Çalışma Talimatı Önerisi»ne bakılacaktır. Özel tip gemi ve yük için özel gerekler lüzumlu olabilir.

2. Aşağıdaki prensipler ve çalışma talimatı, gemisahipleri, gemi işletmecileri, kaptanlar ve vardiya zabıtları tarafından dikkate alınacaktır.

#### VARDİYA DÜZENLEMELERİ

3. Gemi limanda iken vardiya düzenlenmeleri;

- (a) Can, gemi, yük ve liman güvenliğini sağlayacaktır;
- (b) Uluslararası, ulusal ve yöresel kuralları dikkate alacaktır;
- (c) Geminin düzenini ve normal işlevlerini devam ettirecektir.

4. Gemi kaptanı, geminin bağlama durumuna, tipine ve görevlerin karakterine göre vardiyanın bileşim ve sürelerini kararlaştıracaktır,

5. Limanda nöbet tutmak üzere kaptanın gereken niteliğe sahip herhangi bir kişiyi görevlendirebileceği ve tehlikeli yük taşımayan 500 gros tondan küçük gemiler dışında, nitelikli bir güverte zabiti vardiya sorumlusu olacaktır.

6. Gerekli donanım ve cihazlar, verimli bir vardiya sağlayacak şekilde düzenlenecektir.

#### VARDİYA TESLİM ALINMASI

7. Vardiya zabiti, vardiyayı teslim alacak zabitin görevlerini etkili bir şekilde yapamayacağını açıkça belli eden inandırıcı bir sebep görürse, vardiyayı teslim etmeyecektir, bu durumda kaptana gerektiği gibi haber verecektir.

8. Vardiyayı devreden zabıt tarafından, vardiyayı devir alan zabite aşağıdaki bilgiler verilecektir :

- (a) Yatma yerinde su derinliği, geminin su çekimi, yüksek ve alçak su düzeyleri ve zamanları; bağlama halatlarının durumu, demirlerin ve demir bosalının durumu, geminin güvenliği için önemli diğer bağlama özellikleri; ana makinelerin durumu ve acil durumda kullanılma olanağı;
- (b) Gemide yapılacak bütün işler; gemiye alınan veya kalan veya boşaltıldıktan sonra gemide kalacak olan yükün gemideki dağılım ve miktarı;
- (c) Sintinelerde ve balast tanklarındaki su düzeyi;
- (d) Gösterilmekte olan işaretler veya fenerler;

- (e) Gemide bulunması gereken personelin sayısı ve gemide bulunan diğer kişiler;
- (f) Yangınla mücadele cihazlarının durumu;
- (g) Limanın özel kuralları;
- (h) Kaptanın devamlı ve özel emirleri;
- (i) Acil durumda veya yardım istenmesi durumunda gemi ile rıhtım yöneticileri veya liman yetkilileri arasında kullanılacak muhabere bağlantıları;
- (j) Geminin güvenliği ve çevre kirlenmesinin önlenmesi bakımından önemli diğer durumlar.

9. Vardiya alan zabıt :

- (a) Bağlama halatları veya demir zincirlerinin yeterli olduğundan;
- (b) Gereken işaretler veya fenerler doğru olarak çekildiğinden ve gösterilmekte olduğundan;
- (c) Güvenlik önlemleri ve yangına karşı korunma kuralları uygulanmakta olduğundan;
- (d) Yüklenmekte veya boşaltılmakta olan zararlı veya tehlikeli yüklerin özelliklerinin ve herhangi dökülme veya yangın halinde yapacağı doğru hareketin bilindiğinden;
- (e) Gemi dışındaki hiçbir durum veya koşul gemiyi tehlikeye sokmamakta ve kendi gemisinin de başkalarını tehlikeye sokmamakta olduğundan

emin olacaktır.

10. Eğer tam vardiya teslim edileceği zaman, önemli bir çalışma yapılmakta ise kaptan tarafından aksi emredilmedikçe, bu çalışma nöbeti bırakacak zabıt tarafından tamamlanacaktır.

### VARDİYA TUTULMASI

11. Vardiya zabiti :

- (a) Uygun belirli aralıklarla gemiyi muayene ettirecektir;
- (b) Aşağıdaki'ere özel dikkat sarfedecektir;
  - (i) Özellikle gel - git değişimlerinde veya büyük kabarma ve alçalma olaylarında lumbarağzı iskelesinin durumu ve bağları, demir zinciri veya bağlarına halatları ve eğer gerekirse, bunların normal çalışma durumunda bulunmasını sağlayacak önlemler olacaktır;
  - (ii) Su çekimi, omurga altı açıklığı ve yük elleçleme veya balastlama sırasında tehlikeli meyil ve trimi önleyecek gemi denge durumu;
  - (iii) Hava ve deniz durumu;
  - (iv) Güvenlik önlemleri ve yangından korunma ile ilgili bütün kurallara uyulması;
  - (v) Sintine ve tankerlerdeki su düzeyi;

- (vi) Gemideki bütün kişiler ve buldukları yerler, özellikle uzak veya kapalı yerlerde bulunanlar;
- (vii) İşaret veya fenerlerin gösterilmesi;
- (c) Kötü havada, veya fırtına uyarısı alınması üzerine, gemiyi, personeli ve yükü korumak için gerekli önlemleri alacaktır;
- (d) Kendi gemisi tarafından çevrenin kirlenmesini önlemek için her önlemi alacaktır;
- (e) Geminin güvenliğini tehdit eden bir acil durumda, alarm verecek, kaptana bilgi verecek, gemiye herhangi bir hasar olmasını önlemek için mümkün olan bütün önlemleri alacaktır, ve eğer gerekirse, kıyı yetkililerinden veya komşu gemilerden yardım isteyecektir;
- (f) Yangın halinde, kıyı yangınla mücadele yetkililerine gemiyi tehlikeye sokmaktan gemiye basılabilecek yaklaşık su miktarını bildirebilmek için geminin denge durumunu bilecektir;
- (g) Tehlikedeki gemilere veya kişilere yardım önerecektir;
- (h) Pervanelerin döndürülmesi gerektiği zaman kazaları veya hasarı önlemek için gereken önlemleri alacaktır;
- (i) Gemiyi ilgilendiren bütün önemli olayları gereken jurnallara kayıt edecektir.

#### Karar 4

Limanda Makine Vardiyasından Sorumlu Mühendis Zabıtlar  
için.Prensipeler ve Çalışma Talimatı

#### KONFERANS,

Denizde can ve mal güvenliği ve deniz çevre kirlenmesinin önlenmesi için limanda güvenli ve verimli bir makine vardiyasının önemini BİLEREK,

Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'e ekli Makine Vardiyasında Uyulması,  
Gereken Temel Prensipleri HATIRDA TUTARAK,

Limanda vardiya sorumlusu mühendis zabıtları için prensipler ve çalışma talimatı oluşturma ihtiyacını KABUL EDEREK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR :

- (a) Bu Karara eklenmiş Limanda Makine Vardiyası Sorumlusu Mühendis Zabıtlar için Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisini kabul edilmesi;
- (b) Mümkün olan en kısa zamanda bu öneri muhteviyatını etkili kılmak için ilgili bütün hükümetlerden harekete geçmelerinin istenmesi;

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMIŞTIR :

- (a) Bu önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişikliklerin ilgili bütün Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Bu Kararı Konferansa davet edilen bütün Hükümetlere bildirmesi;

## E K

### Limanda Makine Vardiyası Sorumlusu Mühendis Zabıtlar İçin Prensıpler ve Çalışma Talimatı Önerisi

#### G İ R İ Ő

1. Bu öneri limanda, güvenli olarak rıhtıma bağlı yahut deminde iken bir ge-miye uygulanır ve bu süreler zarfında mühendis zabıtlar tarafından tutulan vardiya-nın gereklerini ilgilendirir. Özellik arz eden makine sistemleri yahut yardımcı teçhizat için ve zararlı, tehlikeli, zehirli yahut yüksek parlama özelliği olan malzeme veya diğer tip özel kargo taşıyan gemiler için belirli gerekler lüzumlu olabilir.

#### VARDIYA DÜZENLEMELERİ

2. Her geminin baş mühendisi kaptan ile görüşerek limanda güvenli bir makine vardiyasının sürdürülmesi konusunda yeterli makine vardiya düzenlemelerinin yapıl-masını sağlamak zorundadır. Uygun makine tayfasını içine alabilecek olan makine vardiyasının teşkiline karar verilirken dikkat edilecek noktalar arasında şunlar bulu-nur :

- (a) Geminin tipi;
- (b) Makinenin tipi ve durumu;
- (c) Hava şartlarının, buzlu, kirli yahut sığ suların, acil durumların, hasarı yahut deniz kirliliğini sınırlamanın zorunlu kıldığı özel çalışma şekilleri;
- (d) Vardiyayı teşkil eden tayfanın yeterlikleri ve tecrübesi;
- (e) Can, gemi, yük, liman ve çevrenin güvenliği;
- (f) Uluslararası, ulusal ve yerel kuralların yerine getirilmesi;
- (g) Geminin normal iş düzeninin devam ettirilmesi.

3. Baş mühendisin emri altında vardiyeye sorumlusu mühendis zabıt gerektiği şe-kilde bütün makinelerin ve teçhizatın denetim ve testinden sorumludur.

4. (a) Ana makine gücü 3000 kW ve daha yukarı olan bütün gemilerde her zaman bir vardiyeye sorumlusu mühendis zabıt bulunmalıdır.
- (b) Ana makine gücü 1500 - 3000 kW arasında olan gemilerde Kaptan yetkisiy-le ve baş mühendisle istişare yapılarak vardiya sorumlusu mühendis zabıt bulundurulmayabilir, ancak sorumlu bir güverte zabiti bulundurmak ve ge-mide tehlikeli dökme yük bulunmamak şartıyla bu mümkün olabilir.
- (c) Ana makine gücü 1500 kW'dan küçük olan gemilerde tehlikeli dökme yük bulunmamak şartıyla vardiya sorumlusu bir mühendis zabite ihtiyaç yoktur.

5. Teşkil edilen vardiya her zaman, yük işleri, gemi, liman ve çevresinin güven-liği ile ilgili bütün makineleri iyi bir şekilde çalıştıracak yeterlikte olduğu güvenini vermelidir.

6. Mühendis zabıt vardiyadan sorumlu iken, gemi makine sistemleri ile ilgili gözetim görevini engelleyebilecek şekilde görevlendirilmeyecek veya görev almaya-caktır.

### VARDİYANIN TESLİM ALINMASI

7. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt, eğer kendisinden sonra gelecek olanın görevini etkili olarak yürütecek kapasitede olmadığına dair açık bir şekilde inandırıcı herhangi bir nedene sahipse vardiyasını teslim etmemelidir ve bu durumu gerektiği şekilde baş mühendise bildirmelidir. Vardiyayı teslim alacak mühendis zabıt, vardiyasındaki herkesin görevlerini etkili bir şekilde yürütecek kapasitede olduklarına emin olmalıdır.

8. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt vardiyayı teslim edeceği mühendis zabıte aşağıdaki hususlarda bilgi vermelidir :

- (a) İlgili devamlı emirler, gemideki çalışmalar ile ilgili özel emirler, bakım-tutum işleri, gemi makineleri yahut kontrol teçhizatı ile ilgili tamirler;
- (b) Gemideki makineler ve sistemleri ile ilgili yerine getirilmekte olan bütün işlerin mahiyeti, ilgili personel ve muhtemel tehlikeler;
- (c) Sintinelerde, balast tanklarında, slop tanklarında, pis su tanklarında, yedek tanklardaki su ve kalıntı seviyesi ve durumu ve içeriklerinin kullanılması yahut atılması için özel gerekler;
- (d) Sıhhi tesisatın atıkları ile ilgili özel koşullar;
- (e) Portatif yangın söndürme cihazlarının, sabit yangın söndürme tesislerinin ve yangın ihbar sistemlerinin hazırlık durumları ve koşulları;
- (f) Makinedeki çalışmalarla ilgili gemide yetkili onarım personeli, çalışmakta oldukları yerler ve onarım işleri, diğer yetkili kişiler ve gerekli tayfa.
- (g) Gemi atıkları ilgili liman kuralları, yangınla mücadele gerekleri ve özellikle muhtemel kötü hava koşullarında geminin hazırlanması;
- (h) Acil bir durumda yahut yardım talep edilmesi halinde liman yetkilileri dahil sahil personeli ile gemi arasında mevcut muhabere bağlantıları;
- (i) Geminin, mürettebatın, yükün güvenliği ve çevrenin kirlilikten korunması ile ilgili diğer önemli olaylar;
- (j) Makinedeki çalışmalardan dolayı meydana gelen çevre kirliliği hakkında yetkililere bilgi verilmesinin usulleri.

9. Mühendis zabıt vardiya sorumluluğunu yüklenmeden önce;

- (a) İşletme bakım - tutum ve geminin makineleri ve kontrol teçhizatının tamirleri ile ilgili bütün devamlı ve özel emirlerden tamamen haberdar olduğuna emin olmalı;
- (b) Mevcut ve mümkün olan güç kaynakları, ısı ve aydınlatma ve bunların dağıtımını bilmeli;
- (c) Gemi yakıtını, yağlama yağı ve bütün su ikmal durumunu ve miktarını bilmeli;
- (d) Geminin balast sistemi ile onun kontrolünü bilmeli;
- (e) Görevli makine tayfasının yerinde olduğunu tahkik etmeli ve onların görevlerini etkili bir şekilde yürütebilecek fizikî kapasitede olduklarından emin olmalı;



- (f) Yük faaliyetlerinden, bakım ve tamir durumundan ve vardiyayı etkileyen bütün diğer çalışmalardan haberdar olmalı;
- (g) Yolcu ve mürettebat hizmetlerinde, yük işlerinde, su ikmalinde ve egzost sistemlerinde kullanılan yardımcı makinelerden haberdar olmalı;
- (h) Kirliliğin önlenmesi için liman şartlarından haberdar olmalı ve bu şartların karşılanması için gemideki cihazların çalıştırılmasını iyi bilmeli;
- (i) Güvenlik önlemleri ve yangından korunma ile ilgili bütün kuralları ve sahil yangın istasyonu ile olan haberleşme şeklini bilmeli;
- (j) Gemideki bütün ihbar ve alarm sistemlerini bilmeli ve bu sistemlerin faaliyete geçmesi halinde gerekeni yapabilmeli;
- (k) Bütün yangın ihbar ve söndürme sistemlerinin uygunluğunu ve çalıştırılmasını, yangının kontrolü yöntemini, gemideki portatif yangın söndürme cihazları ve onların en etkili bir şekilde kullanılmasını iyi bilmeli;
- (l) Tehlikeli ve zehirli bir çevre oluştuğunda can güvenliği için sağlanmış teçhizatın nerede olduğunu ve kullanılmasını bilmeli;
- (m) Acil durumda ilk yardımın yapılmasında kullanılacak malzemenin, özellikle yanıklar ve haşlanmaların bakımı için gerekli olanların derhal el atılabilir şekilde hazır olmalarından emin olmalı;
- (n) Gemideki bütün haberleşme vasıtalarından ve gemi ile sahil yetkilileri arasındaki bütün haberleşmelerden haberdar olmalı,
- (o) Hazırol emri gereği yahut acil durumlarda gemi ve makinelerinin mümkün olan en uygun bir duruma getirebilmesi için hazır durumda olmalıdır.

#### VARDİYANIN TUTULMASI

10. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt aşağıdaki hususlarda özellikle dikkatli olmalıdır :

- (a) Bütün emirleri, tehlikeli durumlara ilgili özel çalışma yöntemlerini ve kurallarını yerine getirmek ve kendi sorumluluğu altındaki bütün alanlarda tehlikeli durumların önlenmesini sağlamak;
- (b) Ölçüm ve kontrol sistemleri, bütün güç kaynaklarının, birim ve sistemlerin monitoru (izlenmesi);
- (c) Yerel yönetimlerin kirlilik konusundaki kurallarına aykırı davranışları önlemek için gerekli teknik, yöntem ve işlemler;
- (d) Sintinelerin durumu.

11. Vardiya sorumlusu mühendis zabıt :

- (a) Acil durumlarda, kendi görüşüne göre gerektiğinde alarm vermeli ve gemiye yüküne ve gemideki şahıslara gelecek tehlikelerin önlenmesi için mümkün olan bütün tedbirleri almalı;
- (b) Yükün alınması ve tahliyesi için gerekli teçhizat ile ilgili olarak yük zabıtının ihtiyaçları ve balast ve diğer gemi denge kontrol sistemlerinin ilave gerekleri konusunda bilgi sahibi olmalı;

- (c) Geminin, yük çalışmalarının, liman ve çevresinin güvenliğini sağlamak için arızalanması muhtemel yahut bozuk teçhizatı tespit amacıyla sık sık kontrol turları yapmalı ve derhal harekete geçerek tedbirler almalı;
- (d) Geminin çeşitli elektrik, hidrolik, basınçlı ve mekanik sistemlerinin hasar yahut zarar görmesini önlemek için sorumluluğu dahilinde gerekli önlemler alınmasını sağlamalı;
- (e) Geminin makinelerinin çalışmasını, ayarlanmasını yahut tamirini etkileyen bütün önemli olayların düzenli bir kaydını sağlamalı.

### **Karar 5**

Telsiz Zabıtları için Güvenlik Telsiz Vardiyası ve Bakım  
Tutumuna Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı

#### **KONFERANS**

Denizde can ve mal güvenliği için etkin güvenlik telsiz vardiyası ve bakım tutumunun önemini BİLEREK;

Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarının ve Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesinin hükümlerini HATIRDA TUTARAK,

Telsiz zabıtları için bu konularda temel prensipler ve çalışma talimatı hazırlama ihtiyacını DİKKATE ALARAK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMIŞTIR :

- (a) Bu Karara ekli Telsiz Zabıtları için Güvenlik Telsiz Vardiyası ve Bakım Tutumuna Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisinin kabul edilmesi;
- (b) İlgili bütün Hükümetlerden bu Önerinin içeriklerini mümkün olduğu kadar çabuk yürürlüğe koymalarının istenmesi,

Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMIŞTIR :

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişikliklerin bütün ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Bu Kararın Konferansa çağrılan bütün Hükümlere bildirilmesi.

### **EK**

Telsiz Zabıtları için Güvenlik Telsiz Vardiyası ve  
Bakım - Tutumuna Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı  
Önerisi

#### **GİRİŞ**

1. Hükümetler, bir gemi denizde iken uygun telsiz güvenlik vardiyasının tutulmasını sağlamak için uyulması gereken aşağıdaki temel prensipler ve çalışma talimatına, gemi sahiplerinin, gemi işletmecilerinin, kaptanların ve telsiz vardiya personelinin dikkatlerini çekecektir.

2. Bu Öneride verilen temel prensipler dikkate alınırken, Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarına (\*), Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesine (\*\*) ve diğer ilgili uluslararası anlaşmalara uyulacaktır.

3. Bu Önerinin hiçbir hükmü hiçbir şekilde Telsiz Kurallarındaki veya Güvenlik Sözleşmesindeki hükümlerden hiçbirini değiştirmez veya yerini almaz, herhangi bir anlaşmazlık halinde Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi geçerlidir.

4. Ek olarak, bu Öneri, hiçbir şekilde, denizcilik güvenlik sisteminin gelecekteki gelişmelerini önleme amacını taşımaz

#### A. GÖZ ÖNÜNE ALINACAK TEMEL PRENSİPLER

5. Her gemi kaptanı aşağıdakileri isteyecektir :

- (a) Telsiz vardiyasının, Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesinin ilgili hükümleri uyarınca yürütülmesi;
- (b) Cihazların verimli çalışma durumunda tutulması.

6. Aşağıdakileri içeren fakat onlarla sınırlanmayan temel prensipler bütün gemilerde dikkate alınacaktır :

- (a) Telsiz zabiti tarafından kendi vardiyası süresince, kulaklıklılı başlık veya hoparlör kullanılarak ve diğer zamanlarda telsiz - telgraf otomatik alarmı kullanılarak 500 KHZ tehlike frekansında devamlı nöbet tutulacaktır,
- (b) Uluslararası anlaşmalarda istendiği şekilde diğer tehlike frekanslarında da nöbet tutulacaktır;
- (c) Kendi gemisine ve başka gemilere güvenlik telsiz hizmetleri yapılacaktır;
- (d) Zorunlu telsiz muhabere cihazları daima verimli çalışma durumunda olmaları sağlanacak şekilde bakımlı tutulacaktır;
- (e) Telsiz zabitanın, Güvenlik Sözleşmesi uyarınca diğer görevleri yürütmek veya başka bir frekansta muhabere yapmak veya diğer esas telsiz görevlerini yürütmek maksadı ile nöbetini kesmesine müsaade edildiği zaman, sesli alma uygulanamaz ise, telsiz - telgraf otomatik alarmı kullanılacaktır; ancak susma sürelerinde alt paragraf (h) uyarınca sesli dinleme nöbeti devam ettirilecektir;
- (f) Denizde iken telsiz zabiti görevli bulunmadığı zaman yedek telsiz telgraf verici ve yedek alıcı 500 KHZ'e ayarlanacaktır;
- (g) Denizde iken, telsiz - telgraf otomatik alarmı her çalıştırılmaya başlanması ve kapatılmasında kontrol edilecektir; eğer etkili çalışmadığı görülürse, kaptana veya seyir vardiyasından sorumlu zabite derhal bildirilecektir;
- (h) Vardiya nöbeti saatlerindeki susma sürelerinde tehlike ve diğer ivedilik yayımlarının alınması için 495'den 505 KHZ'e kadar arama ile yapılabilen 500 KHZ frekansı nöbetinin tutulması sağlanacaktır;

---

(\*) Bundan sonra Telsiz Kuralları olarak anılacaktır.

(\*\*) Bundan sonra Güvenlik Sözleşmesi olarak anılacaktır.

- (i) Gemi mevki düzgün aralıklarla en son duruma kadar düzeltilmiş olarak bulundurulacak ve kaptanın emri ile çalışma yerinde devamlı gösterilecektir; yapılabiliyorsa otomatik tehlike alarm cihazlarına sokulacaktır;
- (j) Yakındaki gemilerin bir listesi (Eğer biliniyorsa adları, çağrı işaretleri ve mevkileri) tutulacaktır;
- (k) Tehlike, ivedilik ve güvenlik mesajları alınır alınmaz, seyir vardiyasından sorumlu zabite iletilecektir;
- (l) Geminin seyir yaptığı alanlara ait ve kaptanın isteği ile diğer alanlara ait normal hava ve seyir uyarı mesajları alınır alınmaz, seyir vardiyasından sorumlu zabite iletilecektir;
- (m) Gemi mevki raporu verme sistemine katılan gemilerde ilgili mevki mesajları kaptanın yetkisi altında gerektiği gibi gönderilecektir;
- (n) Telsiz Kurallarında saptanmamış olan ek vardiya saatleri, trafik listelerini, hava raporlarını, seyir uyarı zamanlarını, hava gözlemleri yayımlarını (gönüllü gözlem yapan gemi durumunda) ve en iyi yüksek frekans yayılma koşulu zamanlarını, mümkün olduğu kadar çok kapsayacak şekilde düzenlenecektir;
- (o) Telsiztelefon vardiyası Güvenlik Sözleşmesi uyarınca yürütülecektir;
- (p) Yetkisiz yayınlar, özellikle susma süreleri içinde veya tehlike yayınları sırasında yapılanlar ve zararlı karışım olayları, mümkün ise, tanınacak, jurnala kaydedilecek ve Telsiz Kuralları uyarınca telsiz jurnalından çıkarılacak ilgili bir bölüm ile İdarenin dikkatine sunulacaktır;
- (q) Telsiz vardiya görevleri, nöbet alanın verimliliği yorgunluk nedeni ile bozulmuş, dinlenmiş ve görevine giderken her bakımdan hazır olmasını sağlayacak şekilde düzenlenecektir;
- (r) Telsiz nöbetçisinin işitme yeteneğinin gemideki aşırı yüksek seslerden zarar görmemesi için önlemler alınacaktır. Aşırı gürültüler kaçınılmaz olduğunda, işitme yeteneğini koruyucu aletler kullanılacaktır.

## B) GÜVENLİK TELSİZ VARDİYASI VE BAKIM TUTUMUNA AIT ÇALIŞMA TALİMATI

### GENEL

- 7. Bir sefere başlamadan önce sorumlu telsiz zabiti aşağıdakileri sağlayacaktır :
  - (a) Telsiz zabitinin sorumlu olduğu bütün telsiz cihazlarının verimli çalışma durumunda olması ve akümülatör bataryalarının yeterince şarjlı olması;
  - (b) Uluslararası anlaşmalarla istenilen bütün dökümanların ve tamamlayıcı yazıların, gemi telsiz istasyonları için çıkarılan ilanların ve kontrol edici İdare tarafından istenen ek dökümanların gemide bulundurulması ve bunlarla ilgili çelişkili durumların kaptana rapor edilmesi;
  - (c) Telsiz kamarası saatinin doğru olması;
  - (d) Antenin doğru yerleştirilmiş, hasar görmemiş ve doğru bağlanmış olması;

8. Telsiz zabiti, bütün dökümanların en son tamamlayıcı yazılara uygun olarak düzeltilmesini ve değişikliklerini yapılmasını sağlayacaktır.

9. Telsiz zabiti ilk olarak bir gemiye katıldığı zaman, telsiz muhabere cihazlarına ait bütün teknik elkitablarının, yedek parçaların, ölçü aletlerinin ve alet takımlarının ve kaptanın isteğine bağlı olarak elektronik seyir cihazlarına ait olanların gemide olduklarından emin olacaktır. Aksaklıklar kaptana rapor edilecektir.

#### VARDIYA GÖREVLERİ

##### 10. Telsiztelgraf

(a) Bir limandan ayrılmadan hemen önce, telsiz zabiti, uygulanabilir olan yerlerde, geminin seyir yapacağı alana ait ve kaptanın isteği üzerine diğer alanlara ait en son normal hava ve seyir uyarı mesajlarını toplayacak ve bu mesajları kaptana iletacaktır.

(b) Bir limandan hareket edildiğinde ve istasyon açıldığında, telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) Tehlike durumunun bulunma olasılığı nedeniyle 500 kHz tehlike frekansında dinleme yapacaktır;
- (ii) Yöresel kıyı istasyonuna ve muhabere yapılması olasılığı bulunan diğer uygun kıyı istasyonlarına TR (adı, mevki, varış mevki, vs.) gönderecektir;
- (iii) Hava tahmin raporlarını ve seyir uyarılarını ilk ilgili yayınlarında kopya edecektir.

(c) İstasyon açık olduğu zaman telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) En az günde bir kere harita kamarasına saat ayarı işaretlerini bağlayarak kronometre kontrollerinin yapılabilmesini sağlayacaktır;
- (ii) Telsiz kamarası saatini en az günde bir kere bölge zamanı saat ayarı işaretlerine göre kontrol edecektir;
- (iii) Vardiya saatleri sırasında, elde edebildiği kadar çok OBS (hava raporu) mesajını, ilgili kıyı istasyonları aracılığı ile, seçilen gemilere göndermeye gayret edecektir;
- (iv) Bir orta frekans veya muhabere yapılması beklenen diğer kıyı istasyonu alanına girerken TR gönderecektir; hizmet alanından ayrılırken ilgili kıyı istasyonuna bilgi verecektir;
- (v) Muhabere yapılması beklenen kıyı istasyonu tarafından yayınlanan trafik listelerini mümkün olduğu sürece dinleyecektir; kendi gemisinin çağrı işaretini duyduğunda mümkün olduğu kadar çabuk cevap verecektir.

(d) Telsiz zabiti, bir limana varıldığında istasyonu kapatırken, aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) Temasın devam ettirildiği yöresel kıyı istasyonuna ve diğer kıyı istasyonlarına geminin varışı ve istasyonun kapatılışı bildirilecektir;

- (ii) Antenlerin topraklanmış olmalarını sağlayacaktır;
- (iii) Akümülatör bataryalarının yeteri kadar şarj edilmiş olduğunu kontrol edecektir.

#### 11. Telsiztelefon

(a) Telsiz kamarasında 2182 kHz üzerinde her telsiz nöbeti tutulduğunda, bu frekans tehlike, ivedilik ve güvenlik yayınları için dinlenecektir.

(b) Böyle yayınların alındığı yerlerde, paragraf 12, 13 ve 14'ün ilgili bölümlerindeki ayrıntılı işlemler uygulanacaktır.

(c) 2182 kHz üzerindeki her dinleme nöbetinin açılış ve kapanış zamanları ve her tehlike, ivedilik veya güvenlik trafiğinin daha önce 500 kHz'de duyulmuş olanların tekrarı olmayan ayrıntılar telsiz jurnalına yazılacaktır.

#### TEHLİKE, İVEDİLİK VE GÜVENLİK DURUMLARINDA YAPILACAK İŞLER

##### 12. Tehlike

Tehlike çağrısı diğer bütün yayınlar üzerinde kesin önceliğe sahiptir. Bunu duyan bütün istasyonlar tehlike trafiği ile karışım yapabilecek bütün yayınlarını derhal keseceklerdir.

- (a) Kendi gemisini etkileyen bir tehlike durumunda, telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır:
  - (i) Köprü üstünden geminin gerçek veya tahmini mevkiini, veya eğer bu yok ise son bilinen mevkiini veya bir sabit coğrafya mevkiinden hakkı kerteriz ve mesafeyi elde edecektir; son bilinen mevki kullanılırken, bu mevkin zamanı GMT olarak belirtilecektir;
  - (ii) Normal olarak, telsiz telgraf tehlike işlemini Telsiz Kuralları uyarınca uygulayacak ve 500 kHz üzerinde yayın yapacaktır; tehlike çağrısı veya mesajı yalnız kaptanın veya o anda gemiden sorumlu olan kişinin yetkisi altında gönderilecektir; gerektiğinde, diğer uygun uluslararası tehlike frekansları (veya diğer frekanslar) Telsiz kurallarına uygun olarak kullanılabilir;
  - (iii) Özellikle susma sürelerinde, tehlike mesajını gerekirse önünde alarm işareti ile sonra tehlike çağrısını, bir cevap alınmaya kadar, zaman aralıkları ile tekrar edecektir;
  - (iv) Eğer bir tehlike frekansı üzerinde gönderilen tehlike mesajına hiçbir cevap alınamıyor ise, dikkatin çekilebileceği bir başka frekans üzerinden mesajı tekrar edecektir;
  - (v) Dikkati çekmek için her türlü olanağı kullanacaktır.
  - (vi) Bütün tehlike muhaberesini alındığında derhal kaptana iletacaktır;
  - (vii) Eğer geminin, diğer gemiler tarafından mevki bulunmadan önce terkedilmesi zorunluluğu var ise, gerekli görülmesi ve koşulların müsaade etmesi halinde, telsiz cihazını sürekli yayın durumuna getirecektir.
- (b) Başka gemileri etkileyen tehlike durumlarında, telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır:

- (i) Mesajı kopya edecek ve köprü üstüne iletecektir;
- (ii) Aynı zamanda, eğer mümkün ise, bir yön bulucu cihaz kerterizi elde edecektir; kerteriz nisbi ise, geminin pruvası da belirtilecektir;
- (iii) Eğer şüpheye yer vermeksizin, gemisi tehlikenin yakınında ise, mesajın alındısını derhal yapacaktır; kıyı istasyonları ile güvenilir muhaberenin uygulanabilir olduğu alanlarda, kıyı istasyonunun alındı yapabilmesi için, kendi alındısını kısa bir süre geciktirecektir;
- (iv) Eğer şüpheye yer vermeksizin, gemisi tehlikenin yakınında değil ise, daha yakındaki istasyonların karışimsız olarak alındı yapmalarına müsaade etmek için, mesajın alındısını yapmadan önce kısa bir sürenin geçmesini bekleyecektir;
- (v) Aşağıdaki hallerde alındı yapmayacaktır:
  - (1) Alındısı yapılmamış bir tehlike mesajının duyulması dışında, gemisi tehlikeden çok uzakta ve yardım gönderemeyecek bir durumda ise;
  - (2) Tehlike mesajı bir kıyı istasyonundan geliyor ise, kaptan geminin yardım edebilecek durumda olduğunu teyit edinceye kadar;
- (vi) Alt paragraf (v) (1) de belirtilen durumda; ve aşağıdaki zamanlarda:
  - (1) Tehlikedeki geminin kendisinin tehlike mesajı yayımlayabilecek durumda olmadığı öğrenildiğinde; veya;
  - (2) Kaptan daha fazla yardıma gerek olduğunu düşündüğünde; veya;
  - (3) Hiçbir tehlike veya ivedilik trafiği geçmediği halde bir acil durum mevkii gösteren radyo blikin işareti alındığında;

Uygun bir vericiyi tam güçte kullanarak, hangisi uygun ise, 500 kHz'de DDD işlemlerini veya 2182 kHz veya 156.8 MHz'de veya tehlike durumunda kullanılabilen diğer frekanslarda «Mayday Relay (Mayday Aktarma)» işlemlerini uygulayarak, mümkün oldukça önüne alarm işareti koyarak tehlike mesajını yayımlayacaktır ve yardım gönderebilecek yetkililere haber vermek için, sanki kendi gemisi tehlikede imiş gibi, bütün diğer önlemleri alacaktır;
- (vii) Kaptanın emri ile, kendi gemisinin adını, mevkiini, hızını ve tehlike mevkiine tahmini varış zamanını ve eğer tehlikedeki geminin mevki şüpheli görülüyor ise, QTE kısaltmasından ve kerteriz sınıflandırmasından hemen sonra tehlikedeki geminin hakiki kerterizini mümkün olduğu kadar çabuk yayımlayacaktır;;
- (viii) Diğer alındıları, mevkileri ve varış zamanlarını ve ilgili diğer tehlike trafiğini kaydedecek ve köprü üstüne bildirecektir;
- (ix) Eğer tehlike trafiğinin kontrolü bir kıyı istasyonu tarafından veya tehlikedeki gemiye yardım için daha uygun bir yerde bulunan bir başka gemi tarafından devir alınır ise, normal olarak o kontrol istasyonu ile çalışacaktır;
- (x) Tehlike durumu sona erinceye kadar sürekli nöbette kalacaktır; eğer daha yakın gemilerden yeteri kadar yardım sağlanıyor ise veya kıyı istasyonları ile

temas kurulmuş ve aktarma (relay) yardımı veya damışmanlık yardımı yapılmasını gerektirebilecek bir durum yok ise, normal vardıya düzenine dönülebilir.

13. İvedilik:

- (a) Kendi gemisini etkileyen ivedilik durumlarında telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır:
- (i) İvedilik işaret ve mesajını, yalnız kaptanın yetkisi altında, 500 kHz'de veya tehlike durumunda kullanılabilen diğer bir frekansta telsiztelgraf ivedilik işlemini kullanarak gönderecektir. Uzun bir mesaj veya sağlık çağrısı durumunda veya mesajı yoğun muhabere trafiği alanlarında tekrarlaraken, mesajı bir çalışma frekansında gönderecektir. Böyle durumlarda ivedilik mesajının yayınlanacağı frekansın çağrı ayrıntılarını da mesaja koyacaktır;
- (ii) Eğer ivedilik mesajı gemiden bir kişi veya kişilerin denize düşmesi sonucu kaybı ile ilgili ise, yalnız diğer gemilerin yardımı gerektiği ve bunun ivedilik işaretinin kullanılması ile yeterli olarak elde edilemediği zaman, çağrıdan önce alarm işareti kullanılmasına müsaade edilecektir;
- (iii) Eğer mesaj belirli bir istasyona adresli ise, bir çalışma frekansına geçmeden önce o istasyon ile temas kurulacaktır;
- (iv) Eğer mesaj bütün istasyonlara adresli ise, çağrıyı tekrarlamadan ve mesajı yayınlamadan önce uygun bir zaman süresinin geçmesini bekleyecektir;
- (v) Bütün istasyonlara adreslenen bir ivedilik sona erdiği ve artık yapacak başka iş gerekeceği zaman, iptal mesajını bütün istasyonlara adresli olarak ilgili frekansta gönderilecektir.
- (b) Diğer gemileri etkileyen ivedilik durumlarında telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır:
- (i) İvedilik işareti, tehlike dışında, diğer bütün muhaberenin üstünde önceliğe sahip olduğu için, ivedilik işareti ile veya bunu izleyen mesajın yayımı ile karışım yapmamaya dikkat edecektir.
- (ii) Mesajı kopya edecek ve köprü üstüne iletacaktır;
- (iii) En az üç dakika dinlemeye devam edecektir; bu sürenin sonunda eğer hiçbir ivedilik mesajı duyulmamış ise, mümkün olduğunda, ivedilik işareti alındığını bir kıryı istasyonuna bildirecektir; bundan sonra normal çalışmasına devam edecektir;
- (iv) Eğer ivedilik işareti belirli bir istasyona adresli ise, ivedilik işareti veya ivedilik mesajının yayınlanması için kullanılmakta olanın dışındaki frekanslarda çalışmaya devam etmesine müsaade edilecektir; istek olduğunda, gönderilen ivedilik mesajının adresine ulaşması için, örneğin, tekrar gönderme gibi, bütün yardım yapılacaktır.

14. Güvenlik:

- (a) Bir güvenlik mesajı gönderileceği zaman telsiz zabiti aşağıdakileri yapacaktır:



- (i) Güvenlik işaretini ilk gelen susma süresinin sonuna doğru gönderecektir ve uluslararası tehlike frekanslarından birinde veya daha fazlasında (hangisi uygulanabilir ise 500 kHz, 2182 kHz ve 165.8 MHz veya tehlike durumunda kullanılabilen diğer frekanslardan birinde çağrı yapacaktır;
  - (ii) Susma süresinin bitiminden hemen sonra bir çalışma frekansı üzerinde çağrıyı izleyen güvenlik mesajını gönderecek ve çağrının sonunda bu amaçla uygun bir açıklama yapacaktır; yoğun trafik bölgeleri dışında kısa güvenlik mesajları, istisna olarak, 500 kHz frekansında gönderilebilir;
  - (iii) Önemli meteoroloji ve seyir uyarılarını içeren güvenlik çağrılarını ve mesajlarını mümkün olduğu kadar çabuk gönderecek ve ilk gelen susma süresinin sonunda tekrar edecektir.
- (b) Telsiz zabiti, güvenlik işaretini (\*) duyduğunda aşağıdakileri yapacaktır:
- (i) İşaret veya mesaja karışım yapmayacaktır;
  - (ii) Mesajı kopya edecek ve köprü üstüne iletecektir;
  - (iii) «Bütün gemiler»e adreslenen mesajların dağıtımında her türlü yardımı gerektiği gibi yapacaktır ve kapsamı sınırlı mesajları, istendiğinde, adreslerine tekrar yayınlayacaktır.

#### DİĞER GÖREVLER

##### 15. Jurnal - tutulması:

- (a) Telsiz jurnalı, Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi gerekleri uyarınca tutulacaktır.
- (b) Telsiz jurnalı telsiz kamarasında bulundurulacak ve İdarenin yetkili memurlarının denetlemesi için hazır olacaktır; bütün kayıt girişlerinin zamanları GMT olarak yazılacaktır.
- (c) Telsiz jurnalı her zaman kaptanın denetimine hazır olacaktır ve telsiz zabiti güvenlik açısından önem taşıyan kayıtlara kaptanın dikkatini çekecektir.

##### 16. Önemli kontroller:

Gemi denizde iken telsiz zabiti tarafından Güvenlik Sözleşmesi uyarınca kontroller yapılacaktır. İlk olarak, gelişmekte olan arızaların erken bulunmasını kolaylaştırmak için aşağıdakiler uygulanacaktır:

- (a) En az haftada bir kere işaret düzeni ve zamanlaması bakımından otomatik maniple cihazını kontrol edecektir;
- (b) Telsiz muhabere cihazlarındaki ölçüm noktalarında, bağlı oldukları ölçü aletleri aracılığı ile düzgün zaman aralıklarında ölçüler alacak ve normal olmayan durumları kaydedecektir;

---

(\*) Kıyı istasyonu bir ivedi siklon uyarısını önünde alarm işareti ve güvenlik işareti bulunan bir güvenlik mesajı olarak yayınlayabilir.

- (c) Mümkün olduğu zaman can kurtarma aracı yüzer durumda iken içindeki taşınabilir ve sabit telsiz cihazlarını kontrol edecektir; her ne olursa olsun her üç ayda bir gemide bulunan can kurtarma aracındaki taşınabilir ve sabit telsiz cihazlarını kontrol edecektir; kontroller anten donatılmış olarak yapılırken, diğer yayınlara hiçbir karışım yapılmamak koşulu ile diğer gemilerle veya kıyı istasyonları ile temas kurmaya gayret edecektir; can kurtarma aracı telsiz cihazında tekrar doldurulamayan bataryalar kullanılıyor ise, bunları imalatçının önerisine uygun zamanlarda veya ölçümlerde iyi sonuç alınmadığında daha önce değiştirecektir;
- (d) Göz ile görünür radyo bıkın istasyonu bulunduğu zaman, bir seyir zabiti ile işbirliği halinde, geminin mümkün olduğu kadar çok sayıda rotası üzerinde yön bulucunun kalibrasyon eğrisinin doğruluğunu teyit maksadı ile, sık sık kontrol kriterlerini alacaktır; sonuçlar kaydedilecek ve kaptana rapor edilecektir; gemide doğması olasılığı bulunan hataların sebepleri, tel halat donanımındaki değişiklikler ve yetkisiz kullanılan anten gibi olanları da araştırılacak ve kaptana rapor edilecektir.

17. Can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazının gösterilmesi:

Yeni katılan personele can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazının kullanılmasını öğretmek maksad ile cihazın çalıştırılması, mümkün olan her zaman gösterilecektir. Can kurtarma aracındaki cihaz kontrol edilirken, donanımı ve çalıştırılması mümkün olduğu kadar çok sayıda personele gösterilecektir.

18. Yedek telsiztelgraf cihazının gösterilmesi:

İdareler, yedek telsiztelgraf ve otomatik maniple cihazı üzerinde numaraların bulunmasını ve bu numaralara uygun yazılmış kullanma talimatının asılmış olmasını istiyor ise, telsiz zabiti herhangi bir nedenle çalışamaz olduğunda, acil bir durumda bu gibi cihazları kullanmak için gerekli bilgiler, kaptan tarafından atanan uygun kişilere uygun zamanlarda gösterilerek verilecektir.

19. Bakım tutum:

(a) Gemi denizde veya limanda iken, telsiz zabiti kendi sorumluluğu altındaki bütün cihazların verimli şekilde çalışır durumda tutulmalarını sağlayacaktır. Bu maksatla, bu Önerinin Eklentisindeki «Etkili Koruyucu Bakım-tutum Programı Kılavuzu»ndaki yöntemleri uygulayacaktır.

(b) Kayıtlar

Yapılan bütün bakım-tutumların ve görülen bütün normal olmayan durumların, daha sonra yararlanmak ve meydana çıkan arızaları değerlendirmek üzere kaydedilmeleri için ayrı bir «Cihaz Bakım Tutum ve Onarım Jurnalı» tutulacaktır. Ana cihaz tiplerine göre indekslenecek ve gemide bulundurulacaktır. Bu jurnal aşağıdaki ayrıntıları içerecektir :

- (i) Toplam hizmet dışı kalma süresi dahil, koruyucu ve düzeltici bakım-tutum işlerinin tarih ve süresi;
- (ii) İlgili cihaz;

- (iii) Bakıma başlandığında cihazın durumu;
- (iv) Eğer varsa dikkat çeken normal dışı durumlar;
- (v) Her yapılan koruyucu bakım-tutum işi (normal dışı durum görülmediği halde) ve normal dışı durumlarda her yapılan düzeltici bakım-tutum işi;
- (vi) Onarılan veya ayarlanan cihaz birimleri;
- (vii) Yukarıda (v) ve (vi) paragraflarındaki işler tamamlandıktan sonra cihazın durumu;
- (viii) Kullanılan yedek parçalar.

#### BİR DEN FAZLA TELSİZ ZABİTİ BULUNAN GEMİLER İÇİN EK HÜKÜMLER

20. Telsiz vardiyası alırken, nöbeti devir alacak telsiz zabiti aşağıdakileri yapmak için telsiz kamarasına yeterli bir zaman önce gelecektir :

- (a) Tehlike, ivedilik veya güvenlik muhabereilerinin o sırada yapılmakta olup olmadığını kontrol edecektir;
- (b) Geminin son mevkiinin konulmuş ve her zamanki gibi görüntülenmiş olup olmadığını kontrol edecektir;
- (c) Özel emir veya isteklerin, beklenen mesaj veya istenen olağan dışı hava raporlarının olup olmadığını soruşturacaktır;
- (d) Nöbetten ayrılacak telsiz zabiti telsiz jurnalında kayıtlarını tamamlayarak nöbeti teslim ettiğini belirten imzasını attığında, o da nöbeti teslim aldığını gösteren imzasını atacaktır;

21. Nöbetçi telsiz zabiti, telsiz vardiyasını teslim ederken aşağıdakileri yapacaktır :

- (a) Varsa özel emir ve istekleri teslim alana aktaracak ve önemli olayları ve normal olmayan yayılma durumlarını veya diğer gerekli bilgileri bildirecektir;
- (b) Telsiz jurnalında kayıtları tamamlayacak ve «teslim ettim» imzasını atacaktır.

#### EKLENTİ

Etkili Koruyucu Bakım-Tutum Programı Kılavuzu.

##### 1. Hedefler

Koruyucu bakım-tutum aşağıdakileri sağlamak için düzenlenmiştir :

- (a) Cihazı arıza olmaksızın mümkün olan en uzun zaman süresince çalışır durumda tutmak;
- (b) cihazı en yüksek verimle çalışır durumda tutmak;
- (c) cihazı titreşim, kir, toz, nem, paslanma ve sıcaklığın zararlı etkilerinden korumak;
- (d) cihazın yararlı ömrünü uzatmak.

Birçok cihaz ve devre elemanı tiplerinde modern imalat teknikleri kullanılarak yüksek düzeyde tümleştireilmiş yüksek yoğunlukta elektronik paketlerin üretilmekte

olduğu açıktır, bunların her cihazın periyodik koruyucu bakım tutum programına sokulduğunda cihaz yapımcılarının önerileri dikkate alınmalıdır.

2. Bütün cihazlara uygulanabilecek genel yöntemler

(a) Personelin korunması

Tehlikeli voltajlarda çalışırken, bütün gerekli güvenlik önlemleri alınacaktır ve böyle cihazlarda çalışırken bir «hazır adam» bulundurulacaktır.

(b) Cihazların korunması

(i) Cihaz birimleri, devreler, kablolar ve alet takımları dikkatli kullanılacak, fişlerin, vidaların ve dişlerin mekanik olarak yerlerine iyi uymaları sağlanacaktır.

(ii) Gerekli yedek parçaların listesi tutulacak ve kullanılan parçalar için yeni parçalar istenecektir.

(iii) Bütün cihazlarda, kir, pas, aşırı ısınma emareleri, yabancı madde, zayıf bağlantılar ve yerinden çıkmış elemanlar veya teller olup olmadığı kontrol edilecektir.

(iv) Bütün cihazlar, mekanik bağlantı zayıflığı bakımından, gevşek vidalar, temaslar ve gevşek bağlı birimler dahil, kontrol edilecektir.

(v) Gereken yerlere yağlama yağları dikkatli olarak konacaktır.

(vi) Başka bir talimat yok ise, arızalı parçalar atılacak ve yedek parçaların arasında tutulmayacaktır; istisna olarak, gemide yedek parça bulunmadığı zaman, yenileri elde edilinceye kadar şüpheli parçalar gemide tutularak üzerlerine açıkça «şüpheli» yazılabilir.

3. Alet takımlarının ve ölçü aletlerinin dikkatle kullanılması ve bakım tutumu

Alet takımları ve ölçü aletleri yanlış kullanılmamalıdır. Ölçü aletleri, gerekirse, ayar için kıryıya gönderilecektir.

4. Antenlerin ve topraklama sisteminin bakımı

Anten kırılmasına karşı koruma düzeninin doğru bağlantılı ve iyi durumda olduğu kontrol edilecektir. Bütün antenler, tel olanlarda bozulma veya incelme ve çubuk antenlerde kırıklık olup olmadığını anlamak ve gerekli düzeltici önlemleri almak için düzgün zaman aralıkları ile kontrol edilecektir. Gemi düdüğü tellerinde, istiral-yalarda, tel halat donanımında ve telsiz yön bulucu antenindeki dahil, izolatörler, düzgün aralıklarla temizlenecek ve mümkün olan yerlerde, hasarlı parçalar değiştirilecektir. Topraklama şeritleri, tel halatlara bağlı olanlar dahil, düşük direnç teması olup olmadığını anlaşılması için kontrol edilecek ve ölçülecektir.

**Karar 6**

Telsiztelefon Operatörleri için Güvenlik Telsiz  
Vardiyasına Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı

**KONFERANS,**

Denizde can ve mal güvenliği için verimli güvenlik telsiz vardiyasının önemini  
**BİLEREK,**

Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarının ve Ulus-

lararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesinin hükümlerini HATIRDA TUTARAK,  
Telsiztelefon operatörleri için bu konularda temel prensipler ve çalışma talimatı  
hazırlama ihtiyacını DİKKATE ALARAK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR :

(a) bu Karara ekli Telsiztelefon Operatörleri için Güvenlik Telsiz Vardiyasına  
Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisinin kabul edilmesi;

(b) ilgili bütün Hükümetlerden bu Önerinin içeriklerini olabildiğince çabuk yürürlüğe koymalarının istenmesi,

Hükümetler-Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇA-  
ÖİRMİŞTIR :

(a) bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişmelerin bütün il-  
gili Hükümetlerin dikkatine sunulması;

(b) Konferansa çağrılan bütün Hükümetlere bu Kararın bildirilmesi.

### EK

Telsiztelefon Operatörleri için Güvenlik Telsiz  
Vardiyasına Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı Önerisi

### GİRİŞ

1. Hükümetler, bir gemi denizde iken yeterli güvenlik telsiz nöbeti sağlanması  
için uyulacak aşağıdaki temel prensipler ve çalışma talimatına, gemi sahiplerinin, gemi  
işletmecilerinin, kaptanların ve telsiz vardiya personelinin dikkatlerini çekecektir.

2. Bu Öneride verilen temel prensipler dikkate alınırken, Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarına (\*), Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesine (\*\*) ve diğer ilgili uluslararası anlaşmalara uyulacaktır.

3. Bu Önerinin hiçbir hükmü hiçbir şekilde Telsiz Kurallarındaki veya Güvenlik Sözleşmesindeki hükümlerden hiçbirini değiştirmez veya yerini almaz, herhangi bir anlaşmazlık halinde Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi geçerlidir.

4. Ek olarak, bu Öneri, hiçbir şekilde, denizcilik güvenlik sisteminin gelecekteki gelişmelerini öneme amacını taşımaz.

### A) GÖZ ÖNÜNE ALINACAK TEMEL PRENSİPLER

5. Güvenlik Sözleşmesinin uygulandığı her geminin kaptanı aşağıdakileri isteyecektir :

(a) telsiztelefon vardiyasının Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesinin ilgili hükümleri uyarınca yürütülmesi;

(b) cihazların ve var ise yedek güç kaynağının verimli bir çalışma durumunda tutulması.

(\*) Bundan sonra Telsiz Kuralları olarak anılacaktır.

(\*\*) Bundan sonra Güvenlik Sözleşmesi olarak anılacaktır.

6. Paragraf 5'in uygulanmadığı her geminin kaptanı, Telsiz Kuralları dikkate alınarak, İdare tarafından saptandığı şekilde telsiztelefon vardiyasının gerektiği gibi tutulmasını isteyecektir.

7. Kaptan, telsiztelefon istasyonunun bir telsiztelefon operatörü tarafından kontrol edilmesini ve kendi gemisi veya diğer gemileri ilgilendiren bir acil durumda, telsiztelefon istasyonunun gereken personel tarafından donatılmasını sağlayacaktır.

8. Temel prensipler aşağıdakileri içererek ve aşağıdakilerle sınırlı olmaksızın, bütün gemilerde dikkate alınacaktır :

(a) Güvenlik Sözleşmesi uyarınca 2182 kHz tehlike frekansında devamlı bir nöbet tutulacaktır; Güvenlik Sözleşmesi kapsamına girmeyen gemilerde, telsiztelefon vardiyası İdare tarafından istendiği şekilde yürütülecektir;

(b) Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi uyarınca VHF üzerinde nöbet tutulacaktır;

(c) Güvenlik telsiztelefon hizmetleri kendi gemisine ve başka gemilere verilecektir;

(d) susma süreleri sırasında gürültü susturucu, filtreli hoparlörlere uygulanmayacak ve otomatik alarm ve ses düzeyleri hiçbir tehlike mesajı kaçırılmayacak şekilde ayar edilecektir; ivedilik ve güvenlik mesajlarının tekrarları susma sürelerinin sonlarında yayınlanabildiği için, bu ses dinleyerek yapılan nöbet tutma her susma süresinin bitiminden sonra uygun bir süre devam ettirilecektir;

(e) tehlike, ivedilik ve güvenlik mesajları alındığında derhal kaptana iletilecektir;

(f) geminin sefer yaptığı alana ait ve doğrudan ilgili diğer alanlara ait normal hava ve seyir uyarı mesajları kaydedilecektir;

(g) gemi mevki raporu ve verme sistemine katılan gemilerde, ilgili mevki mesajları, kaptanın yetkisi altında gerektiği gönderilecektir.

9. Yetkisiz yayınlar, özellikle susma süreleri içinde veya tehlike yayınları sırasında yapılanlar ve her zararlı karışım olayı, mümkün ise, tanınacak jurnala kaydedilecek ve Telsiz Kuralları uyarınca telsiz jurnalından çıkarılan ilgili bir bölüm ile İdarenin dikkatine sunulacaktır.

## B) GÜVENLİK TELSİZ TELEFON VARDİYASINA AIT ÇALIŞMA TALİMATI

### GENEL

10. Telsiz telefon operatörü, sefer başlamadan önce aşağıdakileri sağlayacaktır:

(a) telsiz telefon operatörünün sorumlu olduğu bütün telsiz cihazları verimli çalışır durumda ve akümülatör bataryaları yeterince şarjlı olacaktır;

(b) uluslararası anlaşmalarla istenen bütün dökümanları, bunlara ait değişimleri, gemi telsiz istasyonlarına ait ilanları ve kontrol eden İdare tarafından gerekli görülen ilave dökümanları hazır bulunduracaktır ve çelişkili durumları kaptana rapor edecektir;

(c) telsiz kamarası saati doğru olacaktır;

(d) antenler doğru yerleştirilmiş, hasarsız ve gerektiği gibi bağlantılı olacaktır.

11. Telsiz telefon operatörü bütün ilgili dökümanların en son tamamlayıcı yayımlara göre düzeltilmesini ve değişikliklerinin yapılmasını sağlayacaktır.

#### VARDIYA GÖREVLERİ

12. Telsiz telefon operatörü, bir limandan hareket etmeden hemen evvel, mümkün olduğunda, geminin sefer yapacağı alana ve kaptanın isteği üzerine diğer alanlara ait hava raporu ve seyir uyarı mesajlarının en sonuncularını alacak ve bunları kaptana gösterecektir.

13. Bir limandan hareket ettiğinde ve istasyonu açtığı anda, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

(a) bir tehlike durumu olasılığı için uygun tehlike frekansını dinleyecektir;

(b) kendisi ile muhabere yapılması beklenen yöresel kıyı istasyonuna ve diğer uygun istasyonlara TR (isim, mevki, varış limanı vs ) gönderecektir;

(c) hava raporlarını ve seyir uyarılarını ilk yayımlandıklarında kopya edecektir;

14. İstasyon açık iken telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

(a) telsiz kamarası saatini, enaz günde bir kere bölge zaman saat ayarı işaretleri ile karşılaştıracaktır;

(b) muhabere yapılması beklenen bir kıyı istasyonunun alanına girerken bir TR gönderecektir; ona ait hizmet alanından ayrılırken ilgili kıyı istasyonuna haber verilecektir.

15. Bir limana varıldığında istasyon kapatılırken, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

(a) Yöresel kıyı istasyonuna ve temasın devam ettirilmiş olduğu diğer kıyı istasyonlarına geminin varışını ve istasyonun kapanışını bildirecektir;

(b) antenlerin topraklanmasını sağlayacaktır;

(c) akümülatör bataryalarının yeterli şarj edilmiş olduğunu kontrol edecektir.

#### TEHLİKE, İVEDİLİK VE GÜVENLİK HALLERİNDE YAPILACAK İŞLER

16. Tehlike

Tehlike çağrısının bütün diğer yayımlar üzerinde kesin önceliği vardır. Tehlike çağrısını duyan bütün istasyonlar, tehlike trafiği ile karışım yapabilecek bütün yayımları derhal keseceklerdir.

(a) Telsiz telefon operatörü, kendi gemisine ait tehlike durumlarında aşağıdakileri yapacaktır :

(i) köprü üstünden geminin gerçek veya tahmini mevkiini elde edecek veya eğer bunlar elde edilemiyor ise, son bilinen mevki veya sabit bir coğrafya mevkiinden hakiki kenteriz ve mesafeyi kullanacaktır; son bilinen mevki kullanılırken, bu mevkiin zamanı GMT olarak verilecektir;

(ii) normal olarak Telsiz Kuralları uyarınca telsiz telefon tehlike işlem'lerini uygulayarak, 2182 kHz'de ve gerektiğinde, 156.8 MHz de yayım yapacaktır; tehlike çağrısı ve mesajı yalnız kaptanın veya gemiden sorumlu olan kişinin yetkisi altında gönderilecektir; gerekiyorsa, diğer uygun uluslara-

rası tehlike frekansları (veya diğer frekanslar) Telsiz Kuralları uyarınca kullanılabilir;

- (iii) yakında bulunan ve filtreli hoparlör veya alarm alıcısı ile nöbet tutan herhangi bir gemi, önce alarm işareti ile uyarılmadıkça, sözlü mesajları işitemeyeceği için, mümkün olan her zaman, alarm işareti yayımlayacaktır; otomatik araçlarla üretilen telsiz telefon alarm işaretini, en az 30 saniyelik fakat bir dakikayı geçmeyen bir süre devamlı olarak yayımlayacaktır;
  - (iv) tehlike mesajını ve tehlike çağrısını, özellikle susma süreleri içinde, mümkün ise önce alarm işareti vererek bir cevap alana kadar aralıklarla tekrarlayacaktır;
  - (v) eğer tehlike frekansı üzerinde gönderilen bir tehlike mesajına hiçbir cevap alınmaz ise, dikkatin çekilebileceği ve kullanılabilecek başka bir frekansda mesajı tekrar edecektir;
  - (vi) dikkati çekmek maksadı ile her yolu kullanacaktır;
  - (vii) bütün tehlike muhaberesini alındıklarında derhal kaptana bildirecektir.
- (b) diğer gemilere ait tehlike durumlarında, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :
- (i) mesajı kopya edecek ve kaptana ileticektir;
  - (ii) aynı zamanda, eğer mümkün ise, bir yön bulucu cihaz kerterizi elde edilmesini sağlayacaktır; eğer kerteriz nisbi ise, gemi pruva derecesi de kaydedilecektir.
  - (iii) eğer gemisi, şüpheye yer vermeyecek şekilde tehlikenin yakınında ise, mesaj alındığında alındı işaretini derhal gönderecektir; kıyı istasyonları ile güvenilir muhaberenin yapılabilir olduğu alanlarda, bir kıyı istasyonunun alındısını yapabilmemesini sağlamak üzere kendi alındısını kısa bir süre erteleyecektir;
  - (iv) eğer gemisi tehlikenin yakınında değil ise ve bunda şüphesi yok ise, tehlikeye daha yakın bulunan istasyonların mesajın alındı-anlaşıldıklarını karıştırmaz göndermelerine müsaade etmek için kendi alındısını yapmadan önce kısa bir sürenin geçmesini bekleyecektir;
  - (v) aşağıdaki durumlarda alındı yapmayacaktır :
    - (1) alındısı yapılmayan bir tehlike mesajının işitilmesi durumu dışında, gemisi tehlikeden uzak bir mesafede ve yardım edemeyecek bir mevkide olduğu zaman;
    - (2) tehlike mesajının bir kıyı istasyonu tarafından gönderilmesi durumunda, kaptanın geminin vardığı yere gidebilecek bir mevkide olduğunu kesinlikle söylemesine kadar;
  - (vi) alt-paragraf (v) (1) deki durumda; ve aşağıdakiler olduğu zaman :
    - (1) tehlikedeki geminin kendisinin bir tehlike mesajı gönderecek durumda olmadığı öğrenilmiştir; veya
    - (2) kaptan daha fazla yardımın yapılması gerektiğine inanmaktadır; veya



- (3) hiçbir tehlike veya ivedilik mesajı geçmemekle beraber bir acil durum mevki gösteren radyo bıkın işareti alınmıştır; tam güçte uygun verici kullanarak, hangisi uygunsa, 2182 kHz veya 156.8 MHz de, veya tehlike durumunda kullanılacak herhangi başka bir frekansda «Mayday Relay» işlemini uygulayarak, bir tehlike mesajı gönderecektir ve yardım edebilecek yetkililere bilgi vermek maksadı ile, sanki kendi gemisi tehlikede imiş gibi, bütün diğer önlemleri alacaktır;
- (vii) kaptanın emri üzerine, mümkün olan en erken zamanda kendi gemisinin ismini, mevkiini, hızını ve tehlike mevkiine tahmini varış zamanını ve eğer tehlikedeki geminin mevki şüpheli görülüyor ise, yön bulucu cihaz ile alınan kerterizini yayımlayacaktır;
- (viii) diğer istasyonların alındılarını, mevkiilerini ve varış zamanlarını ve diğer ilgili tehlike muhaberesini kaydedecek ve kaptana iletacaktır;
- (ix) eğer tehlike trafiğinin kontrolü bir kıyı istasyonu veya tehlikedeki gemiye yardım için daha iyi mevkide bulunan bir gemi tarafından alınmış ise, normal olarak bu kontrol istasyonu ile çalışacaktır.

#### 17. İvedilik

(a) Kendi gemisine ait ivedilik hallerinde, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) telsiz telefon ivedilik işlemlerini kullanarak, yalnız kaptanın yetkisi altında, 2182 kHz de ve eğer gerekirse 156.8 MHz de veya tehlike halinde kullanılacak herhangi başka bir frekansta ivedilik işaretini ve mesajını, gönderecektir; mesajın uzun olması, veya sağlık çağrısı olması, veya yoğun muhabere trafikli alanlarda mesajın tekrarlanması durumlarında mesajı bir çalışma frekansında gönderecektir; bu gibi hallerde, ivedilik mesajının gönderileceği frekansın çağrı ayrıntıları da mesaja katılacaktır;
- (ii) eğer ivedilik mesajı gemiden denize düşen kişi veya kişilerin kaybı ile ilgili ise, yalnız diğer gemilerin yardımı gerektiği ve ivedilik işareti kullanılarak yeterince bunun elde edilemediği zaman, operatörün çağrıdan önce alarm işareti vermesine müsaade edilebilecektir;
- (iii) eğer mesaj belli bir istasyona adresli ise, çalışma frekansına geçmeden önce bu istasyon ile temas kuracaktır;
- (iv) eğer mesaj bütün istasyonlara adresli ise, çağrıyı tekrarlamadan ve mesajı göndermeden önce uygun bir süre bekleyecektir;
- (v) bütün istasyonlara adreslenen ivedilik sona erdiği ve artık herhangi bir hareket gerekmediği zaman, bütün istasyonlara ilgili frekansı üzerinden iptal mesajı gönderecektir.

(b) Diğer gemilere ait ivedilik durumlarında, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) ivedilik işareti, tehlike dışında, diğer bütün muhabereden daha öncelikli olduğu için, tehlike mesajı ile veya ivedilik işaretinden sonra gelen mesajın yayımı ile karışmamasına dikkat edecektir :
- (ii) mesajı kopya edecek ve kaptana iletacaktır;
- (iii) en az üç dakika dinlemeye devam edecektir; eğer ivedilik mesajı işitilmez ise, bu sürenin sonunda, eğer mümkün ise, alınmış olan ivedilik işaretinin durumunu bir kıyı istasyonuna bildirecektir; bundan sonra normal çalışmasına geçecektir.
- (iv) eğer ivedilik işareti belli bir istasyona adresli ise, operatörün ivedilik işareti veya ivedilik mesajı gönderilmesi için kullanılan dışındaki diğer frekanslar üzerinde çalışmaya devam etmesine müsaade edilecektir; ivedilik mesajının adresine ulaşmasında, gerekirse, örneğin, tekrar gönderme gibi, bütün yardımları yapacaktır.

#### 18. Güvenlik

(a) Bir güvenlik mesajı gönderileceği zaman, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) ilk gelen sükûnet süresinin sonuna doğru güvenlik işaretini gönderecektir ve 2182 kHz ve uygunsa 156.8 MHz üzerinden veya tehlikede kullanılabilecek herhangi başka bir frekans üzerinden çağrı yapacaktır;
- (ii) sükûnet süresinin bitiminden hemen sonra, çağrının sonunda uygun bir uyarıcı yayım yaparak çağrıyı izleyen güvenlik mesajını, bir çalışma frekansı üzerinden gönderecektir;
- (iii) önemli meteoroloji ve seyir uyarılarını içeren güvenlik çağrı ve mesajlarını mümkün olan en kısa zamanda yayımlayacak ve ilk gelen sükûnet süresinin sonunda tekrar edecektir.

(b) Güvenlik işaretini(\*) aldığı zaman, telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) işaret veya mesaja karışım yapmayacaktır;
- (ii) mesajı kopya edecek ve kaptana iletacaktır;
- (iii) bütün gemilere adreslenen böyle mesajların dağıtımında her yardımcı gerektiğinde yapacak ve istendiğinde, kapsamı daha sınırlı olan mesajları adreslerine gönderecektir.

#### DIĞER GÖREVLER

##### 19. Jurnal-tutma

(a) telsiz telefon jurnalı Telsiz Kurallarının ve Güvenlik Sözleşmesinin gerekleri uyarınca tutulacaktır.

---

(\*) Bir kıyı istasyonu telsiz telefon alarm işareti ve güvenlik işareti ve sonra güvenlik mesajı olarak ivedi siklon uyarısı yayımlayabilir.

(b) Telsiz telefon jurnalı dinleme nöbet yerinde tutulacak ve İdarenin yetkili memurları tarafından denetlenmek üzere hazır bulundurulacaktır; bütün kayıt girişlerinin zamanları GMT olarak yazılacaktır.

(c) Telsiz telefon jurnalı kaptan tarafından denetlenmek üzere her zaman hazır bulundurulacaktır ve telsiz telefon operatörü güvenlik için önemli her kayıt girişine kaptanın dikkatini çekecektir.

20. Bakım tutum

Telsiz telefon operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

(a) akümülatör bataryalarını ö çecek, gerekiyorsa onları yeterince şarj'ı duruma getirecektir;

(b) anten kopmasına karşı kullanılan koruyucu parçaları muayene edecek anten durumunun ve bağlantılarının gerektiği gibi olmasını sağlayacaktır;

(c) antenin tehlikeli olabilecek veya kopabilecek bir durumda olup olmadığını muayene edecek ve gereken düzeltici ön'emi alacaktır;

(d) gemi düdüğü halinde, istinalyalarda ve ara hatlardaki izolatörleri muayene edecek, periyodik olarak temizleyecek, mümkün olduğunda, hasarlı parçaları değiştirecektir;

(e) can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazının durumunu haftada bir muayene edecektir.

**Karar 7**

Telsiz Operatörleri

**KONFERANS,**

Denizde can ve mal güvenliği için etkili güvenlik telsiz vardiyası ve bakım tutumunun önemini BİLEREK,

Uluslararası Denizde Can Güvenliği Sözleşmesi tarafından istenmiş olmadığı halde telsiz telgraf cihazı ile donatılmış gemilerin bulunduğunu DIKKATE ALARAK,

Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarının böyle gemilerde telsiz telgraf hizmetlerinin telsiz telgraf operatörü özel belgesine sahip bir telsiz operatörü tarafından yürütülebilir olduğunu açıklayan hükümlerini HATIRDA TUTARAK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR :

(a) bu Karara ekli aşağıdaki Önerilerin kabul edilmesini :

(i) Telsiz Operatörlerinin Belge'endirilmesi için En Az Gereklere Üzerine Öneri;

(ii) Telsiz Operatörlerinin Yeterliklerinin Devamını ve Bilgilerinin Yenilemesini sağlamak için En Az Gereklere Üzerine Öneri;

(iii) Telsiz Operatörleri için Güvenlik Telsiz Vardiyası ve Bakım tutumuna Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı üzerine Öneri;

(iv) Telsiz Operatörleri için Eğitim hakkında Öneri;

(b) ilgili bütün Hükümetlerin bu Önerilerin içeriklerini okubildiğince çabuk yürürlüğe koymaları için girişimlerde bulunulmasını,

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMİŞTİR :

(a) bu Önerilerin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişikliklerin bütün ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;

(b) diğer uluslararası kuruluşlar ile, özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilatı ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliği ile, gerektiğinde danışma ve ortak çalışma yapılarak, Telsiz Operatörleri için Eğitim hakkında Önerinin devamlı gözden geçirilmesi;

(c) Konferansa çağrılan bütün Hükümete bu Kararın bildirilmesi.

### EK I

#### Telsiz Operatörlerinin Belgelendirilmesi için En Az Gereklere Üzerine Öneri

1. Uluslararası anlaşmalarda açıklanmadığı halde telsiz telgraf istasyonu bulunan bir gemide telsiz görevlerinden sorumlu veya bu görevleri yürüten her telsiz operatörü, Telsiz Kurallarının hükümleri uyarınca İdare tarafından verilen veya tanınan uygun bir belge veya belgelere sahip olacaktır.

2. Buna ek olarak, bir telsiz operatörü :

(a) 18 yaşından küçük olmayacaktır;

(b) sağlık bakımından, özellikle görme, işitme ve konuşma bakımından İdarenin koşullarını karşılayacaktır;

(c) bu Önerinin Ek 1'indeki Eklentinin gereklerini karşılayacaktır.

3. Belge alacak her adayın ilgili İdarenin koyduğu koşullara göre bir sınav veya sınavları vermesi istenecektir.

4. Belge almak için gerekli olan bilgi düzeyi telsiz operatörünün telsiz görevlerini güvenle ve etkili olarak yürütmesine yeterli olacaktır. Uygun bilgi düzeyini, bu bilgiye ve uygulama yeteneğine erişmek için gereken eğitimi saptarken, İdare, Telsiz Kurallarına ve bu Önerinin Eklentisinin gereklerini dikkate alacaktır. İdareler, Gemi Adamlarının Eğitimi ve Belgelendirilmeleri hakkında 1978 Uluslararası Konferans ve ilgili IMCO önerileri tarafından kabul edilen diğer ilgili kararları da dikkate alacaktır.

### EKLENTİ

#### Telsiz Operatörleri için En Az Ek Bilgi ve Eğitim Gereklere

1. Telsiz Kuralları uyarınca belge verilebilmesi gereklerine ilave olarak, telsiz operatörleri, uygulamalı eğitim dahil, aşağıdaki konularda bilgi ve eğitim sahibi olacaktır :

(a) aşağıdakileri de içererek, acil durumda telsiz hizmeti verecektir :

(i) gemiyi terk;

(ii) gemide yangın;

(iii) telsiz istasyonunun bir bölümünün veya tamamının çalışmaz hale gelmesi;

(b) can filikalarının, can sallarının, yüzdürücü cihazların ve bütün bunların donanımlarının, özellikle can filikasına ait taşınabilir ve sabit telsiz cihazı ve acil durum mevki gösterici radyo bıkınların çalıştırılmaları;

(c) denizde sağ kalabilme;

(d) ilk yardım;

(e) özellikle telsiz tesisleri ile ilgili olarak yangın önleme ve yangınla mücadele;

(f) telsiz tesisleri ile ilgili tehlikelerle, elektrik, radyasyon, kimyasal ve mekanik tehlikeler dahil, bağlantılı olarak gemi ve personelin güvenliği için önlemler;

(g) özellikle telsiz muhaberesi bakımından IMCO Ticaret Gemi Arama ve Kurtarma Eki kitabı (MERSAR)ın kullanılması;

(h) gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;

(i) Uluslararası İşaret Kodunun ve IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğünün kullanılması;

(j) telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri.

## EK II

### Te'siz Operatörlerinin Yeterliklerinin Devamını ve Bilgilerinin Yenilenmesini Sağlamak için En Az Gerekler Üzerine Öneri

1. İdarenin verdiği veya tanıdığı belge veya belgelere sahip her telsiz operatörünün, açık deniz gemi hizmeti için yeterli olmaya devam edebilmesi maksadı ile, aşağıdakiler bakımından İdarenin koşullarını karşılaması istenecektir.

(a) sağlık bakımından, özellikle görme, işitme ve konuşma bakımından, beş yılı geçmeyen aralarla yapılacak muayenelerde İdarenin koşullarını karşıladığı görülecektir; ve

(b) meslekte yetenek;

(i) beş yılı geçen hiçbir hizmet kesintisi bulunmayan bir telsiz operatörü olarak onaylı telsiz muhabere hizmeti görmüş olacaktır;

(ii) böyle aralardan sonra, denizde can güvenliği ile doğrudan ilişkili konuları ve modern telsiz muhabere cihazlarını içerecek olan ve elektronik seyir cihazlarını da içerebilen onaylı bir sınavı veya onaylı bir kurs veya kursları denizde veya karada başarı ile tamamlayacaktır.

2. İdare, bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerde yeni kullanım şekilleri, cihazlar veya uygulamalar getirildiği zaman, telsiz operatörlerinin, denizde veya karada, özellikle güvenlik görevlerine ağırlık veren onaylı bir sınavı vermesini veya uygun bir eğitim içeren kurs veya kursları başarı ile tamamlamasını isteyebilir.

3. Her telsiz operatörü, özel eğitim gerekleri uluslararası olarak kabul edilmiş özel tip gemilerde açık deniz hizmeti için yeterliğini devam ettirebilme maksadı ile, onaylı ilgili eğitimi başarı ile tamamlayacak veya ilgili uluslararası kuralları ve önerileri gözönünde tutan sınavlardan geçecektir.

4. İdare, denizde can güvenliği ve telsiz muhaberesi ile ilgili uluslararası kurallardaki son değişme metinlerinin yasama yetkisi altındaki gemilerde bulundurulmasını sağlayacaktır.

5. İdareler, denizde hizmet görmekte olan ve özellikle açık deniz hizmetine tekrar giren telsiz operatörleri için, hangisi uygun ise gönüllü veya zorunlu olacak şekilde, denizde veya karada, ilgililerle danışarak tazeleme ve yenileme kursları açma hazırlığı yapmaları veya böyle bir hazırlığı geliştirmeleri için teşvik edilir. Bu kurslar denizde can güvenliği ne ilişkin deniz telsiz muhabere teknolojisindeki ve ilgili uluslararası kurallar ve önerilerdeki(\*) değişiklikleri içerecektir.

### EK III

#### Telsiz Operatörleri için Güvenlik Telsiz Vardiyası ve Bakım Tutumuna Ait Temel Prensipler ve Çalışma Talimatı Üzerine Öneri

#### GİRİŞ

1. Hükümetler, bir gemi denizde iken yeterli güvenlik telsiz nöbeti sağlanması için uyulacak aşağıdaki temel prensiplere ve çalışma talimatına, gemi sahiplerinin, gemi operatörlerinin, kaptanların ve telsiz vardiya personelinin dikkatlerini çekeceklerdir.

2. Bu Öneride verilen temel prensipleri dikkate alırken, Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine (\*\*) ekli Telsiz Kurallarına, Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesine (\*\*\*) ve diğer ilgili uluslararası anlaşmalara uyulacaktır.

3. Bu Önerideki hiçbir hüküm Telsiz Kurallarındaki veya Güvenlik Sözleşmesindeki hiçbir hükmü değiştirmez veya yerini almaz, herhangi bir çelişkili durumda, Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi geçerlidir.

4. Ayrıca, bu Öneri hiçbir şekilde deniz güvenlik sisteminin gelecekteki gelişmesini önlemeyi amaçlamaz.

#### A) GÖZ ÖNÜNE ALINACAK TEMEL PRENSİPLER

5. Her gemi kaptanı aşağıdakileri isteyecektir :

(a) telsiz vardiyasının Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi ilgili hükümleri uyarınca yürütülmesi;

(b) cihazların verimli bir çalışma durumunda tutulması.

6. Temel prensipler aşağıdakileri içererek fakat aşağıdakilerle sınırlı olmayacaktır :

(a) vardiya, 500 kHz tehlike frekansında ve diğer uygun tehlike frekanslarında mümkün olduğu kadar devamlı bir şekilde tutulacaktır;

(b) güvenlik telsiz hizmetleri kendi gemisine ve diğer gemilere sağlanacaktır;

(c) zorunlu telsiz muhabere cihazları verimli çalışma durumunda tutulacaktır;

(\*) Deniz tehlike sisteminin geliştirilmesi ile ilgili INCO önerileri dahil.

(\*\*) Bundan sonra Telsiz Kuralları olarak anılacaktır.

(\*\*\*) Bundan sonra Güvenlik Sözleşmesi olarak anılacaktır.

(d) vardiya saatlerindeki susma sürelerinde tehlike ve diğer ivedilik yayımlarının alınması için 495'den 505 kHz'e kadar arama ile yapılabilen 500 kHz frekansı nöbetinin tutulması sağlanacaktır;

(e) gemi mevki düzgün aralıklarla en son duruma getirilerek konulacaktır ve kaptanın emriyle çalışma yerinde devamlı gösterilecektir;

(f) tehlike, ivedilik ve güvenlik mesajları alınır alınmaz, seyir vardiyasından sorumlu zabite iletilecektir;

(g) geminin seyir yaptığı alanlara ait ve kaptanın isteği ile diğer alanlara ait normal hava ve seyir uyarı mesajları, alınır alınmaz seyir vardiyasından sorumlu zabite iletilecektir;

(h) gemi mevki raporu verme sistemine katılan gemilerde, ilgili mevki mesajları kaptanın yetkisi altında gerektiği gibi gönderilecektir;

(i) telsiz telefon vardiyası idare tarafından saptandığı gibi tutulacaktır;

(j) Yetkisiz yayımlar, özellikle susma süreleri içinde veya tehlike yayımları sırasında yapılanlar ve her zararlı karışım olayı, mümkün ise, tanınacak, jurnala kaydedilecek ve Telsiz Kuralları uyarınca telsiz jurnalından çıkarılan ilgili bir bölüm ile İdarenin dikkatine sunulacaktır;

(k) Telsiz vardiya görevleri, nöbet alanın verimliliği yorgunluk nedeni ile bozulmamış, dinlenmiş ve görevine giderken her bakımdan hazır olacak şekilde düzenlenecektir;

(l) Telsiz nöbetçisinin işitme yeteneğinin gemideki aşırı yüksek seslerden zarar görmemesi için önlemler alınacaktır. Aşırı gürültüler kaçınılmaz olduğunda koruyucu aletler kullanılacaktır.

## B) GÜVENLİK TELSİZ VARDIYASI VE BAKIM TUTUMUNA AIT ÇALIŞMA TALİMATI

### GENEL

7. Bir sefere başlamadan önce, sorumlu telsiz operatörü aşağıdakileri sağlayacaktır :

(a) Telsiz operatörünün sorumlu olduğu bütün telsiz cihazlarının verimli çalışma durumunda olması ve akümülatör bataryalarının yeterince şarjlı olması;

(b) Uluslararası anlaşmalar ile istenen bütün dokümanların ve tamamlayıcı yazıların, gemi telsiz istasyonlarına ilanların ve kontrol edici idare tarafından istenen ilave dokümanların bulundurulması ve aksayan durumların kaptana rapor edilmesi;

(c) Telsiz kamarası saatinin doğru olması;

(d) Antenlerin doğru yerleştirilmiş, doğru bağlanmış olması ve arızalı olması.

8. Telsiz operatörü bütün dokümanların en son tamamlayıcı yazılara uygun olarak düzeltilmesini ve değişikliklerin yapılmasını sağlayacaktır.

9. Telsiz operatörü ilk olarak bir gemiye katıldığı zaman, telsiz muhabere cihazlarına ait bütün teknik el kitaplarının, yedek parçaların, ölçü aletlerinin ve ava-

danlıkların ve kaptanın isteğine bağlı olarak elektronik seyir cihazlarına ait olanların gemide bulunmasını sağlayacaktır. Aksaklıklar kaptana rapor edilecektir.

### VARDİYA GÖREVLERİ

#### 10. Telsiz telgraf

(a) Bir limandan ayrılmadan hemen önce, telsiz operatörü, uygulanabilir olan yerlerde, geminin seyir yapacağı alana ait ve kaptanın isteği ile diğer alanlara ait en son normal hava ve seyir uyarı mesajlarını toplayacak ve bu mesajları kaptana iletacaktır.

(b) Bir limandan hareket edildiğinde ve istasyonu açıldığında telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

(i) tehlike durumunun bulunması ihtimali sebebiyle 500 kHz tehlike frekansında dinleme yapacaktır.

(ii) yöresel kıyı istasyonuna ve muhabere yapılması ihtimali olan diğer uygun kıyı istasyonlarına TR (isim, mevki, varış mevki, vs.) gönderecektir.

(iii) hava tahminlerini ve seyir uyarılarını ilgili ilk yayımlarında kopya edecektir.

(c) İstasyon açık olduğu zaman telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

(i) en az günde bir kere harita kamarasına saat ayar işaretlerini bağlayarak kronometre kontrollerinin yapılabilmesini sağlayacaktır;

(ii) telsiz kamarası saatini en az günde bir kere bölge zamanı saat ayar işaretlerine göre kontrol edecektir.

(iii) vardiya saatleri esnasında, elde edebildiği kadar çok OBS (hava raporu) mesajını, ilgili kıyı istasyonları aracılığı ile seçilen gemilere göndermeye gayret edecektir;

(iv) bir orta frekans alanına veya muhabere yapılması ihtimali olan diğer kıyı istasyonunun alanına girerken TR mesajı gönderecektir; hizmet alanından ayrılırken ilgili kıyı istasyonuna bilgi verilecektir;

(v) muhabere yapılması beklenen kıyı istasyonu tarafından yayımlanan trafik listelerini mümkün olduğu sürece dinleyecektir; kendi gemisinin çağrı işaretini duyduğunda mümkün olduğu kadar çabuk cevap verecektir.

(d) Telsiz operatörü, bir limana varıldığında istasyonu kapatırken, aşağıdakileri yapacaktır :

(i) temasın devam ettirildiği yöresel kıyı istasyonuna ve diğer kıyı istasyonuna geminin varışı ve istasyonun kapatılışı bildirecektir;

(ii) antenlerin topraklanmış olmalarını sağlayacaktır;

(iii) akümülatör bataryalarının yeteri kadar şarj edilmiş olduğunu kontrol edecektir.

#### 11. Telsiz telefon

(a) Telsiz kamarasında 2182 kHz üzerinde her telsiz nöbeti tutulduğunda, bu frekans tehlike, ivedilik ve güvenlik yayımları için dinlenecektir.



(b) Böyle yayınların alındığı yerlerde, 12, 13 ve 14 No.'lu paragrafların ilgili bölümlerindeki ayrıntılı, işlemler uygulanacaktır.

(c) 2182 kHz üzerindeki her dinleme nöbetinin açılış ve kapanış zamanları ve tehlike, ivedilik veya güvenlik trafiğinin daha önce 500 kHz de duyulmuş olanların tekrarı olmayan ayrıntıları telsiz jurnalına yazılacaktır.

## TEHLİKE, İVEDİLİK VE GÜVENLİK DURUMLARINDA YAPILACAK İŞLER

### 12. Tehlike

Tehlike çağrısı diğer bütün yayınlar üzerinde kesin önceliğe sahiptir. Bunu duyan bütün istasyonlar tehlike trafiği ile karışım yapabilecek bütün yayınlarını derhal keseceklerdir.

(a) Kendi gemisini ilgilendiren tehlike durumunda, telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır:

- (i) köprü üstünden geminin gerçek veya tahmini mevkiini veya eğer bu yok ise son bilinen mevkiini veya bir sabit coğrafya mevkiinden hakiki kerteriz ve mesafeyi elde edecektir; son bilinen mevki kullanılırken, bu mevkiin zamanı GMT olarak belirtilecektir;
- (ii) normal olarak, telsiz telgraf tehlike işlemini Telsiz Kuralları uyarınca uygulayarak 50 kHz üzerinden gönderme yapacaktır; tehlike çağrısı ve mesajı yalnız kaptanın veya gemiden o anda sorumlu olan kişinin yetkisi altında gönderilecektir; gereğinde diğer uygun uluslararası tehlike frekansları (veya diğer frekanslar), Telsiz Kurallarına uygun olarak kullanılabilir;
- (iii) özellikle susma sürelerinde, tehlike mesajını gerekirse önünde alarm işareti ile ve sonra tehlike çağrısını bir cevap alınıncaya kadar zaman aralıkları ile tekrar edecektir;
- (iv) eğer bir tehlike frekansı üzerinden gönderilen tehlike mesajına hiçbir cevap alınamıyor ise, dikkatin çekilebileceği bir başka frekans üzerinden mesajı tekrar edecektir;
- (v) dikkati çekmek için her türlü imkân kullanacaktır;
- (vi) bütün tehlike muhaberesini alındığında derhal kaptana iletacaktır;
- (vii) eğer geminin, diğer gemiler tarafından mevki bulunmadan önce terk edilmesi zorunluğu var ise, gerekli görülmesi ve koşulların müsaade etmesi halinde, telsiz cihazını sürekli yayın durumuna alacaktır.

(b) Diğer gemileri ilgilendiren tehlike durumlarında, telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) mesajı kopya ederek köprü üstüne iletacaktır;
- (ii) aynı zamanda, eğer mümkün ise, bir yön bulucu cihaz kerterizi elde edilecektir; kerteriz nisbî ise geminin pruvası da belirtilecektir;
- (iii) eğer şüpheye yer vermeksizin, gemisi tehlikenin yakınında ise, mesajın alındığını derhal yapacaktır; kıyı istasyonları ile güvenilir muhaberenin

- uygulanabilir olduğu alanlarda, kıyı istasyonunun alındı yapabilmesi için, kendi alındısını kısa bir süre geciktirecektir;
- (iv) eğer şüpheye yer vermeksizin, gemisi tehlikenin yakınında değil ise, daha yakındaki istasyonların karışimsız olarak alındı yapmalarına müsaade etmek için, mesajın alındısını yapmadan önce kısa bir sürenin geçmesini bekleyecektir;
- (v) aşağıdaki hallerde alındı yapmayacaktır :
- (1) alındısı yapılmamış bir tehlike mesajının duyulması dışında, gemisi tehlikeden çok uzakta ve yardım gönderemeyecek bir durumda ise;
- (2) Tehlike mesajı bir kıyı istasyonundan geliyor ise, kaptan geminin yardım edebilecek durumda olduğunu kabul edinceye kadar;
- (vi) alt paragraf (v), (1) de belirtilen durumda; ve aşağıdaki zamanlarda :
- (1) tehlikedeki geminin kendisinin tehlike mesajı yayımlayabilecek durumda olmadığı öğrenilmiştir; veya
- (2) kaptan daha fazla yardımın gerektiği kanaatindedir; veya
- (3) Hiçbir tehlike veya ivedilik trafiği geçmediği halde bir acil durum mevki gösteren radyo bıkın işareti alınmıştır;
- uygun bir vericiyi tam güçte kullanarak, hangisi uygun ise, 500 kHz de DDD işlemlerini veya 2182 kHz veya 156.8 MHz'de veya tehlike durumunda kullanılabilen diğer frekanslarda «Mayday Relay» (=Mayday Aktarma) işlemlerini uygulayarak, mümkün oldukça önüne alarm işareti koyarak tehlike mesajını yayımlayacaktır ve yardım gönderebilecek yetkililere haber vermek için sanki kendi gemisi tehlikede imiş gibi, bütün diğer önlemleri alacaktır;
- (vii) Kaptanın emri ile, kendi gemisinin adını, mevkiini hızını ve tehlike mevkiine tahmini varış zamanını ve eğer tehlikedeki geminin mevki şüpheli görülüyor ise, OTE kısaltmasından ve kerterizin sınıflandırılmasından hemen sonra tehlikedeki geminin hakiki kerterizini mümkün olduğu kadar çabuk yayımlayacaktır;
- (viii) Diğer alındıları, mevkileri ve varış zamanlarını ve diğer ilgili tehlike trafiğini kaydedecek ve köprü üstüne bildirecektir;
- (ix) Eğer tehlike trafiğinin kontrolü bir kıyı istasyonu tarafından veya tehlikedeki gemiye yardım için daha uygun bir yerde bulunan bir başka gemi tarafından devir alınır ise, normal olarak o kontrol istasyonu ile çalışacaktır;
- (x) Tehlike durumu sona erinceye kadar devamlı nöbette kalacaktır; eğer daha yakın gemilerle yeteri kadar yardım sağlanıyorsa veya kıyı istasyonları ile temas kurulmuş ve aktarma (relay) yardımı veya danışmanlık yapılmasını gerektirebilecek bir durum yok ise normal vardiya düzenine dönülebilir.

13. İvedilik

(a) Kendi gemisini etkileyen ivedilik durumlarında telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) İvedilik işaret ve mesajını, yalnız kaptanın yetkisi altında, 500 kHz'de veya tehlike durumunda kullanılabilen diğer bir frekansta telsiz telgraf ivedilik işlemini kullanarak gönderecektir. Uzun bir mesaj veya sağlık çağrısı durumunda veya mesajı yoğun muhabere trafiği alanlarında tekrarlarlarken, mesajı bir çalışma frekansında gönderecektir. Böyle durumlarda ivedilik mesajının gönderileceği frekansın çağrı ayrıntılarını da mesaja koyacaktır;
- (ii) Eğer ivedilik mesajı gemiden bir kişi veya kişilerin denize düşmesi sonucu kaybı ile ilgili ise, yalnız diğer gemilerin yardımı gerektiği ve bunun ivedilik işaretinin kullanılması ile yeterli olarak elde edilemediği zaman, çağrıdan önce alarm işareti kullanılmasına müsaade edilecektir;
- (iii) Eğer mesaj belirli bir istasyona adresli ise, bir çalışma frekansına geçmeden önce o istasyon ile temas kurulacaktır;
- (iv) Eğer mesaj bütün istasyonlara adresli ise, çağrıyı tekrarlamadan ve mesajı göndermeden önce uygun bir zaman süresi geçmesini bekleyecektir;
- (v) Bütün istasyonlara adreslenen bir ivedilik sona erdiği ve artık yapılacak başka iş gerekmediği zaman, iptal mesajını bütün istasyonlara adresli olarak ilgili frekansda gönderecektir.

(b) Diğer gemileri ilgilendiren ivedilik durumlarında telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır;

- (i) İvedilik işareti, tehlike dışında, diğer bütün muhaberenin üstünde önceliğe sahip olduğu için, ivedilik işareti ile veya bunu izleyen mesajın yayını ile karışım yapmamaya dikkat edecektir;
- (ii) Mesajı kopya edecek ve köprü üstüne iletacaktır;
- (iii) En az üç dakika dinlemeye devam edecektir; bu sürenin sonunda eğer hiçbir ivedilik mesajı duyulmamış ise, mümkün olduğunda, ivedilik işareti alındığını bir kıyı istasyonuna bildirecektir; bundan sonra normal çalışmasına devam edecektir;
- (iv) Eğer ivedilik işareti belirli bir istasyona adresli ise, ivedilik işareti veya ivedilik mesajının gönderilmesi için kullanılmakta olanın dışındaki frekanslarda çalışmaya devam etmesine müsaade edilecektir; gerekirse, ivedilik mesajının adresine ulaşması için, örneğin, tekrar gönderme gibi, bütün yardım yapılacaktır.

#### 14. Güvenlik

(a) Bir güvenlik mesajı gönderileceği zaman, telsiz operatörü aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) Güvenlik işaretini ilk gelen susma süresinin sonuna doğru gönderecektir ve uluslararası tehlike frekanslarından birinde veya daha fazlasında (hangisi uygulanabilir ise 500 kHz, 2182 kHz ve 156.8 MHz) veya tehlike durumunda kullanılabilen diğer frekanslardan birinde çağrı yapacaktır;
- (ii) Susma süresinin bitiminden hemen sonra bir çalışma frekansı üzerinde çağrıyı izleyen güvenlik mesajını gönderecek ve çağrının sonunda bu amaçla uygun bir açıklama yapacaktır; yoğun trafik bölgeleri dışında kısa güvenlik mesajları, istisna olarak, 500 kHz frekansında gönderilebilir;
- (iii) Önemli meteoroloji ve seyir uyarılarını içeren güvenlik çağrılarını ve mesajlarını mümkün olduğu kadar çabuk gönderecek ve ilk gelen susma süresinin sonunda tekrar edecektir.

(b) Telsiz operatörü güvenlik işaretini (\*) duyduğunda aşağıdakileri yapacaktır :

- (i) İşaret veya mesajı karışım yapmayacaktır;
- (ii) Mesajı kopya edecek ve köprü üstüne iletacaktır;
- (iii) «Bütün gemiler» adreslenen mesajların dağıtımında her türlü yardımı gerektiği gibi yapacaktır ve kapsamı sınırlı mesajları, istendiğinde, adreslerine tekrar gönderecektir.

#### DiĞER GÖREVLER

##### 15. Jurnal - tutulması

(a) Telsiz jurnalı Telsiz Kuralları ve Güvenlik Sözleşmesi gerekleri uyarınca tutulacaktır.

(b) Telsiz jurnalı telsiz kamarasında bulundurulacak ve İdarenin yetkili memurlarının denetlemesi için hazır olacaktır; bütün kayıt girişlerinin zamanları GMT olarak yazılacaktır.

(c) Telsiz jurnalı her zaman kaptanın denetimine hazır olacaktır ve telsiz operatörü güvenlik açısından önem taşıyan kayıtlara kaptanın dikkatini çekecektir.

##### 16. Önemli Kontroller

Gemi denizde iken telsiz operatörü tarafından Güvenlik Sözleşmesi uyarınca kontroller yapılacaktır. Ek olarak, gelişmekte olan arızaların erken bulunmasını kolaylaştırmak için aşağıdakiler uygulanacaktır :

- (a) En az haftada bir kere işaret düzeni ve zamanlaması bakımından otomatik maniple cihazını kontrol edecektir;

---

(\*) Kıyı istasyonu bir ivedi siklon uyarısını önünde alarm işareti ve güvenlik işareti bulunan bir güvenlik mesajı olarak yayınlatabilir.

- (b) Telsiz muhabere cihazlarındaki ölçüm noktalarında, bağlı oldukları ölçü aletleri aracılığı ile düzgün zaman aralıklı ölçüler alacak ve normal olmayan durumları kaydettirecektir;
- (c) Mümkün olduğu zaman can kurtarma aracı yuzer durumda iken içindeki taşınabilir ve sabit telsiz cihazlarını kontrol edecektir; her ne olursa olsun her üç ayda bir gemide bulunan can kurtarma aracındaki taşınabilir ve sabit telsiz cihazlarını kontrol edecektir; kontroller anten donatılmış olarak yapılırken, diğer yayınlara hiçbir karışım yapılmamak koşulu ile diğer gemilerle veya kıyı istasyonları ile temas kurmaya gayret edecektir; Can kurtarma aracı telsiz cihazında tekrar doldurulamayan bataryalar kullanılıyor ise, bunları imalatçının önerisine uygun zamanlarda veya ölçümlerde iyi sonuç alınmadığında daha önce değiştirecektir.
- (d) Göz ile görüntür radyo bakım istasyonu bulunduğu zaman, bir seyir zabiti ile işbirliği halinde, geminin mümkün olduğu kadar çok sayıda rotası üzerinde yön bulucunun kalibrasyon eğrisinin doğruluğunu gerçeklemek maksadıyla, sık sık kontrol kerterizleri alacaktır; sonuçlar kaydedilecek ve kaptana rapor edilecektir; gemiden doğması ihtimali olan hataların sebepleri, telhalat donanımındaki değişiklikler ve yetkisiz kullanılan anten gibi olanlar da içererek araştırılacak ve kaptana rapor edilecektir.

#### 17. Can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazının gösterilmesi

Yeni katılan personele can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazının kullanılışını öğretmek maksadı ile cihazın çalıştırılması, mümkün olan her zaman, gösterilecektir. Can kurtarma aracındaki cihaz kontrol edilirken, donanımı ve çalıştırılması mümkün olduğu kadar çok sayıda personele gösterilecektir.

#### 18. Yedek telsiz telgraf cihazının gösterilmesi

İdareler, yedek telsiz telgraf ve otomatik maniple cihazı üzerinde numaraların bulunmasını ve bu numaralara uygun yazılmış kullanma talimatının asılmış olmasını istiyor ise, telsiz operatörü herhangi bir nedenle çalışamaz olduğunda, acil bir durumda bu gibi cihazları kullanmak için gerekli bilgiler, kaptan tarafından atanan uygun kişilere uygun zamanlarda gösterilerek verilecektir.

#### 19. Bakım-tutum

Bakım-tutum yalnız basit tamirleri içerir.

### EK IV

#### Telsiz Operatörleri için Eğitim Hakkında Öneri

#### Deniz Güvenlik Telsiz Muhaberesinde En Az Eğitim Düzeyi

#### GENEL

1. Eğitim başlamadan önce, aday tarafından sağlık gerekleri, özellikle işitme, görme ve konuşma bakımından, karşılanacaktır.
2. Eğitim, deniz telsiz muhabere teknolojisindeki ve telsiz muhabere sistemlerindeki en son gelişmeleri özellikle dikkate alarak, yurürlükteki Uluslararası Teleko-

münikasyon Sözleşmesine (\*) ekli Telsiz Kurallarının ve Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesinin (\*\*) hükümlerine uygun olacaktır. Program geliştirilirken aşağıdakiler dikkate alınacak, fakat onlarla sınırlı kalınmayacaktır.

#### TEORİ

3. Müfredatın ana hatları bu Önerinin Eklentisinde gösterilmektedir.

#### UYGULAMA

4. Uygulamalı eğitim aşağıdaki konularda verilecektir :

- (a) Devre diyagramlarının temel anlamları;
- (b) Güvenlik Sözleşmesi tarafından bulundurulması istenilen takımların ve ölçü aletlerinin kullanılması ve bakımı;
- (c) Yarı-iletkenlere ve modern devrelere ait olanlar dahil, lehimleme ve lehimin sökülmesi teknikleri;
- (d) Gemi telsiz muhabere cihazlarının çalıştırılması ve ayarı;
- (e) Can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazının çalıştırılması ve temel bakım-tutumu;
- (f) Basit arızaların yer ve sebeplerinin akıl yolu ile saptanması;
- (g) Basit arızaların giderilmesi;
- (h) Temel bakım-tutum yöntemleri;
- (i) Yön bulucu cihazın temel ayar yöntemleri ve yön bulucu cihaz ile kerterizlerin alınması;
- (j) Alıcıların elektrik ve elektromagnetik karışımlardan korunması için basit yöntemler;
- (k) Anten donanımı, onarımı ve bakım-tutumu;
- (l) Güvenlik işlemleri;
- (m) Döner makineler, inverterler ve akümülatör bataryalar gibi güç kaynaklarının çalıştırılması ve bakım-tutumu.

#### TELSİZ MUHABERE TEKNİKLERİ

5. Eğitim aşağıdaki konularda verilecektir :

- (a) Aşağıdakiler dahil, çalışma teknikleri :
  - (i) Telsiz Kurallarının gereklerini karşılamak koşulu ile Mors Kodunu gönderme ve alma;
  - (ii) Mors Kodunu tipik karışım koşulları altında alma (doğrudan operatör tarafından veya kaydedilmiş olarak);
  - (iii) Yoğun karışım durumlarında istenilen işaretin daha iyi alınmasını sağlamak için filtre devrelerinin kullanılması ve vurgu frekans osilatörünün (BFO) ayar edilmesi;
  - (iv) Tek yan bantlı muhabere için alıcı ayar teknikleri;
  - (v) Verici ve anten ayarlama teknikleri;
  - (vi) Faksimil ve seçimli çağrı dahil frekans kaydırma işaretlerinin alınması için alıcı ayar teknikleri;

---

(\*) Bundan sonra Telsiz Kuralları olarak anılacaktır.

(\*\*) Bundan sonra Güvenlik Sözleşmesi olarak anılacaktır.

- (b) Telsiz telgraf vardiyası, özellikle tehlike, ivedilik ve güvenlik işlemleri ile ilgili telsiz trafiğini alma ve verme ve hizmet kısaltmalarının ve Q kodunun kullanılması dahil telsiz jurnalı tutulması;
- (c) Telsiz telefon vardiyası, özellikle tehlike, ivedilik ve güvenlik işlemleri ile ilgili telsiz telefon trafiğini alma ve verme ve uluslararası seslik( fonetik) alfabesi ve rakam kodu dahil telsiz jurnalının tutulması;
- (d) Uluslararası İşaret Kodunun ve IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğünün kullanılması;
- (e) Telsiz telgraf ve telsiz telefon kullanılarak, IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma El Kitabı (MERSAR) daki muhabere yöntemleri;
- (f) Gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;
- (g) Telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri;
- (h) Yüksek frekans muhaberesi için en iyi frekansın saptanması yöntemi;
- (i) Yüksek frekans çağrı frekanslarının kullanılması;
- (j) En az bir başka frekans dinlerken veya üzerinde çalışırken aynı zamanda bir tehlike frekansının dinlenmesi.

#### TEMEL İLKELER

6. Eğitim, özellikle aşağıdakilerle ilgili olarak, Telsiz Kurallarının ve Güvenlik Sözleşmesinin gerekleri üzerine kurulacaktır :

- (a) Tehlike, ivedilik ve güvenlik telsiz muhaberesi;
- (b) Özellikle tehlike muhabere trafiği ile zararlı karışıma neden olmaktan sakınma;
- (c) Gemi istasyonlarında bulundurulacak dokümanlar ve kullanılmaları.

#### ÇEŞİTLİ KONULAR

7. Aşağıdakiler önerilir :

- (a) Denizde can güvenliğine ilişkin telsiz telefon ve telsiz telgraf muhaberesinin yapılması için gereken sınırlar içinde ve uygun bir düzeyde İngilizce dili öğretilmesi;
- (b) Kişisel sağ kalabilme tekniklerinde ve can kurtarma cihazlarının uygulamalı kullanılmasında eğitim verilmesi;
- (c) Eğitim, telsiz kamarasında çıkan yangınları söndürme ve telsiz tesislerine olan zararın mümkün olduğu kadar az olmasını sağlama yöntemlerine ağırlık veren onaylı bir yangınla mücadele kursunu içerecektir.

#### EKLENTİ

Deniz Güvenlik Telsiz Muhabere Teorisini Kapsayan Genel Müfredat

1. Elektrik ve telsiz muhaberesi temel bilgisi :

- (a) Elektrik, primer ve sekonder piller;
- (b) Elektromagnetizma, endüktans;
- (c) Elektrostatik, kapasitans;
- (d) Alternatif akım, transformatörler ve alternatif akım makineleri;
- (e) Termiyonik lambaların ve yarı-iletkenlerin çalışmaları;

- (f) Ölçü aletleri ve ölçümler;
- (g) Telsiz muhabere prensipleri.
- 2. Deniz telsiz muhaberesi :
  - (a) Güç kaynakları hakkında temel bilgi;
  - (b) Ses frekansında ve radyo frekansında amplifikatörlerin (yüksekteçlerin), osilatörlerin, frekans değiştiricilerin, detektörlerin işlevlerinin ve modülasyon yöntemlerinin anlaşılması;
  - (c) Telsiz dalgalarının yayılmasına ve anten tiplerine ait temel bilgi;
  - (d) Acil durum mevki gösteren radyo-bıkmaları (EPIRB'lar) da içermek üzere vericilerin, alıcıların, yön bulucuların, otomatik alarm cihazlarının (telsiz telgraf ve telsiz telefon) ve can kurtarma aracına ait taşınabilir telsiz cihazlarının basit blok diyagramları;
  - (e) Otomatik maniple cihazlarının çalışmasına ait bilgi.

#### **Karar 8**

Bir Seyir Vardiyasına Dahil Olan Tayfalar İçin Ek Eğitim

#### **KONFERANS,**

Bir seyir vardiyasına dahil olan tayfaların yeteneğini artırmak ihtiyacını DİKKATE ALARAK,

Bu yetenek yükseltmesinin, Gemî adamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'deki Seyir Vardiyasına Dahil Olan Tayfalar için Zorunlu En Az Gereklerin içerdiklerine ilave konularda da eğitim yapılması ile sağlanabileceğini TAKDİR EDEREK,

Bir seyir vardiyasına dahil olan tayfaların aşağıdaki konularda eğitilmesini ÖNERMEYİ KARARLAŞTIRMİŞTIR :

- (a) Görevleri ile ilgili köprü üstü cihazlarının çalıştırılması ve kullanılması;
- (b) Deniz çevresi kirliliğinin önlenmesi için temel gerekler.

Bütün ilgili Hükümetlerden bu Kararın içeriklerini mümkün olan en erken zamanda yürürlüğe koymalarını İSTER.

#### **Karar 9**

Vardiya Sorumlusu Mühendis Zabite Yardımcı Olarak  
Gorevlendirilen Tayfa için En Az Gerekler

#### **KONFERANS**

Makine dairesi vardiyasına dahil olduğu zaman özel sorumluluklar alan tayfalar için gerekler saptamanın önemini ve ivediliğini TAKDİR EDEREK,

Makine dairesi vardiyasının parçasını oluşturduğunda özel sorumluluk taşıyacak tayfaların eğitimi için uygun düzenlemelerin çoğunlukla yapılmamış olduğunu BİLEREK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR :

- (a) Bu Karara ekli Vardiya Sorumlusu Mühendis Zabit, Yardımcı olarak görevlendirilen bir Tayfa İçin En Az Gerekler Hakkında kabul edilmesini;



(b) Bütün ilgili Hükümetlerden bu Önerinin içeriklerini uygulanabilir oldukları en erken zamanda yurürlüğe koymalarının istenmesini,

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRIR :

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişikliklerin bütün ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan bütün Hükümetlere bu Kararın iletilmesi.

### E K

Vardiya Sorumlusu Mühendis Zabıta Yardımcı Olarak  
Görevlendirilen Tayfa için En Az Gereklere Hakkında Öneri

1. Açık deniz gemilerinde vardiya sorumlusu mühendis zabıta yardımcı olarak atanan ve özel görevler verilen ve makinelerin güvenli çalıştırılması ve bakımı ile ilgili bu görevlere ait sorumlulukları olan her tayfa idarenin isteklerine uymak koşulu ile, aşağıdaki en az gereklere karşılayacaktır :

- (a) 17 yaşından küçük olmayacaktır;
  - (b) Görme ve işitme dahil sağlıklı olacaktır;
  - (c) Yangınla mücadele, temel ilk yardım, kişisel sağ kalma, sağlık tehlikeleri ve öz güvenlik eğitimini görmüş olacaktır;
  - (d) Yarı süresi onaylı bir eğitimde geçen ve en az 12 aylık makine dairesi çalışmasını içeren açık deniz hizmeti görmüş olacaktır;
  - (e) Gemi adamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'deki Kural III/6'nın gereklere - «Makine Dairesi» Vardiyasına Dahil Olan Tayfalar.
2. Bu durumdaki her tayfa aşağıdaki özelliklere sahip olacaktır :
- (a) Ana ve yardımcı makinelerin görevleri, çalıştırılmaları ve bakımı bilgisi;
  - (b) Makine dairesi vardiya yöntemleri bilgisi ve vardiya çalışmasını yürütme yeteneği;
  - (c) El aletlerinin ve taşınabilir güç aletlerinin kullanılması bilgisi;
  - (d) Vardiya görevleri ile ilgili gösterge aletlerini okuma ve okumanın önemini anlama yeteneği;
  - (e) Değişik pompa sistemlerinin görevleri, çalıştırılması ve bakımı bilgisi;
  - (f) Makine dairesi işletmesi ile ilgili güvenli çalışma uygulamaları bilgisi;
  - (g) Makine dairelerinde kullanılan teknik terimlere ve bütün ilgili makine ayrıntılarını ve cihazların isimlerine ait bilgi.

3. Makine dairesi vardiyasına dahil olan her tayfa makine alanlarındaki kendine ait görevlerini bilecektir. Özellikle, gemi görevleri ile ilgili olarak, tayfa aşağıdaki özelliklere sahip olacaktır :

- (a) Gerekli dahili muhabere sistemlerinin kullanılması bilgisi;
- (b) Makine dairelerinden kaçış yolları bilgisi;
- (c) Yangın söndürücü gaz alarmlarına özellikle değinerek, makine dairesi alarm sistemleri bilgisi ve değişik alarmları birbirinden ayırt etme yeteneği.

- (d) Makine dairelerindeki yangınla mücadele cihazlarının yerleri ve kullanılmaları bilgisi;
- (e) Çevre koruma cihazları bilgisi;
- (f) Vardiya sorumlusu mühendis zabiti anlama ve maksadını ona anlatabilme yeteneği.

4. İdareler, bu Önerinin paragraf 1 ve 2'si uyarınca yeterli olan gemi adamlarına yetki tanıyan belgelerin verilmesini veya varolan belgelerinin gereği gibi onaylanmasını sağlayacaktır.

5. Eğer bir gemi adamı, bu Önerinin İdarece yürürlüğe konmasından önceki son beş yıl içinde bir yıldan az olmayan bir süre ile makine bölümünde değinilen düzeyde hizmet görmüş ise, İdare tarafından, o gemi adamının bu Önerinin gereklerini karşıladığı kabul edilebilir.

#### **Karar 10**

##### **Petrol Tankerlerinin Zabıt ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri**

#### **KONFERANS,**

Dökme petrol elleçlenirken meydana gelen kazaların insan hayatı ve çevre için muhtemel tehlikelerini BİLEREK,

Dökme petrol elleçlemede özel sorumluluklar taşıyan zabıtlar ve kilit tayfalar için gerekler saptamanın önem ve ivediliğini TAKDİR EDEREK,

Tanker Güvenliği ve Kirlenmenin Önlenmesi hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'in 8 No. lu Kararını DİKKATE ALARAK,

Böyle yüklerin elleçlenmesinde özel sorumluluklar taşıyan zabıtların ve tayfaların eğitimi için uygun düzenlemelerin çoğunlukla bulunmadığını TAKDİR EDEREK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMIŞTIR :

- (a) Bu Karara ekli olan Petrol Tankerlerinin Zabıt ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri hakkında Önerinin kabul edilmesini;
- (b) Bütün ilgili Hükümetlerden bu Önerinin içeriklerinin uygulanabildiği en erken zamanda yürürlüğe koymalarının istenmesini,

Hükümetler-Arası Denizcilik Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRIR :

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve değişikliklerin bütün ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan bütün Hükümetlere bu Kararın iletilmesi.

#### **E K**

##### **Petrol Tankerlerinin Zabıt ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri Hakkında Öneri**

#### **I. YÜK VE YÜK DONANIMI İLE İLGİLİ OLARAK ÖZEL GÖREV VE SORUMLULUKLAR TAŞIYAN ZABİT VE TAYFALARIN EĞİTİMİ**

Eğitim iki bölümden meydana gelecektir, ilgili prensipleri ele alan genel bölüm ve bu prensiplerin gemi işletmesine uygulanmasını içeren diğer bölüm. Bu eğitimin her biri

denizde yahut sahilde verilebilir. Bu tür eğitim, uygun bir yerdeki sahil kuruluşunda ve denizde uygulamalı eğitim ile desteklenecektir. Tüm eğitim ve öğretim, uygun nitelikte kişilerce verilecektir.

## A - İLKELER

### 1. Petrol yüklerinin özellikleri

Dökme yük olarak taşınan petrolün fiziksel özelliklerinin uygulamalı olarak gösterilmesini içeren genel bilgi: Buhar basıncının sıcaklıkla ilişkisi, kaynama noktasına basıncın etkisi, Doymuş buhar basıncı, yayılma, kısmî basınç, parlama sınırları, patlama sınırları, petrol buharı, buhar dolaşımı, parlama noktası ve kendiliğinden tutuşma sıcaklığının açıklanması. Parlama noktası ve alt parlama sınırının uygulamada önemi. Elektrostatik şarj oluşum tiplerinin basit açıklaması.

### 2. Zehirlilik

Temel kavramların ve dayandıkları ana ilkelerin basit açıklaması; zehirlilik sınırları, zehirlenmenin ani ve kronik etkileri, zehirler ve tahriş ediciler.

### 3. Tehlikeler

#### (a) Patlama ve parlama tehlikeleri.

Parlama sınırları. Tutuşma ve patlama kaynakları. Buhar bulutu hareketinden ileri gelen tehlike.

#### (b) Sağlık tehlikeleri.

Deriye değme, solunum ve sindirim tehlikeleri.

#### (c) Çevreye olan tehlikeleri.

Denize petrol dökülmesinin insan ve deniz yaşamı üstüne etkileri. Özgül ağırlık ve çözünürlüğün etkileri. Buhar basıncı ve atmosferik koşulların etkileri.

#### (d) Korrozyon tehlikesi.

### 4. Tehlikenin denetimi

Ölü (inert) gazlama, izleme (monitor) teknikleri, statik elektriğe karşı önlemler, havalandırma, ayrı yerleştirme ve malzeme uyuşumunun önemi.

### 5. Güvenlik cihazları ve personelin korunması

Gaz ölçüm aletleri ve benzeri gereçlerin görevleri ve ayarlanmaları. Özel yangın söndürme cihazları, solunum cihazları ve tank boşaltma donanımı. Koruyucu giysi ve gereçlerin güvenli kullanımı.

## B - GEMİDE UYGULAMA

### 1. Uygulama kuralları ve talimatları

Geminin acil durum planlarını geliştirmenin önemi. Aşağıdakiler hakkında bilgi :

#### (a) İlgili uluslararası sözleşmelerin gereken hükümleri;

- (b) Uluslararası ve ulusal talimatlar;
  - (c) IMCO Petrol Kirlenmesi El Kitabı;
  - (d) İlgili tanker güvenlik rehberleri (\*)
2. Petrol tankerlerinin gemi yapıları ve donanımları

Aşağıdakiler hakkında bilgi :

- (a) Boru, pompa, tank ve güverte düzenlemeleri;
- (b) Yük pompalarının türleri ve değişik tür yüklerle göre kullanılmaları;
- (c) Tank temizleme, gazsızlaştırma ve ölü gaz sistemleri;
- (d) Yük tankı ve yaşama yerleri havalandırma sistemleri;
- (e) Ölçme sistemleri ve tehlikeye karşı uyarımlar;
- (f) Yük ısıtma sistemleri;
- (g) Elektrik sistemlerinin güvenlik faktörleri.

### 3. Gemi işlemleri

Yük hesaplamaları. Yükleme ve boşaltma planları. Gemiden gemiye geçirme dahil yükleme ve boşaltma işlemleri. Denetleme çizelgeleri. İzleme cihazının kullanımı. Personelin iyi gözetiminin önemi Gazsızlaştırma işlemleri ve tank temizleme işlemleri. Gerekiyorsa, ham petrol yıkama yöntemleri ve ölü gaz sistemlerinin çalıştırılması ve bakım tutumu. Kapalı yerler ve pompa daireleri girişlerinin denetimi. Gaz bulucuların ve güvenlik gereçlerinin kullanımı. Üstüne yükleme ve uygun safralama ve safra boşaltma işlemleri. Hava ve su kirlenmesinin önlenmesi.

### 4. Bakım ve onarım

Pompa, boru, elektrik ve kontrol sistemleri üzerinde etkisi olanlar dahil onarım ve bakım tutum öncesinde ve sırasında yapılan çalışmalarda alınacak önlemler. Sıcak iş yaparken gerekli güvenlik faktörleri. Sıcak işin kontrolü ve doğru sıcak iş yöntemleri.

### 5. Acil durum işlemleri

Acil durum planı. Acil durumda yük işlemlerini durdurma. Yük için önemli bölümlerin çalışmaması durumunda yapılacak işler. Petrol tankerlerinde yangınla mücadele, çatışma, karaya oturma ve yük dökülmesinden sonra yapılacak işler. İlk yardım yöntemleri ve hayata döndürme cihazının kullanımı. Solunum cihazlarının kullanımı. Kapalı yerlerden kurtarma.

NOT :

Olabilirdiğince sık bir biçimde gemi işlemlerinin gösterilmesi ve donanıma ait el kitaplarının, filmlerin ve uygun görsel eğitim yardımcılarının kullanılması ve her fırsatta gemide güvenlik teşkilatına düşen görevler, güvenlik zabitlerinin ve güvenlik komitelerinin görevlerinin tartışmalı olarak görüşülmesi önerilir.

---

(\*) *ICS/OCIMF Uluslararası Petrol Tankerleri ve Terminalleri Güvenlik Rehberi ve ICS Helikopter/Gemi Harekâtı Rehberi.*

## II. DIĞER GEMİ ADAMLARININ EĞİTİMİ

Bu kişiler, gemide ve uygun durumlarda karada, güvenlik işlemleri ile petrol yükünün özellikleri ve elleçlenmesi konularında deneyimli uzman nitelikli kişilerce eğitileceklerdir.

### 1. Kurallar

Denizde ve limanda tankerdeki gemi adamlarının güvenliklerine ait gemi talimat ve kuralları bilgisi.

### 2. Sağlık tehlikesi ve alınacak önlemler

Deriye değme ile meydana gelen tehlikeler. Yükün kaza sonucu solunum ve ağız yoluyla vücuda alınması. Ölü gaz sistemlerine özellikle değinerek oksijen yetersizliği. Taşınan yükün zararlı özellikleri. Personel kazaları ve ilgili ilk yardım. Yapılacakların ve yapılmayacakların çizelgeleri.

### 3. Yangın Önleme ve Yangınla Mücadele

Sigara içme ve yemek pişirme kısıtlamalarının denetimi. Yanmanın kaynakları. Patlama ve yangın önleme. Yangınla mücadele yöntemleri. Taşınabilir cihazların ve sabit donanımın kısaca gösterilmesi.

### 4. Kirlenmenin önlenmesi

Hava ve su kirlenmesinin önlenmesi için yapılacak işlemler. Dökülme olayında alınacak önlemler.

### 5. Güvenlik donanımı ve kullanımı

Koruyucu elbise ve cihazların, hayata döndürme, kaçma ve kurtarma cihazlarının doğru kullanımı.

### 6. Acil durum işlemleri

Acil durum planındaki işlemlere ait bilgi.

### 7. Yük donanımı ve işlemleri

Yük elleçleme donanımının genel tanıtımı. Güvenlik yükleme ve boşaltma işlemleri ile önlemleri. Kapalı yerlere güvenli giriş.

## III. YANGINLA MÜCADELE EĞİTİMİ

Tüm gemi adamlarının görevleri ve sorumlulukları ile ilgili temel ya da ileri düzeyde uygulamalı onaylı bir yangınla mücadele kursuna katılmış olmaları gerekir.

### **Karar 11**

Kimyasal Madde Tankerlerinin Zabıtları ve Tayfalarının  
Eğitimi ve Nitelikleri

### KONFERANS,

Dökme yük olarak taşınan kimyasal maddelerin elleçleme kazalarında insan yaşamına ve çevreye yönelik olası tehlikeleri. BİLEREK.

Dökme yük olarak taşınan tehlikeli ve zehirli kimyasal maddelerin elleçlenmesinde özel sorumlulukları olan zabıtlar ve kilit tayfalar için gerekler saptamanın önemini ve zorunluluğunu TAKDİR EDEREK,

Bu konuda, Hükümetler - Arası Denizcilik Danışma Teşkilâtının Genel Kurul toplantısında benimsenen A. 286 (III) kararını GÖZÖNÜNDE TUTARAK,

A) 286 (III) kararı konusunun bu konferansın amaçlarıyla yakın ilişkisini DİKKATE ALARAK,

Aşağıdakileri KARARLAŞTIRMİŞTIR:

- (a) Bu Karar ekindeki kimyasal madde tankerlerinin zabıterleri ve tayfalarının eğitimi ve nitelikleri ile ilgili önerinin kabul edilmesini;
- (b) İlgili tüm Hükümetlerin bu önerinin içeriklerinin o'abildiğince çabuk yürürlüğe koymaları için girişimlerde bulunulmasını,

Hükümetler - Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMİŞTIR :

- (a) Bu önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yük olarak taşınan tehlikeli ya da zehirli kuru kimyasal maddelerin elleçlenmesi ile ilgili hükümleri de içeren gelecekte yapılacak her tür değişikliğin ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan tüm Hükümetlere bu Kararın bildirilmesi.

### **ÖK**

Kimyasal Madde Tankerlerinin Zabıterleri ve Tayfalarının Eğitimi ve Nitelikleri Hakkında Öneri

## **I. YÜK ELLEÇLENMESİ VE DONANIMINDAN SORUMLU ZABİTLER VE TAYFALARIN EĞİTİMİ**

Eğitim, ilkelerle ilgili bir genel bölüm ve bu ilkelerin gemi işletmesine uygulanmasını kapsayan diğer bir bölüm olarak iki bölüme oluşur. Bu eğitimin herhangi bir bölümü denizde ya da kıyıda verilebilir. Bu tür eğitim, denizde ve gerektiğinde uygun bir kıyı kuruluşunda yapılacak uygulamalı eğitim ile desteklenecektir. Tüm eğitim ve uygulamalı eğitim, uygun nitelikli kişilerce verilecektir.

### **A - İLKELER**

#### **1. Temel fizik**

Dökme yük olarak taşınan kimyasal maddelerin fiziksel özelliklerinin uygulamalı olarak gösterilmesini içeren bilgi; buhar basıncının sıcaklıkla ilişkisi Kaynama noktasına basıncın etkisi. Doymuş buhar basıncı, yayılma, kısmi basınç, parlama sınırları, parlama noktası ve kendiliğinden tutuşma, sıcaklığının açıklanması. Parlama noktası ve alt parlama sınırının uygulamada önemi. Statik elektriklenme oluşumu nedenlerinin özetle açıklanması,

#### **2. Temel kimya**

Elementlerin sembolleri ve yapıları, asitler ile bazaların kimyası, yük olarak ta-

şman kimyasal maddelerin yapıları ve özellikleri bilinen işlevsel grupların kimyasal tepkimeleri (reaksiyonları) hakkında kodların doğru kullanılmasına yetecek kadar bilgi,

### 3. Zehirlilik

Temel kavramların açıklanması ve dayandıkları ana ilkeler, zehirlilik sınırları, zehirlenmenin ani ve kronik etkileri, sistemik zehirler ve tahriş ediciler.

### 4. Tehlikeler

#### (a) Patlama ve parlamaya tehlikeleri

Parlama sınırları, Tutuşma ve Patlama kaynakları.

#### (b) Sağlık tehlikeleri

Deriye değme, solunum ve sindirim yolları ile meydana gelecek tehlikeler.

#### (c) Çevresel tehlikeler

Denize kimyasal madde dökülmesinin insan ve deniz yaşamı üstüne etkileri. Özgül ağırlık ve çözünürlüğün etkileri. Buhar bulutu hareketinden ileri gelen tehlike. Buhar basıncı ve atmosferik koşulların etkileri.

#### (d) Tepkime (reaksiyon) tehlikeleri.

Kendi kendine tepkime, polimerleşme, sıcaklığın etkileri, yabancı maddelerin katalizör etkisi. Hava, su ve diğer kimyasal maddeler ile tepkime.

#### (e) Korrozyon tehlikeleri.

Personel ile ilgili tehlikeler, yapısal malzemenin korrozyonları. Derişimin etkisi. Hidrojen oluşumu ile korrozyon.

### 5. Tehlikenin denetimi

Ölü gazlaştırma, su ile yastıklama, nem alıcı maddeler, izleme (monitör) teknikleri. Statik elektriklelenmeye karşı önlemler. Havalandırma. Ayrı yerleştirme. Yük tutucular. Malzeme uyusumunun önemi

### 6. Güvenlik donanımı ve personelin korunması

Ölçüm aygıtları ve benzeri gereçlerin işlevleri ve ayarlanmaları. Özel yangın söndürme aygıtları, gaz maskeleri ve kaçma aygıtları. Koruyucu giysiler ve güvenlik gereçlerinin kullanımı.

## B - GEMİDE UYGULAMA

### 1. Uygulama kuralları ve kodları

IMCO, ulusal yönetmelikler ve ilgili uluslararası kodlar (\*) ve liman kuralları hakkında bilgi. Gemilerde acil durum planları geliştirmenin önemi.

### 2. Kimyasal madde tankerlerinin gemi yapıları ve donanımları

Boru, pompa ve tank düzenlemeleri özelliklerinin kısaca tanıtımı, taşmanın kontrolü. Yük pompalarının türleri ve değişik yüklere göre kullanılmaları. Tank temizleme ve gazsızlaştırma sistemleri. Yük tankı ve yaşama yerleri havalandırma sistem-

---

(\*) *ICS Tanker Güvenlik Rehberi (Kimyasal Maddeler) ve ICS Helikopter/Gemi Harekati Rehberi.*

leri, hava kilitleri Ölçme sistemleri Tank sıcaklığının denetim sistemleri. Elektrik sistemlerinin güvenlik faktörleri.

### 3. Gemi işlemleri

Yük hesaplamaları. Yükleme ve boşaltma planları. Yükleme ve boşaltma işlemleri. Denetleme çizelgeleri. İzleme (monitor) gereçlerinin kullanımı. Gazsızlaştırma işlemleri ve tank temizleme işlemleri (özel soğutucu ve ısıtıcı maddeler ile deterjanların kullanılması). Ölü gaz sistemlerinin kullanımı ve bakım tutumu. Kapalı yerler ve pomba daireleri girişlerinin denetimi. Gaz bulucuların ve güvenlik gereçlerinin kullanımı. Artık ve yıkama suyu artıkları.

### 4. Onarım ve Bakım tutum

Pompa, boru, elektrik ve kontrol sistemlerinin bakım tutumu ve onarımı öncesinde alınacak önlemler.

### 5. Acil durum işlemleri

Acil durum planı - Acil durumda yük işlemlerini durdurma. Yük için önemli bölümlerin çalışmaması durumunda yapılacak işler. Kimyasal madde tanklerinde yangınla mücadele. Çatışma, karaya oturma ve yük dökülmesinden sonra yapılacak işler. İlk yardım işlemleri ve hayata döndürme ile temizlik donanımının kullanımı. Solunum cihazlarının kullanımı. Kapalı yerlerden kurtarma.

### NOT.

Olabildiğince sık bir biçimde gemideki işlemlerin gösterilmesi ve donanımına ait el kitaplarının, filmlerin ve uygun görsel eğitim yardımcılarının kullanılması ve her fırsatta gemide güvenlik teşkilatına düşen görevler, güvenlik zabıtlarının ve güvenlik komitelerinin görevlerinin tartışmalı olarak görüşülmesi önerilir.

## II. DİĞER GEMİ ADAMLARININ EĞİTİMİ

Bu kişiler, gemide ve uygun durumlarda karada, bu tür yükler ve yük işlemleri konularında belli uzmanlık düzeyine ulaşmış ve deneyimli kişilerce eğitileceklerdir.

### 1. Kurallar

Denizde ve limanda tankerdeki gemi adamlarının güvenliği ile ilgili gemi talimat ve kuralları hakkında bilgi.

### 2. Sağlık tehlikesi ve alınacak önlemler

Deriye değme tehlikesi. Yükün solunum ve ağız yoluyla vücuda alınması. Ölü gaz sistemlerine özellikle değinerek oksijen yetersizliği hakkında bilgi Taşınan yükün zehirlilik özellikleri. Personel kazaları ve ilgili yardım. Yapılacakları ve yapılmayacakları çizelgeleri.

### 3. Yangın önleme ve yangınla mücadele

Sigara içme ve yemek pişirme kısıtlamalarının denetimi. Tutuşma kaynakları. Patlama ve yangın önleme. Yangınla mücadele yöntemleri. Taşınabilir aygıtlar ve sabit araçların kısaca gösterilmesi.



Kirlenmenin önlenmesi

Hava ve su kirlenmesinin önlenmesinde yapılacak işlemler. Dökülme olayında alınacak önlemler.

5. Güvenlik cihazları ve kullanımı

Koruyucu giysi ve cihazların, hayata döndürücünün, kaçma ve kurtarma cihazlarının uygun kullanımı.

6. Acil durum işlemleri

Acil durum planı yöntemleri hakkında bilgi.

7. Yük donanımı ve işlemleri

Yük elleçleme donanımının genel tanıtımı, Güvenli yükleme ve boşaltma işlemleri ile önlemleri. Kapalı yerlere güvenli giriş.

### III. YANGINLA MÜCADELE EĞİTİMİ

Tüm gemi adamlarının görevleri ve sorumlulukları ile ilgili temel ya da ileri düzeyde uygulamalı onaylı bir yangınla mücadele kursuna katılmış olmaları gerekir.

#### **Karar 12**

Sıvılaştırılmış Gaz Tankerlerinin Kaptanları, Zabıtları ve Tayfalarının Eğitimi ve Nitelikleri

KONFERANS,

Dökme yük olarak taşınan sıvılaştırılmış gazların elleçleme kazalarında insan yaşamına ve çevreye yönelik olası tehlikeleri BİLEREK,

Bu tür yüklerin elleçlenmesinde özel sorumlulukları olan kaptan, zabıt ve tayfaların eğitimi için uygun düzenlemelerin pek yaygın olmadığını TAKDİR EDEREK,

Zorunlu en az gereklerin mümkün olduğu kadar çabuk karşılanması gerektiği KANISINDA OLARAK,

Bu Karara ekli Sıvılaştırılmış Gaz Tankerlerinin Kaptanları, Zabıtları ve Tayfalarının Eğitim ve Nitelikleri Önerisinin kabul edilmesine KARAR VEREREK,

Aşağıdakileri ÖNERİR:

- (a) Tüm ilgili Hükümetler bu Karar Ekindeki rehberi dikkate almalıdırlar;
- (b) Bu tür gemilerdeki kaptanlar, zabıtlar ve tayfaların tümü güvenlik, acil durum ve yangınla mücadele onaylı temel eğitim kursunu bitireceklerdir. Bu eğitimin amaca uygun ve süresinin yeterli olması gerekir ki, yalnız tehlikenin kapsamı değil aynı zamanda gemi yapısında varolan güvenlik özellikleri ve küçük kazalar ile acil durumlarda kararsızlık ve panik oluşmadan elleçleme işlemlerinde zararın en aza indirilmesi öğrenilebilmelidir;
- (c) Tüm kaptanlar, güverte ve mühendis zabıtlar, yük ve yük donanımı ile ilgili görev ve sorumlulukları olan tayfalar uygun onaylı bir özel eğitim kursunu bitirmeli ve bu kurs süresi yeterli olmalı ve gemide eğitim ve uygulama ile tamamlanmalıdır.

- (d) İlgili Hükümetlerin tümü, yeterlilik standartlarını tanımlarken, ya eğitim bittikten sonra ayı bir değerlendirme yapacaklar ya da öğrencinin periyodik değerlendirilmesi i.e katılım gayretinin ve çalışmalarının öğretmen tarafından genel değerlendirilmesini içerebilen ve yakından izlenen onaylı bir eğitim kursunu başarı ile tamamlamış olmasını yeterli kabul edeceklerdir.
- (e) İlgili Hükümetlerin tümü, yükten birinci derecede sorumlu zabitanın yeterlik standardı bakımından ve eğitim ve deneyim yolu ile bu sorumluluk için nitelik kazanmış zabitanlara gerekli dokümanların verildiğinden emin olacaktır.

Hükümetler-Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRIR:

- (a) Bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak her tür değişikliğin tüm ilgili Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan tüm Hükümetlere bu kararın bildirilmesi;

### E K

Sıvılaştırılmış Gaz Tankerlerinin Kaptanları, Zabitanlar ve Tayfalarının Eğitimi ve Nitelikleri Önerisi

#### I. G İ R İ Ő

1. Eğitim iki bölümden oluşacaktır:

- (a) Gözetim altında bulundurulmuş eğitim, bir sahil kuruluşunda ya da bu amaçla yetiştirilmiş özel öğretmenler ile ve eğitim kolaylıkları bulunan özel olarak donatılmış bir gemide yapılabilir ve gerekli ilkeleri ve bu ilkelerin gemi işlemlerine uygulanmalarını kapsar. Özel durumlarda, idareler deneyimsiz bir zabitan ya da tayfanın çalışmakta olduğu sıvılaştırılmış gaz tankerlerinde eğitim görmesine izin verebilir, ancak bu tür bir görevlendirme idarece saptandığı gibi kısa süreli olacak ve bu gemi adamları yük ve yük donanımı ile ilgili görev ve sorumluluklar almayacak ve daha sonra bu Öneriye uygun olarak daha sonraki görevi için eğitilecektir.
- (b) Öğrenilen ilkeler özel tip gemiye ve kaplı yük sistemine uygulandığı tamamlayıcı gemi eğitimi ve deneyimi.

2. Bir idarece onaylanacak eğitim programı müfredatları, Sıvılaştırılmış Gazları Dökme Olarak Taşıyan Gemilerin Yapısı ve Donanımına ait IMCO Kodu ve ilgili Tanker Güvenlik Rehberleri (\*) gözönünde tutularak oluşturulacaktır.

Eğitim, aşağıda gösterilen düzeylerde olacaktır.

---

(\*) ICS Tanker Güvenlik Rehberi (Sıvılaştırılmış Gaz) ve ICS Helikopter/Gemi Harekâtı Rehberi.

A) KAPTANLAR, TÜM ZABİTLER VE TÜM TAYFALAR

1. Gaz tankerleri için temel güvenlik eğitim kursu

Bu eğitimin, bir gemide görevlendirilmeden önce, onaylanmış bir sahil eğitim kuruluşunda görülmesi tercih edilmelidir. Diğer bir şekilde, güvenlik eğitiminin gemide kaptanın yönetimi ve gözetimi altında onaylı gemi eğitim programları çerçevesinde düzenlenmiş olarak nitelikli personel tarafından verilmesidir. Güvenlik eğitimi aşağıdaki konuları içerecektir :

(a) Genel

- (i) taşınan gazların türleri,
- (ii) Ellelenme olasılığı bulunan gazlar ile ilgili tehlikeler,
- (iii) Yük taşıma sistemlerinin genel tanıtımı,
- (iv) Yük havalandırma sistemlerini de içeren yükleme ve boğaltma sistemleri,
- (v) Yapısal güvenlik özellikleri ve özel gerekler.

(b) Yangın nleme ve yangınla mücadele.

Sigara içme ve yemek pişirme kısıtlamalarının denetimi. Tutuşma kaynakları. Patlama ve yangın nleme. Yangınla mücadele yöntemleri. Taşınabilir cihazlar ve sabit donanımın kısaca gösterilmesi.

(c) Sağlık tehlikeleri ve personelin korunması

- (i) Deriye değme ve yk buharları ya da l gazın solunum yoluyla vücudunda alınması tehlikeleri. Panzehirlerin türleri ve etkileri.
- (ii) Koruyucu giysi ve solunum cihazı, hayata dndrcler ve kurtarma cihazları ve kaçma takımlarının doğru kullanımı.
- (iii) Kapalı yerlere giriş.

d) Kirlenme nin nlenmesi

Hava ve su kirlenmesinin önlenmesi için yapılacak işlemler. Dökülme olayında alınacak önlemler.

(e) Acil durum yöntemleri.

Acil durum planının ana hatları. Aşağıdaki durumlarda yapılacak işler :

- (i) yangın;
- (ii) atışma ve karaya oturma;
- (iii) Sıvılaştırılmış gaz dökülmesi ya da sızıntısı;
- (iv) Personel yaralanmaları

2. Gaz tankerleri yangınlarının özel niteliklerini içeren yangınla mücadele kursu.

(a) Tüm personel, görev ve sorumlulukları ile ilgili onaylı temel ya da ileri uygulamalı yangınla mücadele kursunu bitirmiş olacaktır.

(b) Bu eğitim, bir sahil kuruluşunda ya da bu amaçla özel olarak donatılmış bir gemide özel yetiştirilmiş öğretmenler tarafından verilecektir.

3. Gemi adamları, bir gemiye ilk katıldıklarında mümkün olan en kısa zamanda, acil durum yöntemleri çizelgelerindeki yapılacak işleri tüm aşamaları ile iyice öğreneceklerdir.

#### B) KAPTANLAR, TÜM GÜVERTE VE MÜHENDİS ZABİTLERİ VE YÜK VE YÜK DONANIMI İLE İLGİLİ ÖZEL GÖREV VE SORUMLULUKLARI OLAN TAYFALAR

1. Bu bölüm, kaptan, I. zabıt, baş mühendis zabıt, II. mühendis zabıt ve bu dört kişiden biri değil ise, birinci derecede yükden sorumlu olan zabite uygulanacaktır.

2. Yönetim, diğer gemi adamlarının görev ve işlevlerine göre, bilgi düzeyleri değişik farklı eğitim müfredatları oluşturabilir.

3. Yük ve yük donanımına ait özel görev ve sorumluluklar, yük yükleme ya da boşaltma, yük bakımı, gemide yükün kullanımı için işleme ve gözetim ve donanımın işletilmesi ya da bakım tutumundan oluşur.

4. Bu eğitim, aşağıdakileri içerecek fakat onlarla sınırlandırılmayacaktır :

(a) Kimya ve fizik

Gemilerde dökme sıvılaştırılmış gazların güvenli taşınması ile ilgili temel kimya ve fiziğe giriş :

(i) Sıvılaştırılmış gazlar ve buharlarının özellikleri ve nitelikleri

- (1) gazın tanımı;
- (2) temel gaz yasaları;
- (3) gazların genel durum denklemi;
- (4) gazların yoğunluğu;
- (5) gazların yayılması ve karışması;
- (6) gazların basıncı;
- (7) gazların sıvılaştırılması;
- (8) gazların soğutulması;
- (9) Kritik sıcaklık;
- (10) Parlama noktasının uygulamadaki önemi;
- (11) Üst ve alt patlama sınırları;
- (12) Kendiliğinden tutuşma sıcaklığı;
- (13) Gazların uyuşumu;
- (14) Tepkime etkinliği;
- (15) Polimerleşme.

(ii) (ii) Saf sıvıların özellikleri

- (1) Sıvıların yoğunlukları;
- (2) Sıcaklıkla değişimleri;
- (3) Buhar basıncı ve sıcaklık;
- (4) Sıvıların buharlaşması ve kaynaması.

- (iii) Çözeltilerin tabiatı ve özellikleri
  - (1) Gazların sıvılarda çözünürlüğü;
  - (2) Sıvıların birbirleri ile karışabilirliği ve sıcaklık değişimin etkisi;
  - (3) Çözeltilerin yoğunluğu, sıcaklık ve derişim ile ilişkisi;
  - (4) Çözünmüş maddelerin erime ve kaynama noktası üstüne etkileri;
  - (5) Hidratlar, oluşmaları ve dispersiyonları;
  - (6) Nemçekicilik;
  - (7) Havanın ve diğer gazların kurutulması.
- (b) Sağlık tehlikeleri
  - (i) Zehirlilik
    - (1) Sıvılaştırılmış gazlar ve buharlarının zehirli olma biçimleri;
    - (2) Alev bastırıcıların ve yapısal malzemeye ve taşınan sıvılaştırılmış gazlara ait yanma ürünlerinin zehirlenme özellikleri;
    - (3) Zehirlenmenin ani ve kronik etkileri, sistemik zehirler ve tahrip ediciler;
    - (4) Eşik Sınır Değeri (TLV = Threshold Limiting Value)
  - (ii) Deriye değme, solunum ve sindirim yollarına yönelik tehlikeler.
  - (iii) İlk yardım ve panzehirlerin kullanılması.
- (c) Kablı yük
  - (i) Kablı yük sistemlerinin ilkeleri.
  - (ii) Kurallar
  - (iii) Sörveyler.
  - (iv) Tank yapısı, malzemesi, kaplamaları, yalıtımı.
  - (v) Uyuşum.
- (d) İşletme yöntemleri.
  - (i) Uygularına kuralları ve kodları.
  - (ii) IMCO, ulusal ve uluslararası talimatlara(\*) ait bilgi.
  - (iii) Liman kuralları.
  - (iv) Geminin acil durum planının önemi ve sorumlulukların dağıtımı.
- (e) Kirlenme
  - (i) İnsan yaşamına ve deniz çevresine yönelik tehlikeler.
  - (ii) Özgül ağırlık ve çözünürlüğün etkisi.
  - (iii) Buhar bulutu hareketinden ileri gelen tehlike.
  - (iv) Dondurucu sıvıların denize dökülmesi.
  - (v) Ulusal, uluslararası ve yöresel kurallar.
- (f) Yük elleçleme düzeni

---

(\*) ICS Tanker Güvenlik Rehberi (Sıvılaştırılmış gaz) ve ICS Helikopter/Gemi Harekâtı Rehberi.

- (i) Başlıca pompa türleri, pompalama düzenlemeleri ve buhar geri dönüş sistemleri, boru sistemleri ve valfların tanıtımları.
  - (ii) Basınç, vakum, emme, akış basma yüksekliği terimlerinin tanımları.
  - (iii) Filtreler ve süzgeçler.
  - (iv) Genişleme araçları.
  - (v) Alev perdeleri.
  - (vi) En çok kullanılan ölü gazlar.
  - (vii) Depolama, üretme, dağıtma sistemleri.
  - (viii) Değişik tür sistemler ve güvenli ve etkin işletilmeleri ve bakımları hakkında genel bilgi.
  - (ix) Sıcaklık ve basınç izleme sistemleri.
  - (x) Yük havalandırma sistemleri.
  - (xi) Sıvıyı yeniden dolaştırma ve yeniden sıvılaştırma sistemleri.
  - (xii) Yük ölçümü ve ölçme sistemleri.
  - (xiii) Gaz bulma ve izleme sistemleri.
  - (xiv) CO<sub>2</sub> izleme sistemleri.
  - (xv) Yük kaynamasını önleme sistemleri.
  - (xvi) Yardımcı sistemler.
- (g) Gemı işletme yöntemleri
- (i) Yükleme ve boşaltma hazırlıkları ve işlemleri.
  - (ii) Denetleme çizelgeleri.
  - (iii) Yolda ve limanda yükün durumunun korunması.
  - (iv) Yüklerin ayrı yerleştirilmesi ve yük aktarma işlemleri
  - (v) Yük değiştirme ve tank temizleme işlemleri.
  - (vi) Yükten örnek alma.
  - (vii) Safralama ve safra boşaltma.
  - (viii) Isıtma ve soğutma sistemleri.
  - (ix) Isıtma ve gazsızlaştırma işlemleri.
  - (x) Gazsızlaştırma sisteminin çevre sıcaklığından daha aşağı soğutulması işlemleri ve ilgili güvenlik önlemleri.
- (h) Güvenlik uygulamaları ve donanım.
- (i) Taşınabilir ölçüm cihazlarının işlevleri, ayarlanmaları ve kullanılmaları.
  - (ii) Yangınla mücadele donanımı ve işlemleri.
  - (iii) Solunum cihazları.
  - (iv) Hayata döndürücüler.
  - (v) Kaçma takımları.
  - (vi) Kurtarma donanımı.
  - (vii) Koruyucu giysi ve cihazlar.
  - (viii) Kapalı yerlere giriş.
  - (ix) Yük ve kontrol sistemlerinin bakım tutumu ile onarımı öncesinde ve sırasında alınacak önlemler.

- (x) Tehlikeli işlemler sırasında personelin gözetimi.
- (xi) Güven belgeli elektrik cihazlarının türleri ve ilkeleri.
- (xii) Tutuşma kaynakları.
- (i) Acil durum işlemleri
  - (i) Acil durum planı.
  - (ii) Acil durumlarda yük işlemlerini durdurma.
  - (iii) Acil durumda yük valflarını kapatma sistemleri.
  - (iv) Yük için önemli sistemlerin ya da hizmetlerin başarısızlığı durumunda yapılacaklar.
  - (v) Çatışma ya da karaya oturma, yük dökülmesi, geminin zehirli ya da parlayıcı buharla sarılması durumlarında yapılacaklar.
- 5. Gemi işletme el kitabına dayanan tamamlayıcı gemi eğitimi ve deneyimi uygulanabildiği ölçüde aşağıdaki sistemleri içerecektir:
  - (a) Yük elleçleme sistemi
    - (i) Boru sistemleri, pompalar, valflar, genişleme araçları ve buhar sistemi.
    - (ii) Yük elleçleme sisteminin bakım gerekleri ve işletme özellikleri.
    - (iii) Sıvıyı yeniden dolaştırma.
  - (b) Ölçüm sistemleri.
    - (i) Yük düzeyi göstergeleri.
    - (ii) Gaz bulma sistemleri.
    - (iii) Tekne ve yük sıcaklığını izleme sistemleri.
    - (iv) Bir duyucudan izleme (monitor) merkezine bir uyarının iletimi için değişik yöntemler.
    - (v) Otomatik kapama sistemleri.
  - (c) Kaynamayı önleme atığı.
    - (i) Yakıt olarak kullanma.
      - (1) Kompresörler;
      - (2) Isı değiştirici;
      - (3) Makine dairesinde ve insanlı alanlarda gaz boruları ve havalandırma.
    - (ii) Çift yakıt ilkeleri
      - (4) Kazanlar;
      - (5) Gaz türbinleri;
      - (6) Diesel motorları
    - (iii) Acil durum havalandırması.
    - (iv) Yeniden sıvılaştırma.
  - (d) Yardımcı sistemler.
    - (i) Havalandırma, ölü gazlaştırma.
    - (ii) Valflar
      - (1) Çabuk kapanan;
      - (2) Uzaktan yönetilen;
      - (3) Havalı;

- (4) Aşırı akışlı;
  - (5) Emniyet süpabı;
  - (6) Basınç/vakum.
- (iii) Boşluklar, balast tankları, kondenser buhar sistemleri,
- (e) Yük elleçleme tesisi genel işletme ilkeleri
- (i) Yük tanklarını ve boşlukları ölü gazlama.
  - (ii) Tank soğutma, yükleme.
  - (iii) Yüklü ve balastlı seferler sırasında işletmeler.
  - (iv) Boşaltma ve tank süzdürülmesi.
  - (v) Sızıntı, yangın, çatışma, karaya oturma, acil durumda yük boşaltma, personel kazaları olaylarında önceden planlı olanlar dahil acil durum işlemleri.

## NOT

Olabildiğince sık bir biçimde gemi işlemlerinin gösterilmesi ve donanım el kitaplarının, filmlerin, görsel ve diğer uygun eğitim yardımcılarının kullanılması ve her fırsatta gemide güvenlik teşkilatına düşen görevler ile güvenlik zabitlerinin ve güvenlik komitelerinin görevlerinin tartışmalı olarak görüşülmesi önerilir. Sürekli ve etkili bir gemi eğitimi ve güvenlik programı için bu tür uygun eğitim yardımcı araçları sağlanması daima desteklenmelidir.

6. Birinci derecede yükten sorumlu zabitin nitelikleri:
- (a) Kaptana karşı doğrudan sorumlu olmak;
  - (b) Gerekli eğitimi başarı ile tamamlamış olmak;
  - (c) Sıvılaştırılmış gaz taşıyan bir gemide, aşağıda belirtilen biçimde, en az iki ay görev yapmış olmak:
    - (i) Birinci derecede yükten sorumlu zabitin yönetimi, gözetimi ve eğitimi altında yapılmış olması;
    - (ii) Yükleme ve boşaltma türü yük aktarımlarını içermesi;
  - (d) Genel nitelikleri ve yeteneği bakımından kaptanın güvenini kazanmak.

## II. GENEL

1. İdareler birinci derecede yükten sorumlu zabıt olarak hizmet etmek üzere bu ek uyarınca eğitim ve deneyim ile nitelik kazanmış olan her kişiye bir yetki belgesi verilmesini sağlayacaktır.

2. Gereken onaylı standartlara uyarak, her gemi kaptanının, birinci derecede yükten sorumlu zabitin böyle bir belgeye sahip olduğundan ve görevlerini güvenli bir biçimde yapmasını sağlayacak, gemi türlerine göre yakın zamanda uygulamalı gemi deneyimi geçirmiş olduğundan emin olacaktır.

3. İdare, tüm ilgililerle danışarak, uygun tazeleme ve yenileme kursları açacak ya da geliştirecektir.



**Karar 13**

**Dökme Olmayan Tehlikeli ve Zehirli Yük Taşıyan Gemilerin  
Zabitleri ve Tayfalarının Eğitimi ve Nitelikleri**

**KONFERANS,**

Dökme olarak tehlikeli ve zararlı yükler taşıyan tankerlerin kaptanları, zabitleri ve tayfalarının eğitimi ve vardiyalarına ilişkin kuralları ve kararları **KABUL ETMİŞ OLARAK,**

1974 Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesi Bölüm VII ve 1973 Gemilerden Kirlenmenin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesi EK III'ü **GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK,**

Denizde gemilerle taşınan tehlikeli ve zararlı maddelerin giderek fazlalaşan miktarlara ulaştığını ayrıca **GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK,**

Tehlikeli yüklerin elleçlenmesinde özel sorumlulukları olan zabitler ve tayfalar için eğitim gerekleri meydana getirmenin önemini ve zorunluluğunu **BİLEREK,**

Dökme olmayan tehlikeli ve zararlı yük taşıyan gemilerin zabitleri ve tayfalarının eğitimi ve nitelikleri için uluslararası ölçekte düzenlemelerin önemli bir ihtiyaç olduğuna **İNANARAK,**

İvedi çözümü gereken bir konu olarak bu sorunu incelemeye, **Hükümetler-Arası Denizcilik Teşkilatını ÇAĞIRIR.**

**Karar 14**

**Telsiz Zabitleri İçin Eğitim**

**KONFERANS,**

Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'in Telsiz Zabitlerini Belgelendirme İçin Zorunlu En Az Gereker bölümünü **GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK,**

Telsiz zabitlerinin eğitimi için ek gereklere ihtiyaç olduğunu **BİLEREK,**

Denizce Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesi'nin ve Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarının hükümlerini **HATIRDA TUTARAK,**

Aşağıdakileri **KARARLAŞTIRMIŞTIR:**

- (a) Bu Karar ekindeki, Telsiz Zabitleri için Eğitim Önerisinin kabul edilmesini;
- (b) Bu Önerinin olabildiğince çabuk uygulanması için tüm ilgili Hükümetlere girişimlerde bulunulmasını,

**Hükümetler-Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇAĞIRMIŞTIR:**

- (a) Diğer uluslararası teşkilatlar ile, özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilatı ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliği ile, gerektiği şekilde danışma veya işbirliği halinde bu Önerinin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişikliklerin ilgili tüm Hükümetlerin dikkatine sunulması;
- (b) Konferansa çağrılan tüm Hükümetlere bu Kararı bildirilmesi.

**EK**

Telsiz Zabıtları için Eğitim Önerisi

**BÖLÜM 1**

**DENİZ GÜVENLİKİ TELSİZ MUHABERE EĞİTİMİNİN  
EN AZ DÜZEYİ**

**GENEL**

1. Eğitim başlamadan önce, aday sağlık gereklerine, özellikle, işitme, görme ve konuşma bakımından uygun bulunacaktır.

2. Eğitim, Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesi (\*) ve Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesi (\*\*) eki Telsiz Kurallarının hükümlerine uygun olacak, özellikle denizde telsiz muhabere teknolojisi ve muhabere sistemlerindeki en yeni gelişmeleri içerecektir. Program geliştirilmesi aşağıdaki konuları kapsayacak, ancak bunlarla sınırlanılmayacaktır.

**TEORİ**

3. Bu önerilerin Bölüm 1 Eklentisi'nde gösterilen müfredat ana hatları, ilgili laboratuvar ya da uygulama çalışmaları ile desteklenecektir.

**UYGULAMA**

4. Uygulamalı eğitimde verilecek konular :

- (a) Devre şemalarının okunması ve anlaşılması;
- (b) Güvenlik Sözleşmesi ile bulunması istenen takımların ve ölçü aletlerinin kullanılması ve bakımı;
- (c) Yarı iletkenler ve modern devreler dahil, lehimleme ve lehim sökme teknikleri;
- (d) Gemi telsiz muhabere cihazlarının çalıştırılması ve ayarlanması;
- (e) Can kurtarma aracına ait taşınabilir ya da sabit telsiz cihazının çalıştırılması ve bakım tutumu;
- (f) Sistemli bir yaklaşıma önem vererek arızaların mantıksal olarak yerinin bulunması;
- (g) Arızaya katkısı olan durumları tanıma dahil, arızaların düzeltilmesi;
- (h) Bakım tutum yöntemleri;
- (i) Yön bulucu cihaz ayarlama yöntemi ve yön bulucu cihaz ile kerterizlerin alınması;
- (j) Elektriksel ve elektromanyetik karışımları azaltma yöntemleri, örneğin esitleme bağlantısı, örtme ve kısa devre;
- (k) Anten donanımı, bakım tutumu ve onarımı;

---

(\*) *Bundan sonra Güvenlik Sözleşmesi olarak anılmaktadır.*

(\*\*) *Bundan sonra Telsiz Kuralları olarak anılmaktadır.*

- (l) Elektrik, radyasyon, kimyasal ve mekanik tehlikeleri dahil telsiz cihazları ile ilgili tehlikelere karşı geminin ve personelin güvenliği için alınacak önleyici önlemler;
- (m) Döner makineler, inverterler ve akümülatör bataryaları gibi güç kaynaklarının çalıştırılması ve bakım tutumu.

#### TELSİZ MUHABERE TEKNİKLERİ

5. Eğitim aşağıdaki konularda verilecektir :

- (a) Aşağıdakiler dahil çalıştırma teknikleri :
  - (i) Telsiz Kurallarının gereklerine uygun olarak Mors Kodu gönderme ve alma;
  - (ii) Tipik karışım koşulları altında Mors Kodu alma (operatör tarafından alma veya kayıtlı alma);
  - (iii) Güçlü karışım durumlarında istenen işaretin alınmasını iyileştirmek için filtre devrelerinin kullanılması ve vurgu frekansı osilatörü (BFO) nün ayar edilmesi;
  - (iv) Tek yan-band (SSB) işaretleri için alıcı ayar teknikleri;
  - (v) Verici ayarı ve anten ayarı teknikleri;
  - (vi) Faksimil, doğrudan basım ve seçimli çağrı dahil frekans kaydırma işaretlerinin alınması için alıcı ayar teknikleri;
- (b) Hizmete ait kısaltmaların ve Q - Kodunun kullanılması dahil özellikle tehlike, ivedilik ve güvenlik ile ilgili işlemler ve jurnal tutulması, telsiz telgraf muhabere trafiğinin alınıp verilmesi, telsiz telgraf vardiyası;
- (c) Uluslararası seslik alfabesi ve rakam kodunun kullanılması dahil özellikle tehlike, ivedilik ve güvenlik ile ilgili işlemler ve jurnal tutulması, telsiz telefon muhabere trafiğinin alınıp verilmesi, telsiz telefon vardiyası;
- (d) Dar bant doğrudan-basım sistemleri için işletme yöntemleri;
- (e) Uluslararası İşaret Kodunun ve IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğünün kullanılması;
- (f) Telsiz telgraf ve telsiz telefon kullanılarak IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma El Kitabı (MERSAR) uyarınca muhabere işlemleri;
- (g) Gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;
- (h) Telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri;
- (i) Yüksek frekans muhaberesi için en uygun frekansları seçmede yayılma tahmin çizelgelerinin kullanılması ve diğer işlemler;
- (j) Yüksek frekans çağrı frekanslarının kullanılması;
- (k) En az bir başka frekansı dinlerken veya üzerinde çalışırken aynı anda bir tehlike frekansını dinleme.

#### TEMEL İLKELER

6. Eğitim, özellikle aşağıdakilerle ilgili olarak, Telsiz Kurallarının ve Güvenlik Sözleşmesinin gerekleri üzerine kurulacaktır :

- (a) Tehlike, ivedilik ve güvenlik telsiz muhaberesi;
- (b) Özellikle tehlike muhaberesi ile zararlı karışma neden olmaktan sakınma;
- (c) Gemi istasyonlarının taşımak zorunda olduğu dökümanlar ve bunların kullanılmaları.

#### ÇEŞİTLİ KONULAR :

##### 7. Aşağıdakiler önerilir :

- (a) Denizde can güvenliği ile ilgili telsiztelefon ve telsiztelgraf muhaberesinin yapılması için gerekli sınırlar içinde uygun düzeyde İngilizce öğretilmesi;
- (b) Kişisel sağ kalabilme konusunda ve can kurtarma cihazlarının uygulamalı olarak kullanılmasında eğitim verilmesi;
- (c) Eğitimin, telsiz kamarası yangınlarını söndürme ve telsiz tesislerini mümkün olduğu kadar az zararlı kuruma yöntemlerine ağırlık veren onaylı bir yangınla mücadele kursunu içermesi;
- (d) Alınan ve gönderilen mesajların yazılması için klavye kullanma konusunda temel eğitim verilmesi.

#### GEMİDE EĞİTİM

8. Telsiz zabiti ilk açık deniz hizmet dönemi süresince sorumlu bir telsiz zabiti-nin rehberliği altında, planlı uygun bir açık deniz eğitim programını tamamlayacaktır. Bu program aşağıdakileri içerecektir :

- (a) Acil durum işlemleri hakkında temel bilgi ve gemideki acil durumlara karşı gereken harekete geçme yeteneği sağlayan öncelikli görevler;
- (b) Telsiz muhabere cihazlarını, muhabere ve işletme görevlerini öğrenme;
- (c) Telsiz muhabere ve yardımcı cihazlarının periyodik bakım tutumu;
- (d) Yönetime ilişkin telsiz çalışmaları;
- (e) Gemiye ve gemide başkalarının görevlerini tanıma.

#### EKLENTİ

Deniz güvenlik telsiz muhabere teorisini kapsayan müfredatın ana hatları

##### 1. Elektriğin ve telsiz muhaberesinin esasları :

- (a) Temel elektrik ve doğru akım.
- (b) Primer ve sekonder piller.
- (c) Elektromınatılık, endüktans.
- (d) Elektrostatik, kapasitans.
- (e) Sinüsoidal olmayan dalga şekilleri dahil alternatif akım.
- (f) Tek fazlı ve çok fazlı güç kaynakları.
- (g) Transformatörler ve makineler.
- (h) Transdüktörler (güç çeviriciler).
- (i) Termoyonik lambalar ve yarı iletken elemanlar.
- (j) Ölçü aletleri ve elektronik ölçü aletleri.

- (k) Birleşimli ve sıralı mantık.
  - (l) Nixi tüpü ve ışık yayan diyot gibi elektronik okunma elemanları.
  - (m) Tümüleşik (entegre) devreler.
  - (n) Ses frekans yükselteçleri.
  - (o) Radyo frenaks yükselteçleri.
  - (p) Osilatörler ve frekans biresimleştirciler (synthesizers).
  - (q) Modülasyon türleri, frekans değiştirme ve ayırma (dedeksiyon).
  - (r) Pals devreleri, sinüsoidal olmayan dalga biçimleri.
  - (s) Antenler.
  - (t) Elektromagnetik dalga yayılımı.
  - (u) İletim (transmisyon) hatları ve anten uygunlama (matching).
2. Deniz telsiz muhaberesi ve cihazları :
- (a) Gemi güç kaynakları.
  - (b) Vericiler.
  - (c) Alıcılar.
  - (d) Deniz anten sistemleri, radyasyon ve yayılma.
  - (e) Yön bulucu cihazlar ve ayar yöntemi.
  - (f) Can kurtarma aracı telsiz cihazı ve acil durum mevki gösteren radyo b-kınlar.
  - (g) Otomatik maniple cihazları.
  - (h) Otomatik alarmlar.
  - (i) Telsiz terminal istasyon cihazları dahil gemi telsiz muhabere cihazlarında çok kullanılan diğer devreler, birimler ve sistemler.
3. Genel :
- Koruyucu ve onarım bakım tutumunun temel ilkeleri.

## BÖLÜM II

### RADYO ELEKTRONİK SEYİR CİHAZLARINI VE İLAVE TELSİZ MUHABERE CİHAZLARINI KAPSAYAN TAMAMLAYICI MÜFREDATIN ANA HATLARI

İdare, ilave telsiz muhabere cihazlarının veya radyo elektronik seyir cihazlarının bakım ve onarımlarını yapmaları için, telsiz zabitlerinin uygun eğitim ve niteliklere sahip olmasını istediğinde, eğitim programı aşağıdaki konuları, gerektiğince içerecektir.

- 1. Doğrudan Basım ve bilgi teknikleri :
  - (a) Temel ilkeler.
  - (b) Güç kaynakları.
  - (c) ARQ ve ileri hatanın düzeltilmesi dahil hatadan korunma yöntemleri.
  - (d) Gürültünün ve yayılma koşullarının etkisi.
  - (e) Bant okuyucu, delgi, uzakyazar (teleprinter), hata düzeltme birimi ve ses frekanslı telgraf gibi yardımcı cihazlar.

2. Seçimli çağrı sistemleri

- (a) Temel ilkeler.
- (b) Gürültü ve yayılma koşullarının etkisi.
- (c) Okunma elemanları.
- (d) Yardımcı cihazlar.

3. Faksimil

- (a) Temel ilkeler.
- (b) Transdüktörler (Güç çeviriciler)
- (c) Modülasyon sistemleri.
- (d) Tekrar üretim (Reproduction).
- (e) Kayıt edici devreler.
- (f) Eşzamanlama (Sinkronizasyon).
- (g) Resim hataları.

4. Uydu cihazları

- (a) Telsiz muhaberesi;
  - (i) Temel ilkeler;
  - (ii) Antenler;
  - (iii) Vericiler ve alıcılar;
- (iv) Modemler (modülatör ve modülasyon çözücü bir arada) ve ana birimler (interfaces).
- (b) Mevki bulma teknikleri :
  - (i) Temel ilkeler;
  - (ii) Sistemler;
  - (iii) Cihazlar;
  - (iv) Sistem hataları.

5. Radar

- (a) Temel ilkeler.
- (b) Güç kaynakları.
- (c) Başlatma ve eşzamanlama devreleri.
- (d) Katod ışınli lambalar.
- (e) Zaman tabanı devreleri.
- (f) Parlaklık ve karartma devreleri.
- (g) Kerteriz gönderme sistemleri.
- (h) Mesafe ölçme devreleri.
- (i) Kerteriz dengeleme devreleri.
- (j) Dalga kılavuzları.
- (k) Mikrodalga osilatörleri.
- (l) Radar vericileri.
- (m) Radar alıcıları.
- (n) Döküntü (clutter) önleme devreleri.
- (o) Radar anteni ve radar dalgalarının yayılması.

- (p) Nisbi ve hakiki hareket gibi seyir özellikleri.
6. Elektronik seyir bilgisayarları
  - (a) Temel ilkeler.
  - (b) Giriş, hız ve rota için arabirimler (interfaces).
  - (c) Bilgi saklama ve geri getirme.
  - (d) Görüntüler.
  - (e) Tahminleri de kapsayan programlar.
7. Hiperbolik sistemler
  - (a) Temel ilkeler.
  - (b) Farklı yapımların ve sistemlerin özellikleri.
  - (c) Sistem hataları.
8. Ekolu iskandil cihazı
  - (a) Temel ilkeler.
  - (b) Bilgileri görüntüleme yöntemleri.
  - (c) Transdüktörler (Güççeviriciler).
  - (d) Pals ve doppler gibi verici ve alıcı sistemler.
  - (e) Derinlik ölçmelerinin doğruluk derecesini ve niteliğini etkileyen etkenler.
9. Televizyon
  - (a) Temel ilkeler.
  - (b) Kamera sistemleri.
  - (c) Tarama.
  - (d) Alıcı-görüntü birimleri.
  - (e) Kayıt edici birimler.
10. Gemi telsiz muhabere ve radyo elektronik seyir cihazları olarak çok kullanılan diğer sistemler.
11. Yukarıdakilerle ilgili olarak koruyucu ve onarım bakım-tutum teknikleri, uygun takım ve ölçü aletlerinden yararlanılarak, blok diyagramlarının, sistem analizlerinin, birim analizlerinin ve devre analizlerinin, tümünün arızaları mantık yolu ile bulmaya yönelik kullanılmalarını içerecektir; gerektiğinde performans kontrolleri yapılacaktır.

### **Karar 15**

#### **Telsiztelefon Operatörleri İçin Eğitim**

#### **KONFERANS,**

Gemi adamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'in parçasını oluşturan Telsiztelefon Operatörlerinin Belgelendirilmesi İçin Zorunlu En Az Gereklere GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK,

Telsiztelefon operatörleri eğitimi için ek gereklere olan ihtiyacı BİLEREK,

Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine ekli Telsiz Kurallarının ve Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesinin hükümlerini HATIRDA TUTARAK,

Aşağıdakileri **KARARLAŞTIRMİŞTİR** :

(a) Bu Karar ekindeki, Telsiztelefon Operatörlerinin Eğitimine ait Önerilerin kabul edilmesini;

(b) İlgili tüm Hükümetlerce bu Önerilerin içeriklerinin olabildiğince çabuk yürürlüğe konulması için girişimlerde bulunulmasını,

Hükümetler-Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya **ÇAĞIRMİŞTİR** :

(a) Diğer uluslararası teşkilatlar ile, özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilatı ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliği ile gerektiğinde danışma veya ortak çalışma yaparak, bu Önerilerin devamlı gözden geçirilmesi ve yapılacak değişiklikleri tüm ilgili Hükümetlerin dikkatine usnulması;

(b) Konferansa çağrılan tüm Hükümetlere bu Kararın bildirilmesi.

### **E K I**

Telsiztelefon Operatörlerinin Eğitimine ait Öneriler (Kısıtlı Belge)  
Deniz Güvenlik Telsiztelefon Muhaberesi Eğitiminin En Az Düzeyi

#### **GENEL**

1. Eğitim başlamadan önce, aday, sağlık yeterlilik gereklerine, özellikle işitme, görme ve konuşma bakımından, uymuş olacaktır.

2. Eğitim, uluslararası tehlike ve güvenlik fekanslarının doğruluğunu koruyacak yüksek standartta muhabere disiplinine olan ihtiyacı ve deniz telsiztelefon muhaberesindeki son gelişmeleri özellikle dikkate alarak, yürürlükteki Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesinin (\*) ve Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesinin (\*\*) ekli Telsiz Kurallarının hükümleri uyarınca yapılacaktır. Program, geliştirilirken, aşağıdaki konular dikkate alınacak ancak bunlarla sınırlanılmayacaktır.

#### **UYGULAMA**

3. Aşağıdaki konularda uygulamalı eğitim verilecektir :

- (a) Gemi telsiz muhabere cihazlarının çalıştırılması;
- (b) Can salı için taşınabilir telsiz cihazının çalıştırılması;
- (c) Telsiztelefon ile sözlü mesajların alınması ve verilmesi;
- (d) Akümülatör bataryalarının bakım-tutumu.

#### **MUHABERE İŞLEMLERİ**

4. (a) Eğitim aşağıdaki konularda verilecektir :

- (i) Jurnal tutmak dahil telsiztelefon vardiyaları;
- (ii) Özellikle tehlike, ivedilik ve güvenlik ile ilgili olan telsiztelefon mesajlarının gönderilmesi ve alınmasına ait işlemler;

---

(\*) *Bundan sonra Telsiz Kuralları olarak anılacaktır.*

(\*\*) *Bundan sonra Güvenlik Sözleşmesi olarak anılacaktır.*



- (iii) Uluslararası seslik (fonetik) alfabesinin ve rakam kodunun kullanılması.
- (b) Operatör aşağıdakileri bilecektir :
  - (i) Uluslararası İşaret Talimatının ve IMCO Standard Deniz Seyir Sözlüğünün kullanılması;
  - (ii) Gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;
  - (iii) Telsiztelefon kullanarak, IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma El kitabı (MERSAR) muhabere, işlemleri;
  - (iv) Telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri.

#### TEMEL İLKELER

5. Eğitim, özellikle aşağıdakilerle ilgili olarak, Telsiz Kurallarının ve Güvenlik Sözleşmesinin gerekleri üzerine kurulacaktır :

- (a) Tehlike, ivedilik ve güvenlik telsiztelefon muhaberesi;
- (b) Özellikle tehlike muhaberesi trafiği ile zararlı karışma neden olmaktan sakınma;
- (c) Telsiztelefon gemi istasyonlarında bulundurulacak dökümanlar ve bunların kullanılmalrı.

#### ÇEŞİTLİ KONULAR

6. Aşağıdakiler önerilir :

- (a) Denizde can güvenliğine ilişkin telsiztelefon muhaberesinin yapılması için zorunlu olan sınırlar içinde uygun düzeyde İngilizce dilinin öğretilmesi;
- (b) Kişisel sağ kalabilme ve can kurtarma teçhizatının kullanılması için uygulamalı eğitim verilmesi;
- (c) Eğitim, telsiz tesisatı yangınlarını söndürme ve mümkün olan en az zararlı kurtarma yöntemlerine ağırlık veren onaylı bir yangınla mücadele kursunu içerir.

### EK II

Telsiztelefon Operatörlerinin Eğitimine Ait Öneriler (Genel Belge)

Deniz Güvenlik Telsiztelefon Muhaberesi Eğitiminin En Az Düzeyi

#### GENEL

1. Eğitim başlamadan önce, aday, sağlık yeterlilik gereklerini, özellikle işitme, görme ve konuşma bakımından karşılayacaktır.

2. Eğitim, uluslararası tehlike ve güvenlik frekanslarının doğruluğunu koruyacak yüksek standardda muhabere disiplinine olan ihtiyacı ve deniz telsiztelefon muhaberesindeki son gelişmeleri özellikle dikkate alarak, yürürlükteki Telsiz Kurallarının ve Güvenlik Sözleşmesinin hükümleri uyarınca yapılacaktır. Program geliştirirken aşağıdakiler dikkate alınacak ancak bunlarla sınırlı kalmayacaktır.

#### TEORİ

3. Bu Önerinin Eklentisindeki müfredat uyarınca temel telsiztelefon prensipleri bilgisi.

#### UYGULAMA

4. Aşağıdaki konularda uygulamalı eğitim verilecektir :
- (a) Gemi telsiztelefon muhabere cihazlarının çalıştırılması ve ayarı;
  - (b) Cihaz ile beraber çalışan ölçü aletlerinin kullanılması;
  - (c) Kurtarma araçlarına ait taşınabilir telsiz cihazının çalıştırılması;
  - (d) Sigorta, anten ve anahtarlarda meydana gelen basit arızaların bulunması ve giderilmesi, lambaların değiştirilmesi, ilgili çalışma elkitablarına bakarak arızaya sebep olan durumları anlama;
  - (e) Telsiz yön bulucu ve yönelme (homing) cihazının, hangisi uygun ise, kullanılması;
  - (f) Anten donanımı ve bakım-tutumu bilgileri;
  - (g) Elektrik, radyasyon, kimyasal ve mekanik tehlikeler dahil, telsiz cihazları ile ilgili tehlikelere karşı geminin ve personelin güvenliği için alınacak koruyucu önlemler;
  - (h) Döner makineler, inverterler ve akümülatör bataryaları gibi güç kaynaklarının bakım-tutumu.

#### TELSİZ MUHABERE TEKNİKLERİ

5. Eğitim aşağıdaki konularda verilecektir :
- (a) Aşağıdakiler dahil çalışma teknikleri :
    - (i) Tek yan bant (SSB) mesajları için alıcı ayar teknikleri;
    - (ii) Tipik karışım durumlarında alma (operatör tarafından alma veya kayıtlı alma);
    - (iii) Verici ve anten ayar teknikleri;
  - (b) Telsiz telefon vardiyası, özellikle tehlike, ivedilik ve güvenlik işlemleri ile ilgili telsiztelefon muhabere alma, vermesi ve jurnal tutma, uluslararası seslik (fonetik) alfabesinin ve rakam kodunun kullanılması;
  - (c) Yüksek frekans muhaberesi için en uygun frekansların saptanması maksadıyla yayım koşulları tahmin çizelgelerinin ve diğer yöntemlerin kullanılması;
  - (d) En az başka bir frekans dinlerken veya üzerinde çalışırken aynı zamanda bir tehlike frekansının dinlenmesi.
6. Operatör aşağıdaki bilgilere sahip olacaktır :
- (a) Uluslararası İşaret Kodunun ve IMCO Standart Seyir Sözlüğünün kullanılması;
  - (b) Gemi mevki raporu verme sistemleri ve işlemleri;
  - (c) IMCO Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma Elkitabının (MERSAR) telsiz-telefon kullanılması ile ilgili muhabere işlemleri;
  - (d) Telsiz sağlık sistemleri ve işlemleri.

#### TEMEL İLKELER

7. Eğitim, özellikle aşağıdakilerle ilgili olarak, Telsiz Kurallarının ve Güvenlik Sözleşmesinin gerekleri üzerine kurulacaktır :

- (a) Tehlike, ivedilik ve güvenlik telsiz telefon muhaberesi;
- (b) Özellikle tehlike muhaberesi trafiği ile zararlı karışma neden olmaktan sakınma;
- (c) Telsiztelefon gemi istasyonlarında bulundurulacak dokümanlar ve kullanılmaları.

### ÇEŞİTLİ KONULAR

8. Aşağıdakiler önerilir :

- (a) Denizde can güvenliğine ilişkin telsiztelefon muhaberesinin yapılması için zorunlu olan sınırlar içinde uygun düzeyde İngilizce dili öğretilmesi;
- (b) Kişisel sağ kalabilme ve can kurtarma cihazlarının kullanılması için uygulamalı eğitim verilmesi;
- (c) Eğitim, telsiz tesisatı yangınlarını söndürme ve mümkün olan en az zararla kurtarma yöntemlerine ağırlık veren onaylı bir yangınla mücadele kursu içerecektir.

### EKLENTİ

#### Telsiztelefon Prensipleri Temel Bilgisi Genel Müfredatı

##### 1. Vericiler

- (a) Modülasyon tipleri.
- (b) Noksan ve aşırı modülasyonun etkileri.
- (c) Çift yan bant (DSB) ve tek yan bant (SSB) yayımlar.
- (d) Elektromagnetik dalga yayılması.
- (e) Verici menzili.

##### 2. Alıcılar

- (a) Süperheterodin; her kademelerin görevi.
- (b) Frekans değiştirme, dedektörün çalışması.
- (c) Taşıyıcı tamamlaması, frekans kararlılığı dahil, tek yan bant (SSB) alma.

##### 3. Aşağıdakilerin bakım tutum ihtiyacı ve bakımı :

- (a) Antenler : Kirli ve çatlak osilatörlerin etkisi; tuzlu su serpintisi.
- (b) Akümülatör bataryaları : Hidrometre okuma, yüklü/yüksüz voltaj okuma, ek-sik su düzeyinin tamamlanması, terminal bağlantıları.
- (c) Döner makineler.

##### 4. Aşağıdakilerin bilinmesi yararlı olur.

- (a) Termiyonik lambalar ve yarı-iletken elemanlar.
- (b) Ses frekans yüksekliği.
- (c) Radyo frekans yüksekliği.
- (d) Osilatörler.
- (e) Mikrofonlar ve hoparlörler.
- (f) Boyu, yüksekliği ve sızdırma direnci dahil anten özellikleri

**Karar 16**

Petrol, Kimyasal Madde ve Sıvılaştırılmış Gaz Tankerlerinin  
Kaptan ve Diğer Sorumlu Personelinin Eğitimi ve  
Nitelikleri için Teknik Yardım

**KONFERANS,**

Petrol, kimyasal madde ve sıvılaştırılmış gaz tankerlerinde çalışan kaptan ve diğer personelin yeteri kadar eğitim görmesinin önemini **BİLEREK,**

Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları 1978'in petrol, kimyasal madde ve sıvılaştırılmış gaz tankerlerindeki kaptanların, kıdemli zabitelerin ve yükün aktarma veya elleçlenmesinde yükleme, boşaltma ve bakımdan doğrudan sorumlu diğer personelin eğitim ve nitelikleri için Kural V/1, V/2 ve V/3'ün her birinin paragraf 2'sinde verilen zorunlu en az gerekleri **DİKKATE ALARAK,**

Bazı durumlarda ve özellikle gelişmekte olan ülkelerde istenen tecrübelerin elde edilmesi ve özel eğitim programlarının temin edilmesi imkânlarının sınırlı olduğunu **BİLEREK,**

Teknik işbirliğinin Hükümetlerarası düzeyde geliştirilmesinin böyle eğitim ve tecrübeyi elde etmek için, henüz yeterli tesis yahut uzmanlara sahip olmayan Devletlerin sözleşme uygulamalarını hızlandıracaklarına **İNANARAK,**

Yapabilecek durumda olan Hükümetlerden, Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatı ile birlikte çalışarak bu gerekleri karşılamada güçlük çeken ve yardım talep eden Devletlere yardım etmelerini **KUVVETLE İSTER,**

Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatını gerekli yardımı yapacak Devletlerden teknik yardım programı içerisinde uygun koşulları sağlamalarını temin için çaba göstermeye **ÇAĞIRIR,**

Ayrıca Hükümetler ve Hükümetlerarası Denizcilik Danışma Teşkilatının bu Karar ile Sözleşmenin yürürlüğe girmesini beklemeden derhal harekete geçmesini, **İSTER.**

**Karar 17**

Büyük Gemiler ve Olağan Dışı Manevra Özellikleri Olan  
Gemilerin Kaptan ve 1. Zabitlerinin Ek Eğitimleri

**KONFERANS,**

Geçmiş yıllarda çalışmış olduklarından çok farklı olan büyük gemilerin ve olağanüstü kullanma ve manevra özelliklerine sahip gemilerin kaptan ve 1 inci zabitlerinin bu göreve gelmeden önce gerekli tecrübe ve eğitime sahip olmalarının önemini **TAKDİR EDEREK,**

Bu gibi özelliklerin genellikle büyük Detveyt ton, uzunluk, özel dizayn yahut yüksek hızla sahip gemilerde bulunacağını **DİKKATE ALARAK,**

Aşağıdakileri **ÖNERMİŞTİR :**

(a) Böyle gemilere tayin edilmeden önce Kaptan ve 1 inci Zabitlerin :

- (i) Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Sözleşmesi 1978'e göre «200 Gros Ton ve daha büyük Gemilerin Kaptanlarının ve 1 inci Zabıtlarının Belge-Alabilmeleri için Zorunlu En Az Gereklere» belirten Kural II/2'nin Eklentisinde özellikle paragraf 7'de sıralanmış konularla ilgili gemi kullanma özellikleri hakkında bilgi sahibi olmalarını;
- (ii) İlgili gemiye donatılmış bulunan bütün seyir ve manevra yardımcılarının kullanılmalarını, yetenek ve sınırluluklarını bilmelerini;
- (b) Yukarıda belirtilen gemilerden birisinin kumandasını alması muhtemel kaptanın kaptan ve/ya 1 inci Zabit olarak uygun şekilde yeterli tecrübeye sahip olması gerektiğini; ve ayrıca :
  - (i) Aynı gemide 1 inci Zabit yahut fazladan bir zabit olarak, yahut benzer manevra özelliklerine sahip olan bir gemide kaptan, 1 inci Zabit yahut fazladan bir zabit olarak yeterli ve uygun bir tecrübeye sahip olmasını; yahut
  - (ii) Böyle bir geminin manevra özelliğine benzerlik sağlayabilecek bir tesiste onaylı bir gemi kullanma simülator kursuna katılmış olmasını;
- (c) Dinamik destekli teknenin (dynamically supported craft) kaptan ve 1 inci Zabıtlarının ilave eğitim ve riteliklerinin Dinamik Destekli Tekne Güvenlik Kodunun ilgili esaslarına uygun olmasını,

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya ÇA-

#### ĞIRMIŞTIR :

- (a) Özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilatı ve diğer uluslararası teşkilatlarına danışarak yahut onlarla işbirliği yaparak bu Öneriyi devamlı gözden geçirmesi ve gelecekte yapılan değişiklikleri bütün Hükümetlerin dikkatine sunması;
- (b) Bu Kararı Konferansa davet edilen bütün Hükümetlere bildirmesi.

#### Karar 18

##### Radar Simülator Eğitimi

#### KONFERANS,

Denizde can ve mal güvenliği ve çevrenin korunması konularında yeterli radar eğitimi görmenin hayati önemini BİLEREK.

Radar kullanma konusunda bazı öğretim yöntemlerinin arzulanan yeterlik düzeyinde Kaptan ve güverte zabiti yetiştiremediğini DİKKATE ALARAK.

Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'i bu gibi zabıtların gemi işletmeciliğinin her türlü şartlarında gerekli düzeyde yeterlik göstermelerini istediğini KAYDEDEREK.

Bütün kaptan ve güverte zabıtlarına radar simülator eğitiminin verilmesini önermeye KARAR VERMİŞTİR.

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını bu Kararı Konferansa çağrılan bütün Hükümetlere bildirmeye DAVET EDER,

İlgili tüm Hükümetlere bu Kararı ivedilikle dikkate almaları ÇAĞRISINI YAPAR.

**Karar 19**

**Kişisel Sağ Kalabilme Teknikleri Konusunda Gemi  
Adamlarının Eğitimi**

**KONFERANS,**

Bütün gemi adamlarını kişisel sağ kalabilme teknikleri konusunda eğitim görmek ihtiyacında olduklarını **DİKKATE ALARAK,**

Bu çeşit eğitimin acil durumlarda onların sağ kalabilme şansını arttıracığını **BİLE-  
REK,**

Aşağıdakileri **KARARLAŞTIRMIŞTIR :**

- (a) Bu Karara eklenmiş kişisel sağ kalabilme teknikleri konusunda gemi adamlarının eğitimi Önerisinin kabul edilmesi;
- (b) İlgili bütün Hükümetlerin mümkün olduğu kadar çabuk bu Öneriyi yürürlüğe koymalarının istenmesi,

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilatını aşağıdakileri yapmaya **ÇAĞIR-  
MIŞTIR :**

- (a) Öneriyi diğer uluslararası teşkilatlarla, özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilatı ile danışarak yahut onlarla işbirliği yaparak yapılacak değişiklikleri ilgili bütün Hükümetlerin dikkatine sunması;
- (b) Bu Kararı Konferansa davet edilen bütün Hükümetlere bildirmesi.

**EK**

**Kişisel Sağ Kalabilme Teknikleri Konusunda Gemi Adamlarının  
Eğitimi Önerisi**

Her gemi adamı açık deniz gemisinde görev almadan önce kişisel sağ kalabilme teknikleri konusunda onaylı eğitim görmelidir. Bu eğitimle ilgili olarak aşağıdaki öneriler yapılır.

1. Her gemi adamı olacak kişi aşağıdaki konularda eğitilmelidir:
  - (a) Çatışma, yangın ve batma gibi ortaya çıkabilecek olan acil durumlar;
  - (b) Normal olarak gemilerde bulundurulacak can kurtarma araçlarının çeşitleri;
  - (c) Kişisel sağ kalabilme prensiplerine uyma gereği;
  - (d) Eğitim ve talimlerin önemi;
  - (e) Herhangi bir acil durum için hazır olmak ve aşağıdaki hususlarda sürekli uyanık olmak:
    - (i) Role çizelgesindeki bilgi, özellikle:
      - (1) Herhangi acil bir durumda özel görevleri;
      - (2) Kendi can kurtarma araç yeri;
      - (3) Can kurtarma araç yerlerine yahut yangın yerlerine çağrı işaretleri;
    - (ii) Kendisine ait ve yedek can yeleklerinin yeri;
    - (iii) Yangın alarm kontrollerinin yeri;

- (iv) Kaçış yolları;
- (v) Panik sonuçları;
- (f) Aşağıdakiler dahil, can kurtarma araç yerlerine çağırıldığında yapılacak işler:
- (i) Üzerine uygun bir elbise giymek;
- (ii) Bir can yeleği giymek;
- (iii) Zaman müsaade ediyor ise battaniye gibi bir koruyucu almak;
- (g) Gemiyi terketmek gerektiğinde yapılacaklar, örneğin:
- (i) Gemide ve sudan can kurtarma aracına nasıl binilir;
- (ii) Yüksekten denize nasıl atlanır ve suya girerken yaralanma tehlikesi nasıl azaltılır;
- (h) Suda iken alınacak önlemler, örneğin:
- (i) Aşağıdaki durumlarda nasıl sağ kalınabilir:
- (1) Suda yangın veya petrol olduğunda;
- (2) Soğuk koşullarda;
- (3) Köpek balığının bulunduğu sularda;
- (ii) Alabora olmuş bir can kurtarma aracı nasıl düzeltilir;
- (i) Bir can kurtarma aracında bulunurken yapılacak işler, örneğin :
- (i) Can kurtarma aracının çabucak gemiden uzaklaştırılması;
- (ii) Soğuk ve aşırı ısıya karşı korunma;
- (iii) Deniz demiri kullanılması;
- (iv) Bir gözcü tayin edilmesi;
- (v) Kazazedelerin kurtarılması ve bakımları;
- (vi) Başkaları tarafından bulunmanın kolaylaştırılması;
- (vii) Can kurtarma araçlarında kullanmak üzere mevcut olan teçhizatın kontrolü ve onların doğru olarak kullanılması;
- (j) Aşağıdakiler dahil, kazazedeleri bekleyen başlıca tehlikeler ve sağ kalmanın genel prensipleri :
- (i) Soğuk iklimlerde alınacak önlemler;
- (ii) Tropik iklimlerde alınacak önlemler;
- (iii) Güneşte, rüzgârda, yağmurda ve denizde kalma;
- (iv) Uygun elbiseler giyinmenin önemi;
- (v) Can kurtarma aracında koruyucu önlemler;
- (vi) Suya dalmanın ve vücut sıcaklığının düşmesinin etkileri;
- (vii) Vücut sıvılarının korunmasının önemi;

- (viii) Deniz tutmasına karşı korunma;
- (ix) Tatlı suyun ve yiyeceğin doğru şekilde kullanılması;
- (x) Deniz suyu içmenin etikileri;
- (xi) Başkaları tarafından bulunmayı kolaylaştırmanın yolları;
- (xii) Morali yüksek tutmanın önemi;

2. Her gemi adamı olacak kişi en az aşağıdaki hususlarda pratik eğitime tabi tutulmalıdır :

- (a) Can yeleğini doğru giyebilmek;
- (b) Can yeleği giymiş olarak yüksekten suya atılmak;
- (c) Can yeleği giymiş olarak yüzmek;
- (d) Can yeleği olmadan su yüzünde kalmak;
- (e) Can yeleği giymiş olarak gemiden ve sudan can salına binebilmek;
- (f) Can kurtarma aracına binmede başkalarına yardım etmek;
- (g) Portatif telsiz cihazının basit çalıştırılması dahil can kurtarma, araçlı teçhizatının kullanılması;
- (h) Deniz demirinin kullanılması.

### **Karar 20**

#### **Çatışmayı Önleme Cihazlarının Kullanılması Eğitimi**

#### **KONFERANS,**

Kaptanların ve güverte zabitlerinin radar kullanmaları konusunda eğitilmeleri ve kendilerine bunun için belge verilmesini içeren Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'i KABUL ETMİŞ OLARAK,

1978 Tanker Emniyeti ve Deniz Kirliliğinin Önlenmesi konusunda Uluslararası Konferans'ın kabul ettiği 13 sayılı Kararda Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilâtından 1 Temmuz 1979 tarihine kadar 10 000 gros ton ve daha yukarı olan bütün gemilerde çatışma önleyici cihazları bulundurma gerekleri ve performans standartları geliştirmesi ve aynı zamanda bu konuyu Konferansın dikkatine çekerek Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme 1978'e çatışmayı önleyici yardımcılarının kullanılması konusunda uygun hükümler dahil edilmesi ihtiyacını KAYDEDEREK,

Bu şekilde teçhizatın bu gibi gemilere konmaları halinde kaptan ve vardiya sorumluluğunu yüklenmiş zabitlerin bunları nasıl kullanacağı konusunda iyi bir eğitimden geçmeleri ve bu teçhizatın yetenek ve sınırlılıklarını tam olarak bilmelerinin esas olduğunu TAKDİR EDEREK,

Eğitim gerekleri veya önerileri hazırlanmadan önce çalıştırma performans standartları ve teçhizatı bulundurma gereklerinin belirtilmesinin yerinde olacağını DİKKATE ALARAK,



Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilâtına, çatışmayı önleme yardımcıları için uluslararası taşıma koşulları ve çalıştırma performans standartlarını kabul ettikten sonra çatışmayı önleme cihazlarının kullanılmasını konusundaki eğitim hakkında uygun eğitim gerekleri hazırlaması, **ÇAĞRISINI YAPAR.**

### **Karar 21**

#### **Uluslararası Yeterlik Belgesi**

#### **KONFERANS,**

Açık deniz gemilerinde görevli kaptan ve Zabıtlara ait belgelerde uyum sağlanmasının zorunluk ve önemini **BİLEREK,**

Diğer uluslararası sözleşmelere göre daha önce yapılmış uygun düzenlemelerin bu zamana kadar yapılmış olduğunu **DİKKATE ALARAK,**

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilâtını aşağıdakileri yapmaya **ÇAĞIRIR :**

- (a) Uluslararası yeterlik belgesi için standart bir form ve ad bulunması; ve
- (b) Konferansa davet edilen bütün Hükümetlere bu kararın bildirilmesi.

### **Karar 22**

#### **İnsan İlişkileri**

#### **KONFERANS,**

Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmesi 1978'i **KABUL ETMİŞ OLARAK,**

Yalnızca geminin ve onun teçhizatının güvenli çalıştırılması değil, aynı zamanda gemide personel arasında iyi insanî ilişkilerin bulunmasının denizde can güvenliğini büyük ölçüde artıracığını **BİLEREK,**

Üst kademe yönetici personelinin belgelendirilmesi için gemideki, personel yönetimi, teşkilât ve gemide eğitim hakkında bilgi sakibi olunması gerektiğini **TAKDİR EDEREK,**

Bu bilginin temel insan ilişkileri ve sosyal sorumluluk bilgisini içermesini **ÖNERİR,** Bütün Hükümetleri aşağıdakiler yapmaya **ÇAĞIRIR :**

- (a) Gemilerde iyi insanî ilişkilerin korunması konusunda eğitim programlarının tesisini veya bunu teşvik etmeleri;
- (b) Gemilerde mürettebatın yalnız ve arkadaşsız kalmamalarını önleyecek etkinlikleri **en aza indirmek için yeterli önlemler almaları;**
- (c) Görevlerine başlamadan önce mürettebatın iyice dinlenmiş olmasını sağlamaları.

**Karar 23**

**Teknik İşbirliğinin Geliştirilmesi**

**KONFERANS,**

Hükümetler Arası Denizcilik Danışma Teşkilâtının teknik işbirliği programında en fazla önceliği denizcilik eğitime ayırmış olduğuna memnuniyetle **DIKKATI ÇEKEREK,**

Teşkilâtın geliştirmekte olan ülkelere dünya eğitim standartları ölçüsüne göre denizcilik eğitimi olanakları sağlamasını takdirle **KAYDEDEREK,**

Teşkilâta, denizcilik eğitimi bakımından Gemi Adamları'nın Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmesi, 1978 hükümlerinin dünyanın her yerinde kabul görüp uygulanmasını teşvik için çabalarını yoğunlaştırması **ÇAĞRISINI YAPAR,**

Ayrıca Teşkilâttan, diğer uluslararası teşkilâtlara özellikle Uluslararası Çalışma Teşkilâtı'na gerektiğince danışarak yahut onlarla işbirliği yaparak yukarıdaki çabalarını devam ettirmesini, **İSTER.**

## İ Ç İ N D E K İ L E R

	Sayfa
Konferansın Sonuç Kararı	10
Bağlısı 1 - Gemiadamlarının Eğitim, Belgeleştirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme, 1978	14
Maddeler	14
Ek - Kurallar	
Bölüm I Genel hükümler (Kural I/I/4)	22
Bölüm II Kaptan - güverte bölümü (Kural II/I-II/8)	26
Bölüm III Makine bölümü (Kural III/I-III/6)	43
Bölüm IV Telsiz bölümü Telsiz vardiyası ve bakım tutum (Kural IV/I-IV/3)	54
Bölüm V Tankerler için özel gerekler (Kural V/I-V/3)	57
Bölüm VI Can kurtarma aracı kullanımında yeterlik (Kural VI/I)	59
Bağlısı 2 - Konferansta kabul edilen kararlar	61
Karar 1 - Seyir vardiyasından sorumlu zabıtlar için çalışma talimatı	61
Karar 2 - Makine vardiyasından sorumlu mühendis zabıtlar için çalışma talimatı	66
Karar 3 - Güverte zabıtlarının liman vardiyaları için prensipler ve çalışma talimatı	71
Karar 4 - Mühendis zabıtlarının limandaki makine vardiyası için prensipler ve çalışma talimatı	74
Karar 5 - Telsiz zabıtları için güvenlik telsiz vardiyası ve bakım tutum hakkında esaslar ve çalışma talimatı	77
Karar 6 - Telsiztelefon operatörleri için güvenlik telsiz vardiyası hakkında esaslar ve çalışma talimatı	88
Karar 7 - Telsiz operatörleri	95
Karar 8 - Seyir vardiyasına dahil tayfalar için ek Eğitim	107
Karar 9 - Vardiyadan sorumlu mühendis zabıte yardımcı olarak görevlendirilen tayfa için en az gerekler	108
Karar 10 - Petrol tankerleri zabıtları ve tayfalarının eğitimi ve nitelikleri	109
Karar 11 - Kimyasal madde tankerlerinin zabıtları ve tayfalarının eğitimi ve nitelikleri	113

	Sayfa
Karar 12 - Sivilaştırılmış gaz tankerleri kaptan, zabıt ve tayfalarının eğitimi ve nitelikleri	116
Karar 13 - Tehlikeli ve zararlı yükleri dökme şeklinde olmaksızın taşıyan gemilerin zabıt ve tayfalarının eğitimi ve nitelikleri	123
Karar 14 - Telsiz zabıtlarının eğitimi	124
Karar 15 - Telsiztelefon operatörlerinin eğitimi	130
Karar 16 - Petrol, kimyasal madde ve sivilaştırılmış gaz tankerlerinin kaptan ve diğer sorumlu personelinin eğitim ve nitelikleri için teknik yardım	134
Karar 17 - Büyük gemilerin ve olağandışı manevra özellikleri olan gemilerin kaptan ve birinci zabıtları için ek eğitim	134
Karar 18 - Radar simülasyon eğitimi	135
Karar 19 - Gemiadamlarının kişisel sağ kalabilme teknikleri eğitimi	136
Karar 20 - Çatışmayı önleme cihazlarının kullanılması eğitimi	138
Karar 21 - Uluslararası yeterlik belgesi	138
Karar 22 - İnsan ilişkileri	139
Karar 23 - Teknik işbirliğinin geliştirilmesi	139

#### BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
1	13	560
22	52	9
25	80	300:308,319,330:334

I. - Gerekçeli 158 S. Sayılı basmayazı T. B. Millet Meclisinin 80 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II. - Bu Kanunu; T. B. Millet Meclisinin Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm ve Dışişleri komisyonları görüşmüştür.

III. - Esas No. : 1/355